

B103/c/29/r

NATIONAL LIBRARY OF CCA
ORDER SECTION 12-83
395 WELLINGTON STREET
OTTAWA ONTARIO
K1A 0N4

6888 BOUL. ST. LAURENT MTL. H2S 3C7 - TEL: 277-3181
MONTREAL 20 MARZO 1983
ANNO XLII N. 13 LA COPIA 25¢

CANADISE

IL GIORNALE IN LINGUA ITALIANA PIÙ ANTICO E PIÙ DIFFUSO IN CANADA



CANADA-ITALIA: guerra commerciale a colpi di pomodori

Il Governo Canadese ha reso noto con un comunicato che sono state prese disposizioni per limitare l'importazione di pomodori italiani. Sui motivi adottati dal Governo e sulle ripercussioni di questa decisione, pubblichiamo a pag. 14 un servizio di Claudio Bartolozzi, con le dichiarazioni di

alcuni dei più importanti esperti della materia. Tra tante "guerre" in atto in Canada, questa sarà forse la più vivace. Per fortuna, anche se tinta di rosso, sarà una guerra incruenta che ci auguriamo si concluda al più presto con un accordo soddisfacente per tutti.

INSERTO SPECIALE DI PASQUA: da pagina 15 a 46

UNO SCANDALO TIRA L'ALTRO

Ci si era appena rimessi dalla sorpresa per l'arresto del capitano di polizia accusato di defezione, traffico e uso di droga, quando sono scoppiate altre due

bombe: l'arresto del deputato di Frontenac, Gilles Grégoire per presunta corruzione di minorenni, e le accuse rivolte a Rodrigue Biron di favoritismo e nepoti-

smo. Accuse tanto più gravi in quanto solo pochi giorni prima il Ministro dell'Industria e commercio del Québec era stato elogiato come l'uomo in grado di evitare l'insuccesso della campagna di finanziamento del P.Q.

Quanto a Grégoire corre come minimo il rischio di una sospensione da parte del partito, almeno fino a che il tribunale dei minorenni, di fronte al quale dovrà comparire prossimamente, non avrà deliberato sui sette capi di accusa d'immoralità sessuale su minorenni di cui deve rispondere.



RENÉ LEVESQUE

Se a questi, si aggiunge lo scandalo del "saccheggio" della Baie James, nel quale è coinvolto lo stesso Primo Ministro del Québec, bisogna riconoscere che il popolo è davvero in buone mani.

Con la benedizione dei rami d'ulivo

Aperta dal Pontefice la Settimana Santa



Domenica scorsa il Papa ha aperto la Settimana Santa, benediciendo i ramoscelli d'ulivo che ricordano l'ingresso di Gesù a Gerusalemme, preludio al supremo sacrificio della crocifissione. Il Pontefice ha poi celebrato la messa nella basilica di San Pietro e si è quindi rivolto alla folla che gremiva la celebre piazza esortandola a partecipare alle cerimonie che si svolgeranno durante l'Anno santo della Redenzione, inaugurato venerdì scorso. Nella foto: Giovanni Paolo II si dirige verso l'altare eretto sulla piazza San Pietro.



GILLES GRÉGOIRE



RODRIGUE BIRON

TASSI D'INTERESSE PIÙ BASSI IN CITTÀ! PIÙ CHE MAI CI VUOLE UNA CHRYSLER

PRESSO IL
CONCESSIONARIO NUMERO 1
CHRYSLER-DODGE
a MONTREAL



BOULEVARD
DODGE-CHRYSLER

330 CREMAZIE OVEST
(vicino al metro Cremazie
a ovest di St. Laurent)

389-7871





SALVATORE
CIPPARONE
Proprietario



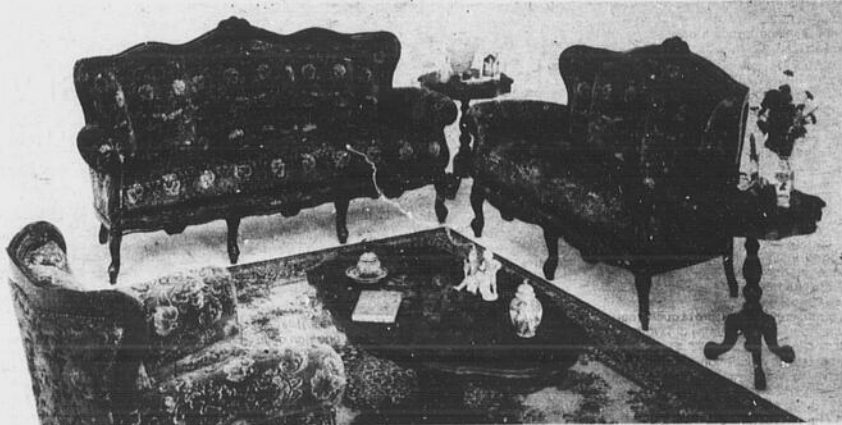
NAPOLI

FURNITURE LTD



PASQUALE
MARTONE

SUPER SUPER SPECIALE



Salotto due pezzi divano e poltrona stile Luigi XV, importata direttamente dall'Italia

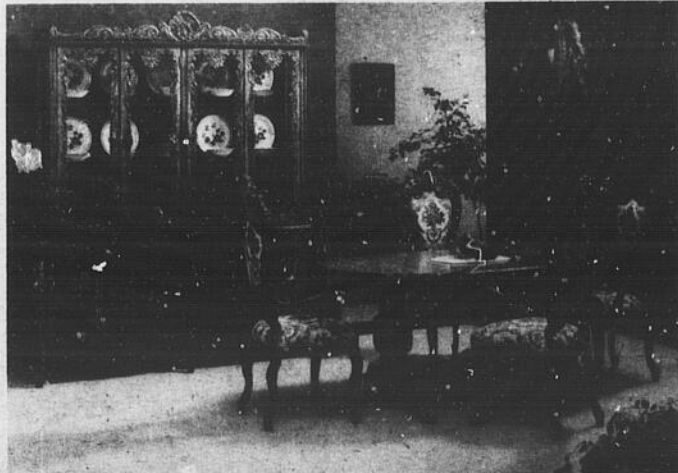
**BUONA PASQUA
A TUTTI I NOSTRI
CLIENTI E AMICI**

Un Super speciale di **\$1,740.**



Sala da pranzo,
come illustrata,
stile Luigi XVI

Un Super Speciale
per soli
\$4,444.



7035 Boul. ST. LAURENT - MTL.: 271-3543

2 - IL CITTADINO CANADESE / 30 MARZO 1983

DOGAN

Lo choc del rientro
una vacanza in Italia ri
a Toronto può essere
dalla nostalgia per i
trattamento "alla cana
dogana riservano, con
sospettano di aver inf
voti articoli della mi
doganale. E i sospet
residenti canadesi di
passaporto canadese
trattamento di choc da
g'ignari turisti italia
spesso sorbirsi un int
condotto dal niente affat
grazione che vedono
anche in un Agnelli se
visita da noi, degli
travestiti? Invece
statistici dicono invoca
dall'Italia verso il Ca
modestissimo rivolo.
Mondo che anelano i
della sovrana canad
"scafati" e credono ser
Canada terra promessa
zione distaccati nei
riflessi alquanto appa
mente in ogni italiano
ripulito. E talvolta ci si
è avvenuto in relazio
noto giornalista italia
parlamento europeo. C
Il malcapitato è stato
più di un'ora sottop
rappresentanti del gov
convinti che Gustavo S
un convegno internaz
l'intenzione di rientra
finito il convegno. A n
noto giornalista avesse
timbrati di innumerevoli
continuo peregrinare p
parlasse in modo ec
ufficiali, perorando qui
causa. Selva, da italia
nella classica sprata:
(frase che del resto n
capito anche se fedel
prestato cortesemente
fila delle domande. Ed
presente che l'ambasci
stava aspettando ad O
Le autorità canadesi,
italiane, si trincerano d
funzionari si limitano a
prevede che si acceri c
un turista. Vero, gi
certamente un italia

un pizzico di

A Fortunato Belloni

Da libero ladro disoccupat
a sacrestano-campanato: s
strabico precipitato dalle s
Improvvisamente padrone

là in alto, aggrappato alle
e trascinavo bigotti e antic
verso la chiesa per le feste

Così riaprivo il nuovo g
e lo chiudevo, poi stanco, al
tristi rintocchi.

Poeta dolce e acerbo: poe
per tutti i cuori sentiment

caduta-impigliata alla camp
e stornellavano sotto le f

fiori!

Palpiti (e?) rivalità, pallio
tra gelosie, chiatre e na
per Carmela: la più bella

e di paura!

Bomba negli ambienti della polizia montrealese

Il capitano Henri Marchesseault, responsabile della sezione stupefacenti della polizia di Montreal è stato arrestato

to sotto l'accusa di possesso e traffico di droga. L'annuncio ha fatto l'effetto di una bomba, tanto più che

l'arrestato, che vantava 25 anni di servizio nella polizia, era stato il primo a condurre una campagna antidroga nelle

scuole, due anni fa. La gravissima imputazione di cui il capitano Marchesseault dovrà rispondere dinanzi ai tribunali è stata fatta a

seguito di un'inchiesta interna ordinata dal direttore della polizia della CUM André De Luca, che aveva affidato l'incarico a Marchesseault.

Il capitano arrestato dirigeva la sezione stupefacenti dal 1979, dopo avere svolto mansioni analoghe nella brigata delle rapine a mano armata. Nel suo dossier figurano inoltre un'intensa attività nella defunta pattuglia notturna e nella brigata anti-gang, dove si è interessato in modo particolare ai movimenti degli usurai e dei gruppi di "motards".

Verso la metà degli anni settanta, Marchesseault ha collaborato strettamente con la Commissione d'inchiesta sul crimine organizzato ed è stato incaricato dell'inchiesta sull'uccisione del mafioso Paolo Violi, oltre che sul capobanda Roger Provencal, arrestato in rapporto ad un laboratorio di fabbricazione di haschisch.

Secondo persone vicine all'accusato, sembra che egli avesse difficoltà economiche. La polizia è consapevole della gravità del caso e del torto che ricade su tutti, ma ritiene che l'arresto del funzionario non poteva essere evitato.

MAUROY riconfermato

Per la terza volta dalla salita al potere del Presidente Mitterrand, Pierre Mauroy ha assunto l'incarico di dirigere il governo francese, a seguito delle recenti elezioni che hanno rivelato un calo di popolarità dei socialisti e della conseguente dimissione del gabinetto. La nuova formazione comprende 14 ministri anziché 34 come la precedente, con un unico Segretario di Stato che ha funzioni di portavoce del governo. Una sola donna fa parte della nuova équipe, la signora Edith Cresson, chiamata a sostituire il dimissionario ministro del Commercio estero Michel Jobert.

La nuova formazione di Mauroy avrà l'incarico principale di mettere in atto una nuova politica di riassetto economico.

DUE MINISTRI IN MENO

È entrato in funzione il nuovo governo di centro-destra costituito al termine di una settimana di negoziati e posto sotto il segno della continuità. Nella nuova formazione, 14 ministri su 16 conservano il posto che già occupavano prima delle elezioni. I democristiani del cancelliere Kohl (CDU) conservano otto ministri, i cristiano-sociali (CSU), alla destra della coalizione guadagnano un titolare, con cinque posti, a svantaggio dei liberali (FDP) ai quali restano solo tre portafogli.

Il cancelliere Kohl è stato rieletto ufficialmente al parlamento federale, dove la sua coalizione dispone di una confortevole maggioranza con 278 seggi.

Allineamento in extremis delle monete europee

La CEE è riuscita a superare in extremis il conflitto monetario che

divideva soprattutto Francia e Germania occidentale.

Le due nazioni sono giunte ad un compromesso, con la rivalutazione del marco e la svalutazione del franco francese, della lira italiana e della sterlina irlandese. Insieme al marco tedesco, sono stati rivalutati anche il fiorino olandese, la corona danese e il franco belga.

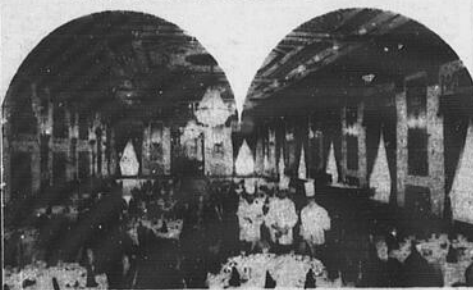
Nel Nord America, il dollaro statunitense è uscito rafforzato da questa crisi dell'Europa monetaria ed ha acquistato anche in rapporto al dollaro canadese e all'oro. Tuttavia, gli esperti ritengono che l'allineamento delle monete europee non è abbastanza importante per avere ripercussioni di rilievo sui mercati monetari americani.



Tra i principali protagonisti del vertice europeo, il presidente francese Mitterrand (in primo piano, di spalle) e il cancelliere della Germania federale Kohl (secondo da sinistra), alla cui destra è il ministro degli Esteri tedesco Genscher.

AVETE MAI PENSATO DI DARE I VOSTRI BANCHETTI PER MATRIMONIO - RICEVIMENTI - INCONTRI

HOTEL MT-ROYAL



Disponiamo di ben 17 sale
Capienza fino a 2500 persone

L'HOTEL MT-ROYAL vi permette di cambiare al momento di fare il vostro matrimonio o di altre circostanze un'avvenimento ancora superiore a senza intaccare oltre misura il bilancio.

PICCADILLY PUB.

Piatti caldi e freddi dalle 11,30 alle 14,30 e 15,15, venerdì e sabato dalle 20,30 fino all'una. Balli con l'applausito.

I NOSTRI
CAPI SERVIZIO
SONO DI COMPETENZA
INTERNAZIONALE
SONO A DISPOSIZIONE
CON UN MENU
ADEGUATO ALLE
RICHIESTE

"TRIO PUNCH"

PER INFORMAZIONI CHIAMATE
IL SERVIZIO BANCHETTI
842-7777



Fatevi la casa con il nostro prestito ipotecario all'11% per un anno

per case da una a tre famiglie

Disponibile anche con rateizzazione per 5 anni

Venite a trovarci anche subito

I prestiti ipotecari sono una delle nostre specialità



CORVEE HABITATION

La Banca di Risparmio della città e del distretto è mandata a partecipare al programma Condes Habitation



CITY & DISTRICT SAVINGS BANK
LA BANQUE D'EPARGNE

La banca del consumatore

LE DI ATTUALITÀ
E DI SPORTS
NO 1941

editore
CIAMARRA

vice capo
GARDOLI

zione
ANFANELLI
FRANZI HAWA
ARTOLOZZI
NI ANELLI

ne sportiva
BENEDETTI

ministrazione
CIAMARRA

a di redazione
EE RICCI

ntabilità
LLA SANTILLI

abbonamenti
SABMARTINO

OLIGNONE
idente sia Roma

la gestisce: Fernando
oro Luciano, Michele
Robo Zavanone, Marco
Bagnone, Annella Truzzi,
Cantatelli, Nelly Chara-
Cardone, Don Luigi

ubblicità
TAMBASCO
MARTIGNETTI
O TIRELLI

ione grafica
A EUSEPI

posizione
NOSTROGIACOMO

nt manager
CIAMARRA

elle inserzioni:
met. 18 parole \$3,50. Per
ce: \$10. Pubblicità
50 la linea (oltre il 20% in
pagina). Pubblicità: 450 la
450 la linea

per Titolo: L.250 per ann.
Abbonamenti per l'Italia:
\$10. 20.000

abbonamento
\$12,00
\$23,00
\$34,00

ers & Publishers Inc.
one - Redazione
edazione - Pubblicità
Boulevard St. Laurent
53 367 - Tel: 277-3181

dino Canadese

rand hebdomadaire
Italienne au Québec
argest Italian Weekly

ELLI EN 1941
BLISHED IN 1941

ur - publisher
LA CIAMARRA
atrice en chef
YE GARDOLI

advertising
LA TAMBASCO
MARTIGNETTI
O TIRELLI

change mercredi par
every Wednesday by
eters & Publishers Inc.

ia - Classified \$3.50 (10
words). Publicité générale
Pub. nationale \$60 la
Display Advertising \$50
Local - Local \$50
- commercial cash.

P. Piccola - Publication
ny - Editorial Office
J. Lawrence King
53 367 - Tel: 277-3181

ment - Subscription
FEAR \$12,00
YEARS \$23,00
YEARS \$34,00

de la distribution classe
ément n. 1953
one mail: Reg. n. 1953
Quid: Reg.
Que Nationale Québec

"Magasins à la Canadienne"

"Acquistare i prodotti di casa nostra produce lavoro in casa nostra". Ecco uno slogan che riguarda tutti e che l'on. Monique Bégin rivolge alla cittadinanza. Oggi più che mai, il lavoro di migliaia di Canadesi dipende dal nostro potere d'acquisto e dal nostro atteggiamento. Le industrie canadesi dell'automobile, dei tessuti, della calzatura, dei mobili, degli elettrodomestici, sono tributarie dei nostri acquisti.

Questo è vero per le migliaia di persone che svolgono un lavoro nel settore dell'automobile.

Basta ricordare, ad esempio, che per ogni impiego diretto, in un'officina di assemblaggio dell'industria automobilistica, ve ne sono altri quattro in varie officine che forniscono elementi che rientrano nella fabbricazione delle auto. La stessa cosa va detta per le altre industrie della regione e del Paese.

VITO ELECTRIQUE INC

TEL. 259-8866
259-2697

Impianti di ogni genere, prezzi imbattibili su riscaldamento elettrico e "fornaci" elettriche con fili nascosti sotto i pavimenti, senza recare danni alle proprietà.

ESTIMAZIONE GRATUITA

Liquidazione di piastrelle di ceramica

- NOVITÀ IMPORTATE DALL'ITALIA
- OLTRE 50.000 PIEDI QUADRATI
- PREZZI ESTREMAMENTE RIDOTTI fino al 50% di sconto

INOLTRE

GRANDE SVENDITA DALLA DISPONIBILITÀ NORMALE

comprendente oltre 1000 modelli di **PIASTRELLE IN CERAMICA E MOSAICO** dotate di adesivo, scanalature bianche e colorate, utensili, accessori in porcellana, soglie di marmo, ecc.

CONSIGLI GRATUITI PER LA POSA

CERDEC

Grande Centro della ceramica
6400 Beaubien est
(fra Lacordaire e Langelier)
Tel. 253-3032

Orario d'apertura: lun. mart. e merc. dalle 9 alle 18;
giovedì e venerdì fino alle 21; sabato tutta la giornata

AMPIO AUTOPARCHEGGIO

La signora Bégin ha ricordato che durante gli ultimi anni il Ministero dell'Industria e del Commercio ha istituito il programma "Magasins à la Canadienne" (Compriamo alla canadese), che permette al consumatore non soltanto di riconoscere i prodotti canadesi ma anche quelli fabbricati qui.

Soltanto un prodotto in maggior parte canadese può portare l'etichetta "made in Canada". Ad esempio, una gonna interamente tessuta in Canada

con lana importata è ammissibile perché è stata fabbricata qui.

"Magasins à la Canadienne" rappresenta molto più di uno slogan-osserva la signora Bégin - È un'abitudine da diffondere sempre più; il nostro enorme potere d'acquisto può e deve aiutare i connazionali a serbare il loro lavoro. Cercare le etichette "Magasins à la Canadienne" significa contribuire alla salute della nostra economia, significa creare posti di lavoro in casa nostra, per la nostra gente.

Rimborsi delle tasse del Québec spediti dopo la metà di aprile

QUEBEC - Il vice-ministro del Revenue du Québec, Alban D'Amours, ha reso noto che i servizi operativi di Revenue Québec saranno in grado di procedere all'invio di tutti gli assegni di rimborso nella seconda metà di aprile. Il rimangiamento del sistema di informatica del Ministero, che è stato più lungo del previsto, ha causato quest'anno un certo ritardo.

"Attualmente stiamo concentrando tutti i nostri sforzi per recuperare lo scarto, al fine di effettuare i rimborsi per la data prevista, ossia il 30 giugno 1983" ha dichiarato il vice-ministro. Poiché l'invio degli assegni avviene secondo l'ordine di ricezione dei formulari, è inutile telefonare al Ministero per conoscere la data del proprio rimborso. Evitando di sovraccaricare le linee telefoniche, i destinatari dei rimborsi danno modo ad altri contribuenti di avere altre informazioni dai consiglieri di Revenue Québec in questo periodo intenso di lavoro per le Imposte" ha aggiunto Alban D'Amours, ed ha concluso: "Contiamo sulla collaborazione del pubblico per poter accelerare lo spoglio dei formulari di dichiarazione dei redditi ed il rimborso delle somme dovute".

IL GESTO DEL MINISTRO



La settimana scorsa, a pag. 5, avevamo pubblicato una foto del ministro Marc Lalonde, con un breve commento. Purtroppo, per esigenze tipografiche, la fotografia è stata tagliata in modo da rendere incomprendibile la didascalia stessa. La pubblichiamo di nuovo, questa volta in edizione integrale, scusandoci con i lettori per l' involontaria svista.

Ripresa economica negli Stati Uniti

In base alla stima preliminare del dipartimento del commercio, l'economia statunitense cresce ad un ritmo annuo del 4% nel trimestre ormai prossimo a concludersi e l'inflazione si mantiene sul 2,8% in ragione annua, confermando i buoni risultati nella lotta per la stabilizzazione dei prezzi. Il dato riguardante la

crescita del prodotto nazionale lordo verrà certamente rivisto mano a mano che le informazioni sull'andamento dell'economia si completano, ma gli ambienti di Wall Street hanno reagito positivamente alla notizia in quanto viene a confermare le altre indicazioni che parlano di una ripresa in atto.

Il prezzo del petrolio

L'OPEC minaccia ritirosi contro l'Inghilterra se questa ridurrà il prezzo del petrolio del Mare del Nord oltre 50 centesimi di barile. Lo ha scritto il Middle East Economic Survey.

La riduzione del 15% del prezzo del petrolio decisa dall'organizzazione fra Paesi esportatori di petrolio il 14 marzo scorso faceva parte di una più ampia intesa, che prevede che il cartello dei 13 Paesi reagisca collettivamente a qualsiasi sfida sul prezzo da parte di esportatori non-OPEC. Secondo la rivista "ciò significa in pratica che se il governo inglese abbasserà il prezzo

attuale di oltre mezzo dollaro il barile, cioè al disotto dell'attuale prezzo nigeriano di 30 dollari, ci provocherà immedie ritirosi - ossia ribassi - da parte dell'intera OPEC".

SU APPUNTAMENTO

MEDIUM SOULIS



POSSEDE 7 DIPLOMI CON TROFEI. PSICOLOGIA E PARAPSICOLOGIA. HA STUDIATO IN INDIA, ROMA E GRECIA. RISOLVE QUALUNQUE PROBLEMA CHE VI PREOCCUPA. SENTIMENTALE, FAMILIARE, PROFESSIONALE O DI SALUTE. MEMBRO DELL'ISTITUZIONE DI PSICOLOGIA E PARAPSICOLOGIA DI ROMA, GRECIA E INDIA 22 ANNI DI ESPERIENZA. VI SPIRA LA FIDUCIA. ENATO CON UN DONO DI DIO E PUÒ RISOLVERE TUTTI I VOSTRI PROBLEMI. VI LIBERA DAL MALOCCHIO E DALLE FATTURE.

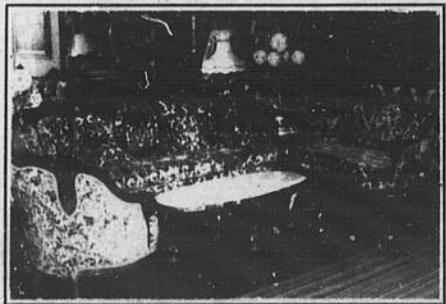
276-7451

APERTO AL GRAN PUBBLICO!



Quercia massiccia
6 sedie
tavolo,
buffet
e
credenza.

Senza intermediari. Direttamente dal FABBRICANTE dei mobili - Distinti - Esclusivi - Per voi. Tutti gli stili, futuristi e moderni... francese, spagnolo, italiano, ecc. Elettrodomestici, frigoriferi, radio, televisori, lumi da salotto.



LES CREATIONS DIMITRI Ltd. • 255 Beaubien Ovest
Tel.: 276-0113 • 276-2850

(tra St. Laurent e Park Avenue)

I migliori prezzi della città
La nostra concorrenza è imbattibile

IMPERMEABILI • PELLE • PELLICCE • ABBIGLIAMENTO PER LA GENTE ATTIVA • PULLOVER

TUTTI I RISPARI

\$

"JO

\$

IMPE

PER

\$

GIÀ

PEL

\$

GIÀ

IN P

\$7

TUTTO

del Québec
di aprile

du Québec, Alban
ivi di Revenu Québec
di tutti gli assegni di
finanziamento del
è stato più lungo del
Harold.

di I nostri sforzi per
rimborsati per la data
erato il vice-ministro.
secondo Forcine di
re al Ministero per
corso. Evitando di
tinari dei rimborsi
altre informazioni del
lodo intenso di lavoro
sure, ed le conclusi
pubblico per poter
razione dei redditi ed

MINISTRO



abbicato una foto del
mento. Purtroppo, per
teggia in modo da
a. La pubblichiamo di
e, ecusandoci con i

ULIS

PSICOLOGIA E
ROMA E GRECIA.
VI PREOCCUPA
NALE O DI SALUTE.
PSICOLOGIA E
NDIA. 22 ANNI DI
O CON UN DONO DI
OBLEMI. VI LIBERA

ICANTE di
i, futuristi e
Elettrodo-
tito.



Citta
e imbattibile

ABBIGLIAMENTO SPORTIVO . ABITI

APERTO DALLE 10 ALLE 17
LE MIGLIORI MARCHE

TUTTI I GIORNI
RISPARMI FINO AL 70%

SABATO E LUNEDI

IMPERMEABILI . PELLE . PELLICCE . ABBIGLIAMENTO PER LA GENTE ATTIVA . PULLOVER

T-SHIRTS . CAPPOTTI . COMPLETI PER UOMO . GIACCHE DI LAPIN . T-SHIRTS . JEANS . CAMICETTE

TAILLEUR
PER SIGNORA

\$49.99

M.S.L.
\$1000
LIMITE
2 PER CLIENTE

JEANS
"JORDACHE"

\$27.99

LIMITE
2 PER CLIENTE
M.S.L.
\$40.00

IMPERMEABILI
PER SIGNORA

\$29.99

M.S.L.
\$60.00

GIACCHE IN
PELLE PER UOMO

\$99.99

M.S.L.
\$150.00

GIACCHE PRIMAVERILI
IN PELLE PER SIGNORA

\$79.99

M.S.L.
\$150.00

VALORE
STRADORDINARIO

COMPLETI
tre pezzi per UOMO

\$79.99

M.S.L.
\$150.00 - \$200.00
7 RIGHE
J UNITI

IMPERMEABILI
PER UOMO

\$64.99

M.S.L.
\$85.00

GIACCHE IMPERMEABILI
PRIMAVERILI PER UOMO

\$29.99

M.S.L.
\$40.00

MINIGONNE
IN PELLE

\$29.99

VALORE
STRADORDINARIO

CAMICIE DA UOMO
ELEGANTI E CASUAL
A QUADRETTI, A RIGHE O IN TINTA UNITA

\$12.99

M.S.L.
\$20.00

TUTTO A PREZZI RIDOTTI! ACCETTIAMO LE CARTE DI CREDITO



THE COAT FACTORY

7250 MARCONI MTL.PQ.

*PREZZO SUGG.
DAL FABBRICANTE

TEL.
270-
1136

ASSICURATORI

UFFICI DI ASSICURAZIONE



**RANTUCCI
MACIOCIA
& ASSOCIÉS LTÉE.**

(in affari dal 1953)

**6020 Jean Talon Est,
suite 630
(Complexe Le Baron)
253-2000**

**Altieri, Vittorio & Associés
Ass. Gen. Enr.
Assicurazioni generali
2301 Bélanger Est, suite 101
722-4668**

**Altieri: 253-7755
Vittorio: 322-9862**

Vita, fuoco, furto, automobili, responsabilità, perdita salario, gruppi famiglia, piani pensione, ecc.

TUCCI - MONTPETIT INS. BROKERS INC.

GIANFRANCO TUCCI

ASSICURAZIONI GENERALI
GRUPPO - VITA - RESPONSABILITÀ
FUOCO - FURTO - AUTOMOBILE

**7715 Papineau Ave. - Montreal
Uff.: 376-2213**

ANTONIO DI GIOACCHINO

Assicurazioni generali



FUOCO, FURTO, AUTO,
COMMERCIALI, VITA, ECC.

6085 JEAN TALON E. apt. 2
VILLE ST. LEONARD - TEL.: 259-9521

**COSIMO SODA REG'D C.L.U. C.I.B.
ASSICURAZIONI GENERALI, SIN DAL 1949**

• Vita • Fuoco • Furto • Responsabilità
• Auto • Fondi • Pensioni Registrati

50 Ouest Place Cremazie, suite 405
tel. uff. 387-2071; 387-1637 - res.: 331-1552



ASSICURAZIONI GENERALI

LEO Inc.

fuoco, furto, auto
commerciali, vita, ecc.

5993 Jean Talon est MtL.

Tel.: 253-8964 (ufficio) 336-9148 (residenza)

Giuseppe J. Inoglia & Ass.

**CONTABILE GENERALE
DIPLOMATO**

**5325 Jean Talon Est - Suite 226
Montreal, Que. H1S 1L4**

Tel.: 729-6389

italia oggi

SI TINGE DI SANGUE ITALIANO LA PACE DEL LIBANO

Filippo Montesi, giovane "marò della San Marco, ferito con altri suoi commilitoni in un'imboscata a Beirut è morto in seguito alle ferite riportate. Rappresenta il primo caduto italiano sul fronte della pace".

Non desidero scrivere queste righe per commemorare il caduto perché non possiedo tale competenza né alcuna forma d'ipocrita retorica; tuttavia vorrei fare notare alcune cose. Politicamente parlando era importante per l'Italia partecipare in modo diretto al controllo della tregua libanese perché, anche se Mussolini non c'è più, l'importanza del Mediterraneo per la vita della Penisola è sempre la stessa, anzi, oggi più che mai è necessario un controllo da parte dei Paesi industrializzati, come l'Italia, della via di rifornimento petrolifero, sangue necessario, per far camminare ogni Paese industrializzato. Anche i partiti di sinistra si sono schierati in favore di tale partecipazio-

zione ma ora, al primo morto, iniziano già a protestare; pensavano forse di mandare i nostri soldati in vacanza a godersi il sole e le spiagge del Libano, come fece Felice Riva negli anni '60?

Il Libano è tutto quel territorio è tormentato da una guerra civile-religiosa da anni ed i nostri soldati si sono visti a dover fronteggiare una forma di guerriglia urbana che nessun manuale militare potrà insegnare. I "parà" ed i "Lagunari" della San Marco rappresentano certamente reparti qualificati ma mille esercitazioni non valgono un giorno di fronte ed i nostri ragazzi l'esperienza dovranno purtroppo pagarla con il sangue, perché la loro non è certo una passeggiata. Se il gioco vale la candela, come si suol dire, non sta a dirlo però ormai che l'Italia si è presa un impegno cerchi, almeno questa volta nella sua storia, di mantenerlo con lealtà fino in fondo. C.B.



Beirut. Il comandante Samba del battaglione San Marco salutava i mentre tre trombettieri suonano il silenzio in onore di Filippo Montesi, il soldato morto in seguito all'attentato.

Improvvisa ondata di maltempo in tutta Italia

Freddo, pioggia e neve hanno accorciato di un giorno il ponte pasquale in tutto Italia, costringendo molti turisti ad un rientro anticipato dalle vacanze. L'ondata di maltempo che in alcune regioni centro-meridionali aveva fatto la sua comparsa già venerdì e sabato, si è generalizzata da ieri nel resto della penisola, determinando condizioni di tempo coperto, pioggia e neve lungo l'arco alpino e gli Appennini.

Non è come si potrebbe credere una cronaca di questi giorni, ma una notizia pubblicata sul Corriere della sera di martedì 21 aprile 1981, quando un ritorno del freddo ha costretto gli italiani a riac-



condere i termosifoni. E noi che ci lamentiamo! Dopo tutto siamo appena ai primi di aprile.

UN GAROFANO PIEMONTESE DECADUTO



Il sindacista Novelli

Il garofano socialista piemontese è precipitato questo mese, trascinando nella sua caduta i compagni comunisti ai quali da sempre sono uniti da un rapporto amore-odio (soprattutto quest'ultimo). Tutto ebbe inizio, ufficialmente, alle 6 di mattina del 2 marzo con la perquisizione della casa di Enzo Biffi Gentili (domiciliato, guarda caso, in via Gramsci) ed il suo fermo. Il vicesindaco socialista di Torino è il primo della lunga lista ed altri compagni, assessori e consiglieri della Regione Piemonte, lo seguiranno. Nella federazione socialista di Corso Palestro

nasce il caos perché le accuse verso i boss socialisti sono gravi; vanno dall'interesse privato in atti d'ufficio a frode pubblica ecc. e mettono in serio pericolo tutta l'immagine del partito. Tuttavia il partito socialista ha una lunga esperienza di scandali, da quello delle autostrade negli anni '60 (ricordate Mancini?) a quello più recente del Banco Ambrosiano e Calvi.

Il sindaco comunista Novelli è dimissionario, Craxi ha inviato tre suoi fidi per controllare la situazione ed il giudice istruttore, Mario Griffey, continua a studiare il voluminoso dossier. In attesa di altri sviluppi si può dire che, finalmente, si è avverato il sogno socialista italiano: quello d'aver una maggioranza rispetto ai compagni comunisti e alleati democristiani; l'unico problema è che tale maggioranza è rappresentata solo dal numero degli arresti. Ma, anche se carceraria, è sempre una maggioranza. C.B.

PER QUALSIASI
LAVORO DI STAMPA

RIVIERA
IMPREMERIE
PRINTERS & PUBLISHERS INC.

UNA TIPOGRAFIA MODERNA
AL VOSTRO SERVIZIO

210 MOZART OVEST - TEL.: 273-0901

SE AVETE PROBLEMI DI IMMIGRAZIONE

telefonate o scrivete a

RICHARD LORD

già membro della corte d'appello per l'immigrazione

**CONSULENTI PER L'IMMIGRAZIONE
INTERNAZIONALE**

Edificio Dominion Square
1010 Ste. Catherine Ovest
Suite 902
Montreal, Québec
H3B 3R7
1-514-961-5875

AVVISO a

ABBIGLIAMENTO
per signorine
per bambini

10%

acquisti

10%

AVVISO al PUBBLICO!

GRANDIOSA LIQUIDAZIONE di MANIFATTURA

Deve essere liquidata tutta la merce d'inventario: più di **\$400.000.00**
L'occasione si presenta: **APPROFITTIAMONE!**

ABBIGLIAMENTO:
per signora: 10.000 capi
per bambini: 15.000 capi

Tutti gli abiti in colori
e modelli primaverili

5000
abiti
primaverili
per signora
un solo prezzo

\$9.85

1.500
gonne
modelli
vari
a partire da

\$3,85

10%
di sconto
in più con il tagliando.
Uno per
cliente

500
pantaloni
per signora
colori e modelli
primaverili
Reg. \$60.00
Ora a

\$9.45

Pullover
in velour

\$4.25

3.85
GONNE
estive
per bambina

10% su ogni acquisto da **\$10.00** in su **10%**

10% N: 2 **10%**

GALERIES du BON MARCHÉ

Est - Henri Bourassa

Stanza 215 - 2° piano
Angolo Henri Bourassa e Lacordaire

Nord - Lacordaire - Sud

Ovest

AVVOCATI

AVVOCATO MARIO LATTONI C.R.

Studio 201
7170 Boul. St. Laurent
(vicino Jean Talon)

Giorno: dalle 9 alle 6
sera: giovedì 7-9 p.m.
Tel. uff.: 274-7126,
rea: 271-6153

AVVOCATO DONATO DI TULLIO

ORARIO D'UFFICIO: giorni feriali dalle 9 a.m. alle 5 p.m.
CONSULTAZIONI: lunedì e mercoledì dalle 7 p.m. alle 9 p.m.
SABATO SOLO SU APPUNTAMENTO

6754 BOULEVARD ST. MICHEL
TEL.: 729-3224

STUDIO LEGALE

SCIASCIA, CORBEIL, MESSINA, SCALESSE AVVOCATI

2125 Jean Talon est
Suite 206
721-1474 • 721-2334

Tutti i giorni:
Sera: da lunedì a giovedì

AVVOCATI

Sergio Tucci & Leo Di Battista
201 St-Zotique Est,
TEL.: 271-0650

Giorno: dalle 9:00 alle 5:00
Sera mercoledì dalle 7:00 alle 9:00

ZAURRINI E SEMÉTEYS AVVOCATI

360 ST. JACQUES, SUITE 507
MONTREAL, P.Q. H2Y 1P5

DOMENICO ZAURRINI 844-9361

AVVOCATI FRANCESCO ORLANDO SANTINA DI PASQUALE

Tutti i giorni dalle 9.00 alle 17.00
Sera: da lunedì a venerdì dalle 19.00 alle 21.00

5325 JEAN TALON EST - suite 206
ST-LÉONARD P.Q. TEL.: 726-3137 • 726-5131

AVVOCATI FARGNOLI - ALLEN LA LEGGIA

Tutti i giorni dalle 9 a.m. alle 5 p.m.
Sera: da lunedì a giovedì 6.30 - 8.30, su appuntamento.
7170 Boul. St. Laurent, suite 200, (ang. Jean Talon)
Tel.: 274-9393

AVVOCATI

CERUNDOLO MERCADANTE MAIORINO

ORARIO D'UFFICIO:
Tutti giorni dalle 9.00 alle 17.00
sera: da lunedì a giovedì dalle 17.00 alle 20.00

1819 Jean Talon E. - tel. 376-0335
(ang. Papineau)

la legge e voi

a cura del Notaio Luigi Sorbo

DISSOLUZIONE DEL REGIME MATRIMONIALE (ART. 497CCQ)

Continuazione dal numero precedente

LA SEPARAZIONE

La separazione è regolata dal Codice Civile del Quebec.

Si distingue tra la separazione legale e la separazione di fatto.

SEPARAZIONE LEGALE -

Per ottenere la separazione legale, il Codice obbliga uno dei coniugi ad accusare l'altro di una delle seguenti colpe: maltrattamento, sevizie, ingiurie gravi, adulterio, inadempimento ai propri doveri.

Contrariamente al divorzio, la separazione legale non scioglie il matrimonio: essa tuttavia cagiona la separazione dei beni, stabilisce a chi affidare la custodia dei bambini, il diritto di incontrarli, gli assegni alimentari, ecc.

SEPARAZIONE DI FATTO -

Per separazione di fatto non è necessario rivolgersi al tribunale. Non essendo disciplinata dalla legge, questa forma di separazione non scioglie il matrimonio né modifica lo statuto dei beni, né il regime matrimoniale. Insieme, i coniugi determinano le misure atte a regolare la loro vita di coppia separata; ripartizione dei beni, diritto di abitazione dell'alloggio familiare, custodia dei figli, ecc. Nessun ricorso legale può essere invocato per ottenere il riconoscimento dei provvedimenti adottati dai coniugi.

Il presente articolo è stato redatto da documenti forniti dalla Direzione della Comunicazione presso il Ministère de la Justice.

EMENDAMENTI AL CODICE CIVILE

Dal 2 aprile 1981, il Codice Civile ha subito diversi cambiamenti nelle disposizioni relative al diritto della famiglia.

In primo luogo, è necessario definire che cos'è il Codice Civile. Si tratta d'una legge generale che contiene le disposizioni di base che regolano la vita in società, cioè i rapporti tra gli individui nella società.

Nel codice si trovano articoli che riguardano i diritti e i doveri dei coniugi e dei figli, il regime di matrimonio, l'obbligo degli alimenti, etc.

Sin dal 1865 i quebecchesi erano sottomessi al codice civile ispirato al vecchio Codice Civile francese del 1804. Questo Codice era diventato inadeguato col passare del tempo e non corrispondeva più alla realtà contemporanea. Dunque una riforma era necessaria. Ci voleva un codice adatto, che rispondesse ai bisogni dei cittadini quebecchesi della nostra epoca. La riforma ha toccato innanzitutto i diritti della famiglia, un campo in cui si faceva sentire di più il bisogno di aggiornamento. Due principi di base che hanno spinto alla riforma del diritto della famiglia sono i seguenti:

L'UGUAGLIANZA dell'uomo e della donna fra di loro a davanti alla legge, e

LA LIBERTÀ delle persone di organizzare le relazioni familiari a proprio modo.

La nuova legge introduce un cambiamento maggiore riguardo al NOME per le donne sposate. Tutte le donne sposatesi dopo il 2 aprile 1981 conservano il loro cognome di nascita, anche dopo il matrimonio, per esercitare i propri diritti civili.

(segue a pag. 51)

Notaio

LUIGI SORBO

Orario di studio: tutti i giorni dalle 9 alle 18
la sera: lunedì, mercoledì, giovedì, dalle 18 alle 20
oppure su appuntamento

7190 boul. St. Michel, suite 105, Montréal, Qué.
273-9614 • 374-4686

(angolo Jean Talon)

FRANCESCOCCI & LAMOTHE Avvocati

6247 ST. DENIS - TEL.: 276-1072

Avvocato

Frank Ciampini, B.A., B.C.L.

Orario d'ufficio: tutti i giorni dalle 9 alle 18
La sera: su appuntamento

400 Ave. Dollard, suite 101 (angolo Newman)
LaSalle, Que. - H8N 1S6 364-4750

NOTAI

NICOLA L. CORBO NOTAIO

201 JEAN TALON EST - TEL.: 273-3611
(angolo De Gaspi)

LUIGI ALBANESE MICHEL LALIBERTÉ Notai

Tutti i giorni dalle 9 alle 5
Sera: lunedì, mercoledì e venerdì dalle 7 alle 9
9088 St-Denis (Angolo Jerry) Montréal - Tel.: 387-8421

Filippo Zunini NOTAIO

767 BELANGER EST, SUITE 101
(vicino St. Hubert)
TELEFONI: 274-5588 - 274-5589

NOTAI

RADINO & SILICANI

si è trasferito a:

10372 PAPINEAU -

SUITE 101 TEL.: 381-9268

Orario di studio: tutti i giorni dalle 9.00 alle 5.00
la sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 7.00 alle 9.00

NOTAI

ESPOSITO & COCCIARDI

Divisione dei beni in Italia o altrove - Atti di procura, atti di vendita - Traduzione di documenti - Diritto pratico varie

ORARIO: tutti i giorni dalle 9 alle 5 p.m.

ORARIO SERALE: con appuntamento

7170 BOUL. ST-LAURENT, SUITE 201
MONTREAL - TEL.: 279-8421

GIOVANNI DE BENEDICTIS NOTAIO

Tutti i giorni dalle 9 alle 5

Di sera: Lunedì, Mercoledì, Giovedì dalle 7 p.m. alle 9 p.m.

5993 Jean Talon Est, stanza 305

(angolo Valdombre) Tel.: 253-9933

ANTONIO PALUZZI

NOTAIO E CONSULENTE LEGALE

Già laureato in Italia - 4 anni di esperienza

6020 Jean Talon Est, Suite 720 -
St. Léonard, Québec, H1S 3B1 Tel.: 255-4081

UN ABBONAMENTO AL CITTADINO CANADESE UN REGALO GRADITO

Ruccolo, Faubert - architetti

440 place Jacques Cartier, bureau 201, Montréal H2Y 3B3
Telefono giorno 856-4787
sera 381-0586

... VIVA I



Umberto vota al referendum: concluderà con l'esito.

VENI TRA

Tutto da
ad c

AMEUBI

chiud

\$556.000
\$36.000
\$174.000
elettrico

Tutta la merce
liquidata p

PROPONE
non rifiu
offerta

AFFRETTATEVI

LES AMEUBLES

9001, boul. Lou
Ville d'An

IL RE E' MORTO, VIVA LA BUROCRAZIA REPUBBLICANA



Umberto vota al referendum: vincerà la repubblica e il suo breve regno si concluderà con l'esilio.

Umberto II, ultimo re d'Italia, si è spento a 78 anni a Ginevra, sperando invano di rivedere la sua Torino: il cancro e la burocrazia italiana hanno superato, nel tempo, le sue ormai ultime energie. Anche il capostipite ufficiale del suo casato si chiamava Umberto e, 950 anni fa circa era conosciuto come "Il Biancamano". I suoi averi, passarono poi al figlio Amedeo e, alla sua morte, al fratello Oddone. Egli si maritò con Adelaide che gli portò in dote altri terreni ed il titolo di marchese. Gli seguì Umberto il detto, per la sua statura, "Il Rinforzato" che, attraverso vantaggiosi matrimoni, legò il

suo casato a quello di Francia. Seguì poi Amedeo III che morì a Nicosia, combattendo contro i Mori; gli succedette Tommaso il quale, per la prima volta, si fece chiamare conte di Savoia, come poi tutti i suoi successori. Ebbe ben quindici figli ed il primogenito, Amedeo, con un'alleanza con l'Impero contro il Papato, riuscì ad avere altri territori in Piemonte e Borgogna. Seguirono poi Bonifacio e Pietro II, che conquistò terre fino a Ginevra e Friburgo ed "inventò" l'avvocato dei poveri che doveva difendere la gente semplice nelle controversie con i potenti.

Gli successi suo fratello Filippo che riuscì a piegare il marchese di Monferrato, affermando la sua autorità su Torino; morì senza eredi e l'opera di rafforzamento del feudo fu affidata al nipote Amedeo V, detto "il Grande" e poi ad Edoardo, "Il Liberale". La sua successione, sempre per mancanza d'eredità, passò al Conte Grande, Aimone il Pacifico che ebbe, primo tra i suoi sei figli, Amedeo VI, "Il conte Verde". Egli fondò l'Ordine dell'Annunziata e, in una delle tante guerre, morì in terra di Puglia; fu sostituito dal figlio ventitreenne Amedeo VII, il conte Nero, amico e cugino del re di Francia al quale portò aiuto contro gli Inglesi e venne chiamato da allora il Conte Rosso. Acquisto Nizza per portarlo alla Savoia uno sbocco al mare; morì a 31 anni e venne sostituito da Amedeo VIII che, per primo, assunse il titolo di duca e

(continua alla pagina seguente)

ABBIAMO APERTO

DRAPERY CLASSIC DECOR

"Vestiremo" le vostre stanze come fa il sarto con voi, con un insieme di colori coordinati, tessuti, tendaggi, tapparelle e cornici armonizzanti fra loro.

- TENDAGGI DECORATIVI
- TESSUTI DI ARREDAMENTO
- TENDE SU MISURA
- COPRILEVATE COPRIMOBILI
- TAPPARELLE
- VENEZIANE VERTICALI E ORIZZONTALI
- ARREDIAMO CASE E UFFICI
- SERVIZIO PARTICOLARE PER ARAZI
- CARTA DA PARATI

**VI SERVIAMO A CASA
VOSTRA COME IN NEGOZIO**

Per un servizio personale chiedete di:

PAUL

Levo!or

SCONTO DEL 20%

DRAPERY CLASSIC DECOR

11821 Boul. Lachapelle
331-1177

30 MARZO 1983 / IL CITTADINO CANADENSE - 11

VENDITA DI TRASLOCO

Tutto deve scomparire
ad ogni costo

AMEUBLEMENT G.B.

chiude i battenti

- \$556.000 di mobili
- \$36.000 di sistemi sonori
- \$174.000 di apparecchi elettrodomestici

Tutta la merce in negozio deve essere
liquidata prima del trasloco

PROPONETE UN PREZZO:
non rifiutiamo nessuna
offerta ragionevole!

AFFRETTATEVI!

LES AMEUBLEMENTS

G.B.

9001, boul. Louis Hippolyte Lafontaine
Ville d'Anjou Tel. 352-7110

OTHE

172

B. C. L.

file 18

(Newman)

750

30

73-3611

E

RTÉ

file 9

; 387-8421

ini

E 101

5580

NI

268

alle 5:00

00 alle 9:00

CHIARDI

di

di

p.m.

ento

ITE 201

421

ICTIS

m. alle 9 p.m.

05

33

ZI

EGALE

esperienza

tel.: 255-4081

AL

ESE

O

tel. H2Y 383

no 866-4787

era 381-0906



Gruppo di famiglia nel giardino del Quirinale. Da sin.: Maria Pia, Umberto, Vittorio Emanuele, Maria Gabriella, Maria José e Maria Pia. E' il 1946. A Umberto e a Vittorio Emanuele, erede al trono, sarà precluso il ritorno in Italia.

floata, gettando le basi della futura potenza di Casa Savoia. Suo figlio Carlo Emanuele III che, sfortunata alleanza e battaglie perse si vide, ormai anziano, invadere il reame e solo Vittorio Amedeo II, con un'alleanza con l'Austria, riuscì a battere i Francesi e, in ricordo della vittoria, fece erigere sulla collina di Superga, la oggi famosa Basilica. Al tavolo della pace gli venne assegnato il titolo di Re, titolo che,

più tardi, diventò "Re di Sardegna"; morì in cella, imprigionato dal figlio Carlo Emanuele III che, da buon soldato, riuscì a prendere parte dei territori della Lombardia. Purtroppo i suoi eredi furono meno capaci: Carlo Emanuele IV, scacciato dalle truppe napoleoniche, andò in esilio in Sardegna, lasciando il regno al fratello Vittorio Emanuele I che, spaventato dai moti popolari del 1821, abdicò pure lui in favore di Carlo

Felice, il quale dopo aver donato i moti di protesta, mise sul trono Carlo Alberto di Savoia-Carignano.

Con Carlo Alberto inizia la storia del Risorgimento: combatte contro l'Austria (la Guerra d'Indipendenza) ma, sconfitto a Novara va in esilio in Portogallo, lasciando il trono al figlio Vittorio Emanuele II che, con l'aiuto di Napoleone III di Garibaldi, di Cavour ecc. riuscì a fare il Regno d'Italia. Alla sua morte gli succedette Umberto I, assassinato a Monza dall'anarchico Bresci e Vittorio Emanuele III che, dopo la Prima Guerra mondiale, nel 1922 legò il destino di Casa Savoia e del Regno d'Italia al fascismo. Pensa la guerra, dopo il transitorio "Regno di Puglia", abdicò in favore di Umberto II che regnò solo 24 giorni, dal 9 maggio al 2 giugno 1946. Il referendum popolare decise, con due milioni circa di voti in più, l'inizio della Repubblica e Umberto II andò, come Carlo Alberto, in esilio in Portogallo.

La responsabilità maggiore della situazione del 1946 è imputabile soprattutto all'atteggiamento di Vittorio Emanuele III, non solo per la sua alleanza o accettazione del potere fascista ma per la sua non politica dal '43 in poi, fino alla fine della guerra. Abbandonò l'esercito, senza alcuna precisa decisione e la famosa frase di Badoglio "la guerra continua" non specificava se essa continuava con i tedeschi o contro di essi. Furono gli alleati ad obbligare il Re a dichiarare guerra alla Germania hitleriana e mai Vittorio Emanuele III si legò alla lotta di liberazione. Benedetto Croce ed Enrico De Nicola cercarono invano di far capire al vecchio sovrano la necessità, per la Casa Savoia, di abdicare già dal '43, in favore non del figlio Umberto ma del nipote ancora piccolo, onde dare una immagine di completo rinnovamento al popolo italiano. Il Re non solo rifiutò ma decise di abdicare solo nel maggio del 1946 ed in favore del figlio, già troppo legato alla politica filo-fascista del padre.

Queste ed altre cause portarono alla caduta definitiva di Casa Savoia ed Umberto II oggi è morto in terra straniera per questi errori e, non dimentichiamo, per la solita, secolare lungaggine della burocrazia politica italiana.

Oggi un altro Savoia è morto in esilio, ma, come ha vissuto, in silenzio e in modo nobile, così si è spento dimostrando ancora una volta il basso livello (e non solo di nobiltà) dei nostri, i cui, più interessati a gli ed interessi di potere che al destino del popolo italiano.

C. Bartolozzi

Con CP Air

di linea voli charter per l'Italia a tariffa charter

MONTREAL/MILANO/MONTREAL MONTREAL/ROMA/MONTREAL

\$850 (Adulti)

\$598 (Bambini 2-12 anni)

Dal 1° maggio al 15 giugno '83

Dal 1° agosto '83 al 31 marzo '84

Dal 16 giugno al

31 luglio 1983

Partenza lunedì', martedì', mercoledì' e giovedì' **\$850** Adulti **\$598** Bambini

Partenza lunedì', martedì', mercoledì' e giovedì' **\$950** Adulti **\$598** Bambini

Partenza venerdì', sabato e domenica **\$950** Adulti **\$598** Bambini

Partenza venerdì', sabato e domenica **\$1100** Adulti **\$598** Bambini

I bambini sotto i due anni viaggiano gratuitamente. Tutte le tariffe sono soggette ad approvazione governativa.

La tassa d'imbarco canadese di \$12.50 per persona non è inclusa nelle tariffe summenzionate.

Regole da seguire

SOGGIORNO IN ITALIA:

minimo 7 giorni; massimo 3 mesi

DEPOSITO:

\$50 all'atto della prenotazione, non rimborsabili

BAGAGLIO:

la franchigia di bagaglio è quella usuale dei voli di linea.

PRENOTAZIONI:

almeno 21 giorni prima della partenza sia per l'andata che per il ritorno.

PAGAMENTO FINALE:

dovrà essere effettuato 21 giorni prima della partenza prescelta; nel caso si dovesse cancellare la prenotazione prima di 21 giorni dalla data della partenza si deve pagare una penale di \$100.

PER INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI CONSULTATE IL VOSTRO AGENTE DI VIAGGI

CP Air



uale dopo aver
noti di protesta,
trono Carlo
i Savoia-Cari-

lo Alberto in-
ria del Risorgi-
mbatte contro
Guerra d'Indi-
ma, sconfitto
a in esilio in
lasciando il
figlio Vittorio
e II che, con
Napoleone III, di
di Cavour ecc.
fare il Regno
la sua morte gli
e Umberto I,
o a Monza dal-
Brescia e Vitto-
le III che, dopo
Guerra mondia-
lego il destino
Savoia e del
Italia al fasci-
la guerra, dopo
orio "Regno" di
bdico in favore
io II che regno
giorni, dal 9
2 giugno 1946. Il
popolare deci-
milioni circa di
ò, l'inizio della
a e Umberto II
e Carlo Alberto,
e Portogallo.

onalità mag-
a "situazione del
putabile sprat-
teggimento di
Emanuele III,
er la sua allea-
nessione del
ista ma per la
olitica dal '43 in
alla fine della
abbandono l'eser-
a alcuna precisa
in la famosa frase
lio "la guerra
non specificava
ontinuava con i
contro di essi.
gli alleati ad
il Re a dichiara-
alla Germania
e mai Vittorio
III si lego alla
berazione. Bene-
de ed Enrico De
rcarono invano
pire al vecchio
a necessità, per
Savoia, si abdicò
'43, in favore
glio Umberto ma
ancora piccolo,
una immagine
io rinnovamento
italiano. Il Re
rfituto ma decise
re solo nel mag-
1946 ed in favre
già troppo legato
ica filo-fascista

ed altre cause
o alla caduta,
di Casa Savoia
to. Il oggi è morto
straniera per
ori e, non dimen-
per la solita,
ngaggine della
a politica ita-

o altro Savoia è
esilio, ma, come
o, in silenzio e in
"bibi così" si è
mostrando anco-
volta il basso
e non solo di
dei nostri: tici,
essati a gli. ed
di potere, che al
di popolo italiano.

C. Bartolozzi

ITALIA

VOLI DIRETTI

PER I NONNI... (65 ANNI COMPIUTI) (riservato alle persone anziane)

FIERA CAMPIONARIA DI MILANO

E PER UNA VACANZA PIU' TRANQUILLA!



NICOLA CIAMPARRA
presidente



LUCIA CIAMPARRA
direttrice



PAULINE CARDINAL
responsabile gruppi
e packages



JOREY BUCCOLO
conti speciali



LINA LUONGO
agente



LLANA DIEDO
agente

Riscoprite la ricchezza e la bellezza della patria d'origine.
Trascorrete un'estate indimenticabile nel paese in cui siete nati,
rivivendo il passato con parenti e amici!

- il prezzo dell'autonoleggio è minimo
- con una tessera ferroviaria speciale arriverete a destinazione con poca spesa
- il tasso di cambio non è mai stato più favorevole

PREZZI SPECIALISSIMI

MTL. - MILANO - ROMA IN VIGORE DAL 1° MAGGIO al 15 GIUGNO
1° AGOSTO al 31 MARZO '84
Prenotazione 21 giorni prima

BAMBINI (meno di 12 anni) **\$598.**

\$850 \$950
da lunedì a giovedì venerdì, sabato, domenica

\$950 \$1,100
da lunedì a giovedì venerdì, sabato, domenica
IN VIGORE DAL 16 GIUGNO al 31 LUGLIO

Mtl. - Roma o Mtl. - Milano \$749.

Biglietti validi per 6 mesi
(voli con Alitalia e CPAs)
Prenotazione 21 giorni prima

PARTENZA 13 APRILE

Comprendente: volo - 4 pernottamenti - prima colazione - spostamenti - tasse d'albergo. Camera doppia

oppure

\$1.150 CAN.
più tasse con d'imbarco

PARTENZA 13 APR./rit. 2 MAGGIO

Volo, 18 pernottamenti, albergo con prima colazione e spostamenti, tasse d'albergo. Camera doppia.

ITINERARIO:

Milano/Verona/Bologna/Firenze/Roma. Visite e itinerari d'affari organizzate.

\$1.950 CAN.
più tasse con d'imbarco

lasciate all'ATLANTIC e alla FIDUCIE CANADIENNE ITALIENNE la cura di occuparsi del lato finanziario con il nuovissimo

"PRESTITO DI VIAGGIO A TASSO PREFERENZIALE"

Chiedete un prestito oggi stesso e prenotate subito un bel viaggio per l'estate.



A.T.C.
I.A.S.P.C.

ATLANTIC

LA VOSTRA AGENZIA DI FIDUCIA TEL. 271-3515

AGENCE DE VOYAGE • TRAVEL AGENCY 6896 BOUL. ST. LAURENT 16 (FRANCE) • BELANGER
6896 Boul. St. Laurent (e Bélanger), • 271-3545



CANADA - ITALIA: GUERRA COMMERCIALE A COLPI DI POMODORI

Il significato del comunicato del Governo Canadese (v. pag. 47) è limpido; si tratta in pratica di un aumento di 20 centesimi, come diritto di compensazione provvisoria, dei pomodori importati dall'Italia in terra canadese, cioè un aumento di circa quattro dollari la cassa. Tale disposizione è dovuta, secondo le giustificazioni del Governo canadese, alle sovvenzioni date dal Mercato Comune Europeo ai

produttori ed esportatori di pomodori della Penisola, sovvenzione appunto di lire 234,85 al kg. di prodotto. Per aver un'idea più chiara di tale situazione e, soprattutto, conoscerne gli eventuali sviluppi, abbiamo intervistato telefonicamente alcuni importatori locali di pomodori: i signori Joe Lombardo di Casa Pastene, Joe Occhituro di Euro-mark Itée e Gerardo De Lucia di Stella Food Importing Inc.

"Abbiamo così appreso che, oltre il prevedibile e sicuro aumento al consumo dei pomodori, questa situazione ha una storia molto più lunga e l'attuale "Comunicato del Governo canadese" rappresenta solo una delle ultime tappe del conflitto.

Il Sig. Lombardo ha esplicitamente dichiarato che già nel 1980 si era venuta a creare una situazione analoga e solo il personale intervento di alcuni importatori locali ad Ottawa, con notevoli spese legali personali, riuscì ad evitare, anche se parzialmente, l'applicazione o, meglio, la creazione, da parte del Governo Federale, di disposizioni simili a quelle attuali.

Il Sig. De Lucia, d'alcanto suo, ha ammesso una certa responsabilità da parte degli importatori, responsabilità data dalla politica d'importazione di grandi quantitativi per avere, nel complesso, un prezzo minore. Tuttavia non sono certo eventuali scelte d'economia d'importazione o solo la diminuzione della lira italiana, con conseguente aumento del dollaro canadese, ad avere portato a tale situazione. I pomodori italiani sono, come qualità, i primi del mondo ed il loro costo è superiore a quello dei pomodori spagnoli, portoghesi, israeliani ecc.

Tuttavia questa legge protezionistica del Governo canadese è applicata solo al prodotto italiano che rappresenta solo il 30% dell'importazione e non al restante 70%, a prezzo

ancora minore, dato da altri Paesi europei o extraeuropei, come le 11.000 tonnellate degli U.S.A.

Abbiamo pure interpellato il Dott. Alessandro Sorrentino, responsabile dell'ICE (Istituto Commercio Estero) di Montreal ed il Dott. Giulio Terzi di

Italiano ha evitato di nascere eventuali ritorsioni sul vino italiano importato, ma non ha potuto impedire la presa di posizione del Governo Federale sul problema dei pomodori.

L'ICE di Montreal, in attesa di giungere, fra tre mesi, alla sentenza definitiva da parte dell'apposita Commissione, che avrà il compito di decidere su tale questione delicata, ha inviato a tutti gli importatori locali una lettera per

que precisato che ha molta fiducia sia sull'appoggio C.E.E. all'Italia sia sulla semplice dimostrazione che non è certo il circa 30% d'importazione dei pomodori italiani, ad un costo più elevato di quello di altri Paesi - che controllano il 70% del restante importazione - a mettere in crisi la produzione locale, particolarmente quella ontariana. Il famoso dazio in più di 20 centesimi è temporaneo e se fra tre mesi l'Italia e la C.E.E. dimostreranno l'infondatezza delle accuse canadesi, le eventuali spese sostenute in più dagli importatori locali per pagare questa tassa saranno restituite dal Governo Federale.

In attesa della definitiva decisione, o meglio, giudizio, possiamo solo fare i nostri migliori auguri agli importatori locali, sperando che chi di dovere si preoccupi veramente d'evitare in giusta sede tutte le lacune di una legge protezionistica che colpisce, ancora una volta, il prodotto italiano.

In tale azione di difesa desideriamo includere anche i nostri rappresentanti politici al Parlamento, onde partecipino, in questa delicata situazione, a sostenere, giustamente, la posizione dell'Italia, poiché i suoi prodotti sono stati troppe volte ostacolati dalle prese in posizione del Governo canadese.

Ricordiamo ancora una volta, per concludere, che tale politica da parte del Governo Federale punisce praticamente il consumatore canadese che si troverà a pagare i pomodori, di produzione nazionale o importati, ad un prezzo più elevato.

C.B.



Sant'Agata, addetto commerciale dell'Ambasciata italiana di Ottawa.

Il Dott. Sorrentino ci ha informati che gli ispettori canadesi avevano cercato d'iniziare due inchieste parallele, una sui pomodori e una sui vini italiani importati in Canada. L'intervento dei responsabili del Commercio Estero

mettiti al corrente delle iniziative prese sia da parte del Governo italiano, sia da parte della C.E.E. ed invita tutti ad un'azione di difesa.

Il dott. Giulio Terzi ha detto che in questi ultimi tempi, ben otto procedimenti sono stati intentati da parte del Governo Federale su prodotti importati dall'Italia. Ha comun-

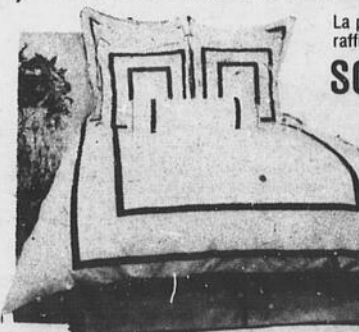
LA
PRIMAVERA
È
QUI

E' TEMPO
DI ABBELLIRE
LA VOSTRA
MACCHINA
PARAGONANDO
I PREZZI
DI

Pièces
d'auto
Guy
(1977 Inc)

8011 boul. St. Michel
Tel.: 727-2821

Vi presentiamo il nostro insieme **TUXEDO**



La più bella biancheria da letto e i più raffinati piumini e copriletti d'Europa.

SCONTI fino al 30%!

SU TESSUTI, VENEZIANE VERTICALI E ORIZZONTALI, CARTA DA PARATI, "ORIENTAL GRASS".

LAVORI SU ORDINAZIONE VENEZIANE VERTICALI E ORIZZONTALI, TENDE DI OGNI STILE - "ROMAN SHADES", "RUSSIAN BALLOONS", ECC.

I TESSUTI E LE CARTE DA PARATI CHE SI DISTINGUONO



Mettete insieme un bene di famiglia

LES INTERIEURS
D.S.I.
INTERIEURS INC

Les Interieurs D.S.I. Interiors Inc.
2340 Lucerne, Suite 19 - Ville Mt. Royal
Quebec, Tel.: (514) 342-6017.

il Cittadino CANADESE

30 MARZO 1983 / INSERTO DI PASQUA

ato che ha molta
a sull'appoggio
Italia sia sulla
dimostrazione
certo il circa 30%
zione dei pomod-
i, ad un costo più
quello di altri
he controllano il
stante importa-
mettere in crisi la
e locale, partico-
quella ortariana.
Jazio in più di 20
è temporaneo e
mesi l'Italia e la
mostreranno l'in-
a delle accuse
i, le eventuali
stenute in più
ortatori locali per
esta tassa saran-
te dal Governo

a della definitiva
o meglio, giudi-
amo solo fare i
riori sicuri agli
ri locali, speran-
hi di dovere si
veramente de-
in giusta sede
une di una legge
stica che colpi-
ra una volta, il
taliano.

azione di difesa
amo includere
ostri rappresen-
ci al Parlamento,
ncipino, in questa
situazione, a
giustamente, la
dell'Italia, poiché
adotti sono stati
olte ostacolati
a si posizione del
canadese.

amo ancora una
concludere, che
sa da parte del
Federale punisce
nte il consuma-
adese che si
agare i pomodo-
uzione nazionale
ti, ad un prezzo
o.

C.B.

DO

etto e i più
d'Europa.

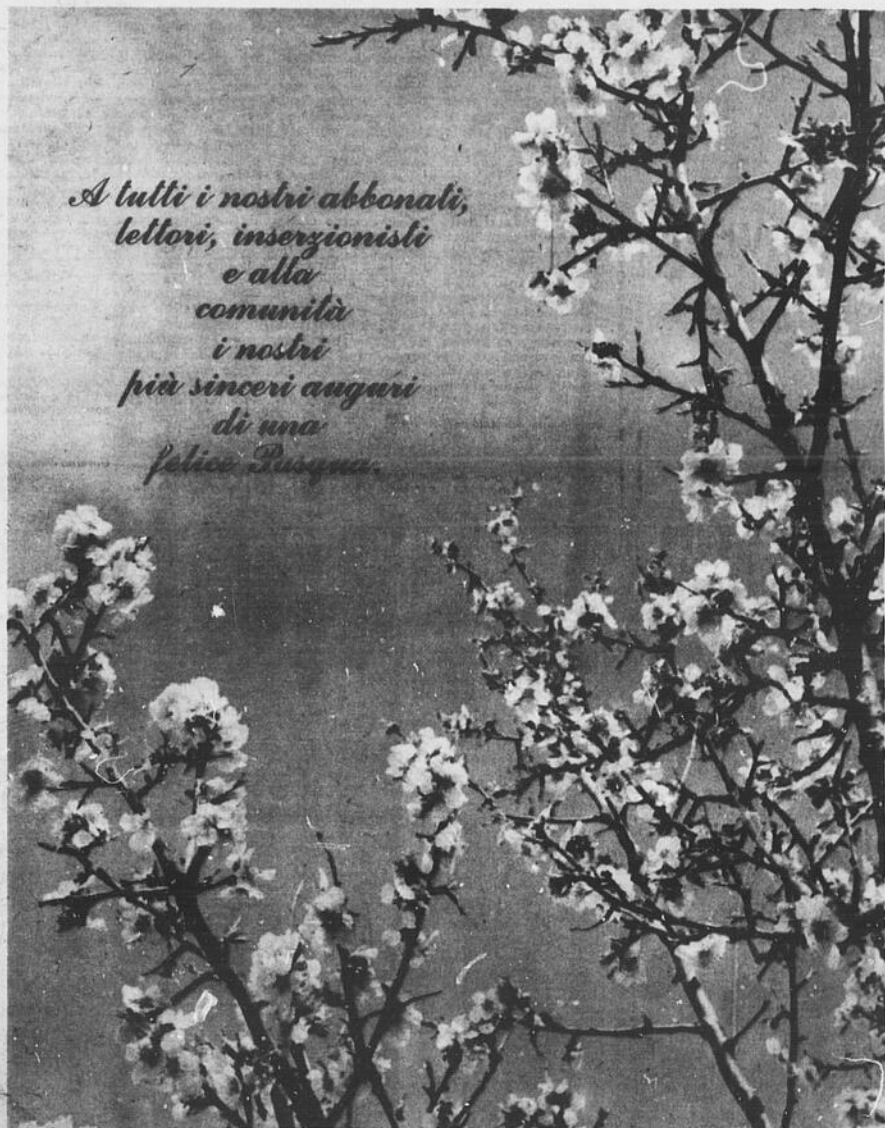
30%!

RTICALI E
RATI.

IONE, VENEZIANE
NTALI, TENDE DI
SHADES",
S", ECC.

RATI

C.
oyal



*A tutti i nostri abbonati,
lettori, inserzionisti
e alla
comunità
i nostri
più sinceri auguri
di una
felice Pasqua.*

SETTIMANA SANTA

di Giovanni Titta Rosa



Cominciava la Settimana santa. I giorni erano lucenti, asciutte le strade, nitidi gli orli dei monti. Fino al giovedì, i contadini andavano ai campi, a seminare o a potare; e per tutto il giorno, dalle colline coltivate a frutteti e dalle vigne si udivano i colpi secchi e brevi dei potatori. S'udiva anche qualche raro canto.

Le donne pulivano le case. Lavavano i pavimenti, i vetri delle finestre, le porte. Negli orti erano stese le biancherie lavate, e abbagliavano; e fra il canto dei galli e i rumori diversi del paese, squillava la voce di qualche ragazza che cantava, in cucina o nell'orto, una strofa lenta e dolce, che faceva pensare al gran caldo d'agosto, sotto l'arsura del sole e il fitto strepito delle cicale. Ma era bello vedere le

ragazze che tornavano dal fiume con conche di rame sul capo, lustre e balenanti di barbagli d'oro.

Conche, cùcume, casseruole, coperchi: non v'era oggetto di rame ch'esse non avessero reso splendente con la rena del fiume; e ora, riappesi nelle nere cucine, luevano con un'eria di nuova letizia.

La sera del giovedì s'udiva per il paese l'aspro ticchettio della tróccola, segno che le campane erano state legate. Era il sagrestano che girava chiamando la gente per la visita al sepolcro. Il sepolcro era stato fatto fra le colonne di una navata, coperte da paramenti neri. L'altare s'intravedeva bianco nella penombra, con una nuda croce nel mezzo. Sulla croce, una candida tovaglia ripiegata simboleggiava il

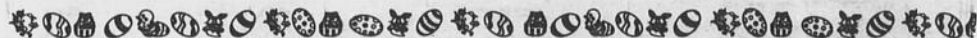
sudario. Ai lati dell'altare erano state collocate in fila statue di guerrieri, di sacerdoti, di maddalene piangenti; ma v'erano anche Santi e patriarchi.

San Rocco, col ginocchio piagato e il cane che glielo leccava, guardava dall'ingresso con una faccia rossastra e la barba arricciolata e tonda, simile a quella del magnano. Un patriarcha stava dritto accanto a lui con un librone sulle ginocchia, e gli occhi guardavano lontano, in un punto che non si riusciva a scoprire. Era Mosè. Sant'Emidio reggeva sul palmo della mano un paese intero con la chiesa e il campanile. Si vedeva anche san Pancrazio con un gonnellino corto, le gambe nude, la corazza, e nella mano la palma del martirio; bello, con gli occhi azzurri nel viso di

giovinetto. Tutti questi Santi, patriarchi e maddalene facevano la guardia a Gesù giacente nel sepolcro, sotto una pietra bianca.

Ardevano nella penombra ceri rossigni, che illuminavano le facce di quelle statue e della gente, e i vasetti di grano bianco sull'altare. E una luce sbattuta e sanguigna pioveva su un grande Crocefisso, nero e scarno, disteso sul pavimento. Il prete, inginocchiato davanti alla folla curva e mormorante, recitava senza sosta preghiere e giaculatorie. Ogni tanto qualcuno s'alzava, s'avvicinava al Crocefisso e si curvava a baciargli i piedi con un profondo sospiro. Anche i ragazzi, sebbene dovessero rappresentarne la parte dei Giudei,

(segue a pag. 18)

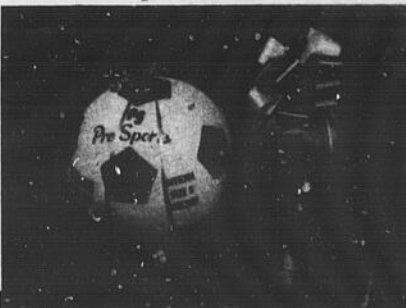


PASQUA

è più bella con uova e confezioni originali
"VENEZIA" "GINO" in vendita nei negozi italiani

BUONA PASQUA

Les Distributions **Gino** Inc.
6707 Jarry est - 321-0090



5106 est, rue

Il negozio di
Feste. Oppor
amico che
Il negozio

LA CHAÎNE



L350
Serie
DTR
Con
telecomando

\$499.

Impian
ROTEL HI-II





mollé électronique inc.

MASTERCARD
CHARGE
VISA

5106 est, rue Jean-Talon, St.Léonard. 374-1935 / 6293 boul. Léger, Mtl.-Nord.325-0013

Il negozio di elettronica di noi Italiani, che ci offre grandi speciali in occasione delle Feste. Opportunità unica. Volete fare un regalo a qualcuno o a voi stessi? O avete un amico che vuol farvi un regalo? Dategli questo indirizzo: Mollé électronique. Il negozio con la sua vastissima scelta può soddisfare anche i più esigenti!

**BUONA
PASQUA
da Joe MOLLÉ
e la sua
équipe!**

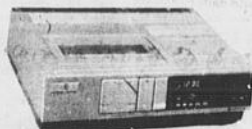
LA CHAÎNE 400 \$1,199.99



24-MONTH WARRANTY

HITACHI
GARANZIA 24 MESI
SU MAGNETOSCOPICI

\$799.99



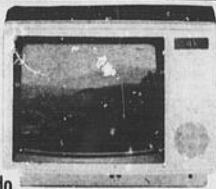
LLOYD'S

V325 - Combinazione radio-cassette stereo portatile Lloyd's, con altoparlanti staccabili.

\$139.99



L350
Serie
DTR
Con
telecomando



\$499.99

MAGNAVOX 26" - Modello 4966
Controllo a distanza
\$999.99



MAGNAVOX 26" Modello 4970
Controllo a distanza
Speciale **\$899.99**



ROTEL HI-II
Impianto a elementi assortiti

Elementi dell'impianto: giradischi RP 700. Sintonizzatore-amplificatore RT700. Modulatore telecomando RPT20. Equalizzatore-amplificatore RA 700. Lettore cassette a 2 motori. 700. Altoparlanti di lancio RL 910. Mobile base RC 200.

\$1,599.99



SHARP

Letture traccia lineare sul due lati. Notissimo impianto con altoparlanti a lettura bilaterale della traccia lineare. Giradischi stereo a smaltimento automatico.



\$849.99

Impianto a elementi assortiti
ROTEL HI-II \$1799.99



TELECOMANDO

MAGNAVOX

N.832
Controllo a distanza
- wireless **\$1799.99**



ODYSSEY 2 \$139.99



N. 839
Auto-zoom
Camera
a messa a fuoco automatica
\$1799.99

(segue a pag. 18)

Settimana Santa

(segue da pag. 16)

potavano baciare i piedi al Crocifisso, ma dovevano nascondere la «raganella», il caro strumento di legno con la sua rotella dentata e la linguetta che, a girarlo rapidamente, strideva rauco e acuto. Nel malinconico crepuscolo del venerdì santo, quando Gesù

stava per morire, e il prete salmodiava nella chiesa buia e paurosa, ogni tanto una candela si spegneva nel triangolo ardente che simboleggiava la passione delle ultime ore sul Calvario. Allo spegnersi dell'ultima, scoppiava sul sagrato, assordante e clamoroso, il concerto di «raganelle», fra calci e sassate

alle porte; finché accorrevano i sagrestani con un randello, e guai a farsi coliere. Gesù era morto, gli altari erano spogli e in disordine, come in una chiesa devastata. E pareva che la sera si oscurasse all'improvviso per il dolore di quella morte; l'ultima luce del giorno cadeva livida sulle case e per le strade.

Ma la mattina del sabato tutti aspettavano lo sciogliersi delle campane. Gli uomini erano andati ai campi, le donne davano l'ultimo assetto alla casa. Al fuoco bolliva una pignatta con le uova, e nell'acqua erano state infuse erbe e bucce di vecchie cipolle rosse, che avrebbero screziato i gusci delle uova di sorprendenti colori.

L'attesa della Risurrezione pendeva nell'aria, e faceva pensosi i vecchi che si scaldavano al sole appoggiati ai muri delle case e degli orti. Il canto degli uccelli era malinconico e furtivo nell'aria silenziosa. Ma ecco, un primo lieve rintocco, quasi un tremito. Poi un colpo sonoro, vibrante; e il «Gloria» esplodeva in quel silenzio, e si spandeva con un fragore ondeggiante e gioioso. La campanella di Santa Maria moltiplicava trafelata il proprio squillo d'argento; cadevano i rintocchi delle altre campane, mescolandosi, in un rombo vigoroso e trionfale, alla cupa voce del campanone sonante a distesa. Dai paesi tutte le campane si chiama-

vano e rispondevano; e la loro voce correva sul vento della primavera come un fiume di suono. Allora, gli uomini sparsi per i vigneti e per i colli si levavano il cappello, e restavano immoti; chi andava per le strade si fermava, le donne s'inginocchia-

vano. Poi per tutto il pomeriggio il parroco, con una stola trapunta d'oro, girava per il paese benedice le case e le stalle, e ricevendo in regalo uova e monete.

Il giorno di Pasqua odorava di rosmarino.



Siamo famosi per i nostri modelli veramente portabili

La moda impronta anche la nostra collezione premaman, con gonne, camicette, completi di famosi stilisti europei. E inoltre ogni capo costa meno perché importiamo direttamente.



VIENNA FASHIONS
1058 Laurier Ovest
273-3067

Ore di apertura:

Da lun. a merc.: 10-18
Giovedì: 10-18
Venerdì: 10-14
Sabato: 13-17

Salon de coiffure

nardi

"SPECIALE"

10%

DI SCONTO SU TUTTO,

Solo in occasione
della settimana di
PASQUA

2076 SAUVÉ EST — TEL. 384-5582

Bijouterie

DOMINIC

● Per un bel regalo senza pari
● Per qualità, scelta e servizio:

BULOVA

SCONTI SPECIALI
PER CRESINE E COMUNIONI

in solo indirizzo a Montreal

6810 boul. St. Laurent
- 274-8015



per tutto il
il parroco,
la trapunta
ova per il
dicendo le
alle, e rice-
galo uova e

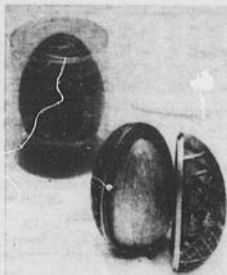
di Pasqua
rosmarino.

Uova di Pasqua

E CONFEZIONI PASQUALI

Bambi

PERUGINA



Tanti auguri
di
Buona Pasqua

NOVITÀ

ESCLUSIVITÀ



DISTRIBUTORI

**Distributions
EUROPÉENNES** (CANADA) Inc.

(nel grande piazzale all'angolo di Jarry e Pascal Gagnon, a St-Léonard)

Aperto tutti i giorni, il giovedì e venerdì
fino alle ore 21, il sabato dalle 9 alle 17



Ora trasferiti at:
6826 Jarry est
angolo Pascal Gagnon
327-1656



MARQUE
siena
BRAND



**SINCERI
auguri di
SANTA
PASQUA
a voi
e alle
vostre
FAMIGLIE**

MARQUE
siena
BRAND

rispetta i gusti
di tutti e tutti
gradiscono i salumi

MARQUE
siena
BRAND

DISTRIBUITI A MONTREAL DA:
EUROMARK IMPORTING Inc.
6085 Boul. Couture - St.Leonard,
Tel. 324-2010

Marino Moretti

**RAMO
D'ULIVO**



*Ecco la madre mia buona entra con passo furtivo
nella mia stanza e mi dona un ramoscello d'ulivo.
E se ne va. Tanto quello ch'essa sa dirmi lo dice
a questo suo ramoscello che adorerà una cornice.
Adornerà la cornice dorata a capo del letto
l'ulivo ch'è benedetto, l'ulivo che benedice.
Porterà pace e abbondanza nelle casette più sole
rallegrerà un po' la stanza del malato senza sole.*

AUGURI FERVIDISSIMI
A TUTTA LA COMUNITÀ ITALIANA
DI

**Buona Pasqua
FRANK D'IORIO**

— ASSICURAZIONI GENERALI —
Tel: 387-8945



I PIÙ FERVIDI AUGURI DI

FELICE PASQUA

a clienti e amici da

**Gerardo d'Argenio e Villo De Gubellis
TITOLARI DELLA**

BOUL. ST-MARTIN AUTO Inc.

NOTA CONCESSIONARIA
DELLE RINOMATE AUTOMOBILI



1430 Boul. St-Martin (Comedey)
LAVAL - TEL: 667-4960

MO
LIVO

rtivo
livo.
ice
rrnice.

sole
Ole.



A

bellis

0 inc.



Jeannettes

Needlecraft Shoppe Inc.

VENDITA DEL 25° ANNIVERSARIO PREZZI INCREDIBILI

NECESSARIO per TAPPETI

Sceita fra 50 modelli
tra cui "Bernat", "Charmin",
ed altri nomi famosi

Necessario per RICAMI con LANA
comprendente i modelli "Paragon" e
"The Heritage Series" di Cathy

TUTTI A 1/2 PREZZO

NOVITÀ! Grandi arrivi di merce sfusa

- CANOVACCI per sedili
PRE-EMBROIDERED CENTRES
- TOVAGLIE
STAMPATE PERMANENT PRESS
PRONTE DA RICAMARE-IN TUTTE LE MISURE

ORA AL 20% DI SCONTO

20-50% di SCONTO su tutto il nostro vasto assortimento di canovacci per ricamo

TUTTI I CANOVACCI
TRAMMÉE

(IMPORTAZIONE CINESE)

50% DI SCONTO

ATTENZIONE MAGLIAIE

Vi informiamo che il nostro reparto lane dispone di numerosi tuelle linee di filati per la primavera, compreso mohair, bouclé, cotone e lana pura pesante in colori misti - adatti per giacche e soprabiti.
ACQUISTANDO LA LANA, RICEVERETE LE ISTRUZIONI GRATIS

*Siamo specializzati nell'incorniciatura di lavori a piccolo punto,
montaggio di arazzi! - imbottiture di sedie e divani a piccolo punto.*

5322 QUEEN MARY 486-2800

MEZZ'ORA DI PARCHEGGIO GRATIS PER GLI ACQUIRENTI DA BUDGET RENT-A-CAR SU DECARE

DIARIO DI UNA EMIGRANTE DI E. MacRAN

di Claudio Antonelli

«Sono nata in una piccola, sconosciuta frazione dell'Appennino. Sono poche case con la chiesa parrocchiale, a tre vallate di distanza, la scuola, fino alla quinta elementare, di fianco alla chiesa». Così inizia il romanzo "Diario di una emigrante" di E. MacRan (Ma chi si nasconde dietro questo nome così poco italiano?) Roman-

zo esemplare per la vicenda esemplare che l'autore tratteggia con stile piano, concreto ed aderente al piccolo mondo dell'emigrante. A questo piccolo mondo apparteniamo un po' tutti noi. Se qualcuno non si riconoscerà nell'apertura, il filo della vicenda, che si snoda con il ritmo implacabile del destino, finirà per

avviluppare anche lui in uno dei suoi stretti nodi, perché questo è un libro su noi tutti. La protagonista, la semplice Climene, trascorre nel paesello natio una giovinezza laboriosa e priva di avvenimenti eccezionali: «Gli avvenimenti più importanti della nostra vita continuarono ad essere le nascite dei vitelli ed i raccolti.» Il

tempo passa: "Continuavo ad invecchiare ed avevo ormai ventisette anni e nessuno aveva ancora bussato alla porta del mio cuore." Infine arriva l'amore indossando le vesti di un emigrante: "Mi avvicinavo al mio ventottesimo compleanno quando sentii parlare di Adelmo Toschi". Come è uso frequente tra gli emigranti, l'operaio Adelmo Toschi aveva deciso di sposarsi al paesello d'origine. Climene si fidanzò con lui e partì per il Canada. "Ad Halifax sedemmo a lungo sulla panchina del porto, poi ci fu la vista dei documenti ed io sentivo solo bambini piangere". A Montreal il promesso sposo Adelmo non c'è. Climene trascorre un periodo d'infelicità in una terra straniera in cui si parla una lingua a lei incomprendibile. Poi la vita riprende i suoi diritti. Dopo uno scambio di lettere e di foto con Beppe, un giovanotto italiano desideroso di

Diario di una emigrante

di E. MacRan



Tamari editori in Bologna

Ristorante ELIO PIZZERIA

Il ristorante del vero sportivo

351 Bellechasse
Montréal, Qué. H2S 1X1
Tel.: 276-5341

Il simpatico Elio è come sempre con voi per farvi gli auguri più sinceri di BUONA PASQUA

BUFFET ANNA MARIA

357 Bellechasse, Montréal, Qué. - 276-5341



IL SUPREMO CONCILIO

I DISTRETTI DI OTTAWA, TORONTO,
NIAGARA FALLS, FORTE ERIE E MONTREAL

I CONSIGLI DELLE LOGGE DELLO

ORDINE ITALO-CANADESE

AUGURANO AI SOCI, ALLA COMUNITA', A TUTTI

BUONA PASQUA

S. SHINO

Segr. amministrativo

NELLO BORTOLOTTI

Pres. Generale



**BUONA
PASQUA**
alla comunità
italiana dal vostro
oculista
Dr. Fiore Egiziano

Il Dott. Egiziano ringrazia sentitamente la sua gentile clientela di averlo preferito e ricorda a tutti i clienti vecchi e nuovi che l'esame completo della vista è eseguito in lingua italiana.

Detto esame comprende: la misurazione della vista, la valutazione delle varie malattie degli occhi, congiuntivite, cataratta, glaucoma (pressione alta degli occhi) ecc.

Inoltre nel suo studio potrete trovare una vasta scelta di occhiali, per tutti i gusti e di tutti i prezzi.

Per appuntamento chiamate il **325-5025**, tutti i giorni eccetto il mercoledì.

DOTT. FIORE EGIZIANO B.Sc., O.D.
CLINIQUE D'OPTOMETRIE ST.MICHEL
9235 Boul. St.Michel, suite 200
Tel.: 325-5025

PIE IX CAFETERIA

4115 JEAN TALON EST (angolo 23.a Avenue)

Colazione d'affari tutti i giorni **3.24**

Prime Ribs of Beef **7.99**
dalle 17 alle 21

(inclusi minestra o succo, panini,
verdura, dessert e caffè).

BUFFET "MANGIATE QUANTO POTETE"

6.49

(comprende 2 primi, insalata,
minestra, patate, verdura,
panini, dessert e
bevande).

*
* **ORGANIZZATE** *
* **UN PARTY?** *
*

Provate i nostri **FAMOSI** Party Sandwiches
- Party Platters - Sala per banchetti
disponibile per 40-150 persone

Reparto
ordinazioni

725-9314



**VALE LA PENA ANDARCI:
ARRIVARCI È FACILE**



UN NUOVO MODO STRAORDINARIO DI CONCEPIRE A MONTREAL IL PRANZO DI FAMIGLIA

PANARELLO Construction Inc.
-IMPRENDITORE EDILE-

augurando BUONA PASQUA
a tutta la Comunità
vi invita a visitare
un TRIPLEX di LUSO

casa 39x47, terreno 53x100, al 3343 Monselet-
Montréal-Nord, vicino al biv. St.Michel.
Telefonare a Panarello construction 389-1458

DIARIO...

(segue da pag. 22)

e volutamente elementare del libro - non si dimentichi che si tratta del diario di una emigrante senza troppa istruzione che proviene da un mondo contadino - con il contenuto, tutt'altro che povero e basato sui temi fondamentali dell'esistenza dell'emigrante: "L'emigrante ha vita dura e solitaria. Una donna diventa il suo mondo, una roccia sulla quale issare la sua vita, uno sfogo per il morale e il

filisco, un aiuto, un conforto, un incoraggiamento, il principio dello scopo della sua condizione di emigrante". Si noti con quale acutezza l'autore analizza il conflitto di cultura che esiste tra la protagonista e il marito entrambi itigliani ma appartenenti a due mondi diversi: "Beppe non aveva tutti i torti nei sentimenti diversi da lui. Così come io sentivo lui diverso da me. Le abitudini della sua famiglia e del suo paese mi erano estranee, così a lui le mie. Era come se uscissimo da due mondi diversi. Neppure nei nostri dialetti ci comprendevamo. In comune avevamo soprattutto la nostra condizione di emigranti, la religione, la pasta il vino e l'olio". Quindi sopraggiunge la guerra, Beppe, per aver portato il gagliardetto nelle adunate fasciste (in Canada) viene internato: "E così andò in campo di concentramento. Come Ciccio, come tanti altri che erano stati fascisti. Non si sapeva quando sarebbero tornati". Il passato ritorna all'improvviso nella persona del primo amore, di Adelmo, al quale però il

destino riserva una morte più che crudele. Adelmo muore assiderato nella sua vettura dopo un incidente stradale, in una freddissima notte canadese. Quindi ritorna il marito. La vita familiare riprende il ritmo normale. Ma la nostalgia simile ad un insetto indistruttibile che rode una felicità che in fondo non è mai stata tale, avanza i suoi diritti. La nostalgia per il paesello natio provoca un contrasto tra madre e figli: "Non ci capisci

(segue a pag. 28)



FOURRURES
TOMEQ
PELLICCE
PER UOMINI E DONNE

Rimodellamento e riparazioni
Conservazione in deposito a
temperatura regolata

Non pagherete interessi
fino al pagamento finale

Acquistate una pelliccia **TOMEQ** oggi

BUONA PASQUA
alla **COMUNITÀ**

7463 St.Denis Tel.: 274-7733
(tra Fallon e De Casselnu)

Bijouterie
BASSI



Non sempre le parole
possono esprimere
quel che avete
in cuore.

Donale dunque un

Siffari



Bijouterie **BASSI**
9654 St.Michel
Tel.: 387-9528

Acquistate direttamente dal fabbricante



FABU

Disponiamo di un'incredibile scelta di articoli alla moda disegnanti da
MARGARET SCHILTER che nel passato è stata con **CHRISTIAN DIOR**

Tutti i nostri tessuti sono importati da Como (Italia) **VASTISSIMA SCELTA**
DI VESTITI A PREZZO SPECIALE Taglie da 4 a 30

SPECIALIZZAZIONE: Abiti da sposa e vestiti da cerimonia

9494 ST.LAURENT
Interno n.200
Per inf. chiamare Elena
387-3040 / 387-0650

APERTO AL PUBBLICO
Sabato dalle 9 alle 13
Giovedì e venerdì dalle 9 alle 17

555 CHABANEL o
Mezzanino n.1
Per inf. chiamare Janet
387-8969

Per
i po

Basta un po' di
qualche port
si trovano in
testa, le ali e le
colorano a pie
tavola un po'
di Pasqua!



La dire



rico
pe

BU

Impon
que

riserva una
che crudele.
uore assidera-
a vettura dopo
te stradale, in
fessima notte
Quindi ritor-
rito. La vita
riprende il
male. Ma la
simile ad un
distruttibile
na felicità che
on e mai stata
a i suoi diritti.
ie per il pae-
o provoca un
tru madre e
n ci capisci

(segue a pag. 26)

ante



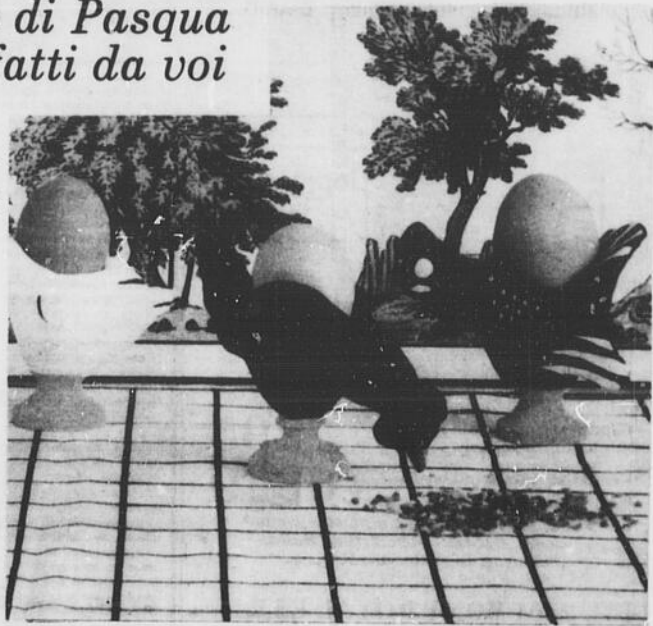
U

AN DIOR

ANEL o
canino n. 1
nare Jarret
7-6969

Per la tavola di Pasqua i portauovo fatti da voi

Basta un po' di DAS o di pasta di legno e qualche portauovo di quelli semplici che si trovano in commercio. Si modellano la testa, le ali e la coda delle gallinelle, poi si colorano a piacere...ed ecco un'allegria tavola un po' rustica per la colazione di Pasqua!



La direzione e il personale
della ditta



STELLA FOOD
IMPORTING Inc.

é con gioia sincera che
colgono l'occasione della
ricorrenza della festa imminente
per porgere fervidi auguri di

BUONA PASQUA

a clienti, amici e alla
comunità italiana

Importatori delle più rinomate marche, di
qualità, di formaggi, salumi ed affini

8245 Le Creusot,
St-Leonard, Que.





louis & andre
tailleurs
INC

Risparmiate!

Tre paia di pantaloni su misura al prezzo di

\$115.

Giacche sportive con tre pantaloni su misura

\$295

Vestiti su misura in tessuti importati al prezzo di

\$329

Confezioni per uomo e signora e grande scelta di tessuti importati da Italia, Spagna, Inghilterra e Francia.

**2401 MONT ROYAL EST
MONTREAL 525-1091**

Diario...

(segue da pag. 24)

mamma. Noi amiamo il tuo paese, ma siamo canadesi". Ma per Clime-ne" anche se il Canada è una buona patria nella patria bisogna nascerci".

Rientrate con i figli per una vacanza nella terra d'origine si accorge che la separazione tra lei e i figli si è aggravata; «Insieme camminammo su su. Ogni tanto lo guardavo (il figlio - n.d.r.) e cominciavo a capire e sentivo ed era come un coltello nel cuore, che i nostri occhi vedevano diverso, i nostri cuori sentivano diverso. E neppure il nostro reciproco amore avrebbe mai potuto farci incontrare perché avevamo solo il sangue uguale, ma la terra che era in noi e della quale eravamo cresciuti, era diversa». Alla morte del marito, Clime-ne ormai anziana decide di rientrare per sempre nel villaggio natale ad attendere la morte: "Ed io sono così serena ed in pace anche se nessuno, a parte Edmee e suo marito, mi capisce. Qui peggio che in Canada. Perché qui la gente non

sa vedere, mentre in Canada tutti gli emigranti sanno vedere e ti leggono il cuore perché hanno provato e sanno. Quello che non sanno è ritornare rivivere, ritornare bambini tra la propria gente morta, sulla terra propria. Ma icho saputo e ricomincio a riconoscere ogni cosa attorno a me. Ogni cosa che tocco, ogni fiore che

raccolgo, ogni stella che vedo, ogni profumo che sento". Il ritorno alle origini si è tradotto in una coscienza più dolorosa di se stessi e degli altri.

La nostalgia del paesello nato si è infine acquietata. Il ciclo si è concluso. Clime-ne infine sa vedere quello che gli altri non vedono.

C. Antonelli

PASQUA

*«Uccellino venuto dal bosco, che piangendo fuggivi, cos'hai visto laggiù?»
«Ho veduto di sotto gli ulivi sanguinare Gesù».*

*«Uccellino venuto dal monte, che scappavi veloce, cos'hai visto laggiù?»
«Ho veduto tre uomini in croce, e in mezzo Gesù».*

*«Uccellino venuto dal piano, che cinguetti nel volo, cos'hai visto laggiù?»
«Ho veduto dal bianco lenzuolo risvegliarsi Gesù».*

Stefania Plona

Buffet-Ristorante Nazionale

al servizio della comunità italiana da oltre 20 anni
ora interamente rinnovato e ammodernizzato

**FELICE PASQUA
A TUTTI**



3 accoglienti sale a vostra disposizione per organizzare banchetti o ricevimenti per: **MATRIMONI, BATTESIMI, CRESIME** od altre ricorrenze. Capienza 60 - 200 - 350 persone. Aria condizionata.

**CONSULTATE IL CONNAZIONALE
VITO LAPOLLA
CHE SARÀ BEN LIETO DI
CONSIGLIARVI ED ASSISTervi**

235 boul. Cremazie Ovest, Montreal

Percheggio gratis anche sul terreno 5thel

389-4213; 387-0151



As
S



6340 Co
Ville S
73

gni stella che
profumo che
ritorno alle
è tradotto in
za più dolo-
stessi e degli

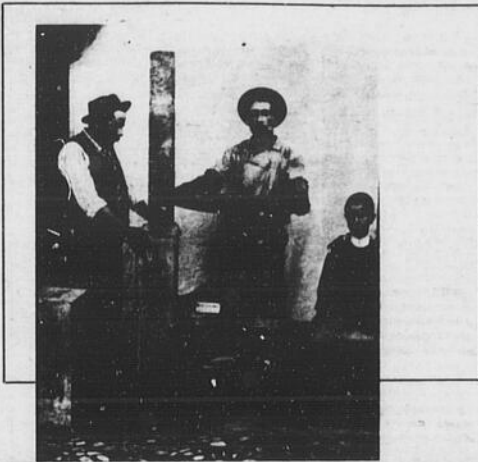
del paesello
fine acquista-
i è concluso.
ine sa vedere
gli altri non

C. Antonelli



NIHCO
INTERNATIONAL LTÉE

Asti Spumante Cora, Champagne Lanson e Spumante Kriter per festeggiare la Pasqua



Questi magnifici prodotti, distribuiti in Quebec dalla NIHCO International Ltée, sono veramente indicati per festeggiare la vicina Pasqua in modo degno.

Cora è una delle più antiche Case produttrici di vini, spumanti e vermouth del Piemonte e il suo Asti Spumante, prodotto nella zona tipica, comprende 52 comuni, è famoso da decenni. È un prodotto unico nel suo genere; deve avere un sapore dolce, una spuma a grana fine e persistente e poco alcolico. Si ottiene da uve di Moscato di Canelli che conferiscono al prodotto la tipica aroma ed il sapore leggermente di fruttato.

L'Asti Spumante è un vino tipico da dessert che si sposa magnificamente con la colomba pasquale o con altri dolci; va servito fresco, ad una temperatura di 7-8 gradi Celsius.

Si sconsiglia ogni tipo di vino con dolci alla cioccolata o gelati; in quest'ultimo caso meglio usare un liquore leggero come il Frangélico o prodotti simili.



Diverso discorso si deve fare per lo Champagne Lanson di antica origine; la Casa venne fondata nel lontano 1760, questo Champagne è prodotto a sud di Reims nelle zone di Côte des Blancs, Vallée de la Marne e la Montagne de Reims. Fatto naturalmente con il sistema classico o champenoise, il vino resta per anni nelle bottiglie, posto in spazi locali nel sottosuolo, ove gente esperta controlla e segue il lungo cammino della sua maturazione. Particolarmente indicato per piatti a base di crostacei, questo Champagne può, magnificamente, fare da aperitivo e, in entrambi i casi, va servito ben fresco, a 6 gradi circa. Lo spumante o mousseux, in francese, Kriter è prodotto pure lui con lo stesso sistema classico, ma fuori della zona

tipica dello Champagne. Come il Lanson è "brut", cioè secco, senza zuccheri e può accompagnare, anche se di minor finezza, piatti a base di pesce, specie crostacei, pure il Kriter va servito ad una temperatura tra i 6-7 gradi. Oltre a questi vini tipici, dalla qualità ricordiamo pure che la NIHCO è, tra i numerosi prodotti, distributrice anche delle distillerie Mc Guinness. Troverete quindi nel suo catalogo "Branders", "Whiskies Canadensi", "Vodka", "Rhums" e "Dry Gins".

Con tanti auguri di buona Pasqua la NIHCO e, in modo particolare, il Sig. Giorgio Lombardi, vi ricordano d'essere sempre a vostra disposizione per informazioni, per preparare degustazioni o feste di ricorrenza o riunioni d'affari.

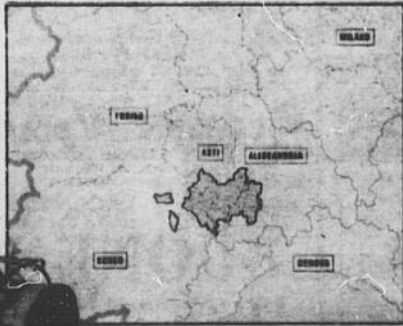


6340 Cote de Liesse,
Ville St. Laurent
735-6485

NIHCO INTERNATIONAL LTEE vins et spiritueux

BUONA PASQUA

Ecco alcuni dei prodotti della
NIHCO INTERNATIONAL LTEE.
apprezzati da tutti ed in particolare
dalla Comunità Italiana.



L'immobiliare N.1 in Canada

A.E. LEPAGE
COURTIER EN IMMEUBLE



**AUGURI
A TUTTA LA COMUNITA'**

**DI UNA
SERENA
E FELICE
PASQUA**



**5831 BOUL. LÉGER
325-2610**

JET PIZZERIA sala da ricevimenti BUFFET CARMEN

**IN OCCASIONE DEL
18° ANNIVERSARIO
VI RICORDA I SUOI PIATTI
E PREZZI SPECIALI**

**PESCE, PIZZA, LASAGNE,
CANNELLONI ECC.
PREZZI VALIDI FINO AL
30 APRILE 1983.**

alla rispettabile clientela
e alla comunità italiana
auguriamo una
**BUONA
SANTA PASQUA**



**JET PIZZERIA
244 Boul. LABELLE St. Therese
Tel.: 435-6568**

SE ANDATE ALL'ESTERO

Quando programmano una vacanza fuori del Paese, molti canadese dimenticano di informarsi sulle regole di dogana. E' invece molto importante esserne al corrente, per evitare noie al ritorno in patria.

Per aiutare quelli stanno per partire verso il sud, il dipartimento delle Dogane di Revenue Canada ricorda quanto segue:

- Uno degli aspetti interessanti delle regioni calde è la quantità di agrumi e di altri frutti esotici come i manghi e gli avocado.

Un ultimo consiglio riguarda i regali. Si possono mandare regali ad amici o parenti in Canada, a

condizione però che il valore dell'oggetto non superi 25 dollari canadese. Sono esclusi in ogni modo il tabacco o gli alcolici. I regali spediti dall'estero NON RIENTRANO nel calcolo dell'esenzione personale. Se però portate con voi i regali, essi vanno indicati nella cifra dell'esenzione.

Poiché nessuno di questi frutti è coltivato in Canada, non esiste il pericolo che insetti o malattie possano incidentalmente essere introdotti, danneggiando i nostri raccolti. Per conseguenza, la dogana canadese non ne vieta l'ingresso nel paese, a meno naturalmente che non si tratta di quantitativi per il commercio o l'industria. Non c'è quindi nessun problema se si introducono in Canada quantitativi corrispondenti al consumo di una persona o di una famiglia.

- Se avete intenzione di fare acquisti durante il vostro soggiorno all'estero, controllate alla partenza il valore della moneta straniera in dollari canadese. In tale modo sarete in grado di determinare la somma che potete spendere rispettando i limiti dell'esenzione personale. I cui criteri sono spiegati in un opuscolo (distribuito gratuitamente), intitolato "Je déclare/declare". L'opuscolo, che è in francese e in inglese, è a disposizione nelle agenzie di viaggi o nei Centri commerciali, o può essere richiesto alle Dogane Canadesi.

Osservando questi brevi consigli, il viaggio sarà sicuramente più piacevole, perché sarete certi di essere al riparo da ogni spiacevole sorpresa al momento del rientro.



GLI A
PER U

Dal 1730 ad oggi, durata della vita dell'uomo si è addirittura triplicata: questa conclusione a cui è giunto l'autore tedesco Armin Imhof, al termine di meticolosa ricerca sta in un cammino a ritroso ben due secoli e non un'analisi approfondita corredata di tabelle grafiche ben raccolti in libro, di recente pubblicazione, Die Gewohnheit Jahre, Gli anni in passato.

Un'opera di grande attualità che mette in luce l'interesse di geologi, di sociologi e politici, ma anche di chi occupa più direttamente tempo libero e quietudine.

La lettera di questi ci lascia facilmente vedere come il grande momento sociale degli 250 anni abbia giocato un ruolo fondamentale nella creazione di valori informazionali di questi periodi di sviluppo, e di intere civiltà da cui tende ad emulare via via una civiltà mune.

Ad analoghe ma nome conclusioni pervenuti, recentemente lo Worldwatch, l'International e la Banca Mond

VARANO LTEE. LTD.

Antonio VARANO, proprietario
I PREZZI PIU' BASSI

I più grandi distributori italiani all'ingrosso di: POLLI, UOVA, BURRO, MARGARINA e CONGLI. Merce controllata ed approvata dal gov. federale

Ricordate Varano Ltee.

DISPONE ATTUALMENTE,
DI UNA VASTA
SCELTA DI
TACCHINI
FRESCHI E CONGELATI.

BUONE FESTE!

Per qualsiasi informazione sulla vendita all'ingrosso (ai negozianti) telefonate al
7922 - 19th AVE. (tra Jerry Est e
Boul. Metropolitain) **TEL. 727-9285**
(QUARTIERE ST. MICHEL) **opp. 729-3201**

GLI ANZIANI GUARDANO AL TURISMO PER UN REINSERIMENTO NELLA SOCIETÀ

di Claudio Bonvecchio

Da 1730 ad oggi la durata della vita media dell'uomo si è addirittura triplicata: questa è la conclusione a cui è giunto l'autore tedesco Arthur E. Imhof, al termine di una meticolosa ricerca storica, in un cammino a ritroso di ben due secoli e mezzo: un'analisi approfondita corredata di tabelle e di grafici ben raccolti nel suo libro, di recente pubblicazione, Die Gewonnenen Jahre. Gli anni in più.

Un'opera di grande attualità che mobilita l'interesse di gerontologi, di sociologi e di politici, ma anche di chi si occupa più direttamente di tempo libero e quindi di turismo.

La lettera di questo libro ci lascia facilmente intendere come il grande mutamento sociale degli ultimi 250 anni abbia giocato un ruolo fondamentale nella creazione di valori che informarono di sé lunghi periodi di sviluppo di popoli e di intere civiltà, da cui tende ad emergere via via una civiltà comune.

Ad analoghe ma autonome conclusioni sono pervenuti, recentemente, lo «Worldwatch Institute» e la «Banca Mondiale»,

allorché entrambi hanno concordato sul fatto che ci vorrà più di un secolo prima che la popolazione mondiale si stabilizzi intorno ai 10 miliardi di persone, il che costituirebbe il doppio della popolazione attuale. Un aumento questo, risultante dalla sommatoria di una serie di fenomeni diversi ma convergenti, che, per le rovinose pressioni sull'ambiente naturale, segnerà lo spunto del tenore di vita, fino a riportare la nazione verso situazioni peggiori del medioevo.

Molte considerazioni possono scaturire da questo grande mutamento sociale che si registra nel passato, e che si prevede nel futuro e che oggi pone ad ogni modo in evidenza un elemento fondamentale della nostra società, la maggiore durata della vita media, come causa di una più marcata suddivisione dell'intera umanità in quattro grandi gruppi sociali d'età omogenea: l'età infantile (meno importante ai nostri fini), l'età giovanile, l'età dell'adulto e quella dell'anziano o in quattro segmenti generazionali che si presentano particolarmente indicati a nar-

terizzare la totalità sociale e che ci aiutano ad identificare nel suo ambito cicli, costanti, uniformità e regolarità tendenziali.

Ma non vi è dubbio che con l'allungamento della vita umana, di cui si è fatto cenno prima, dovuto principalmente ai progressi delle scienze mediche, e con l'istituzionalizzazione del collocamento a riposo, che avviene a tempi via via più ravvicinati, il problema degli anziani diventa sempre più acuto e grave.

È infatti quest'ultimo gruppo o segmento generazionale, quello degli anziani, che, a parte il mancato impegno occupazionale e le difficoltà economiche, deve spesso sperimentare difficili adattamenti allo stato di emarginazione ed alla perdita della propria identità sociale e persino del gusto di vivere.

Si sviluppa, di conseguenza, tra gli anziani, un processo di desocializzazione, riferito alla società

globale, in forza del quale essi si sentono spinti a tagliare ogni contatto con la società stessa alla ricerca affannosa di nuovi equilibri individuali, interiori, tramite un ritrovato rapporto con la natura. È l'anziano, così isolato, diventa un «vagabondo» che si sposta, smarrito, continuamente, per non attaccarsi a niente ed a nessuno, diretto soltanto alla ricerca di qualche cosa di diverso.

È la desocializzazione, qui raffigurata, provoca l'affievolirsi di quel confronto-scontro che vede da una parte l'individuo anziano che tenta ancora di darsi coraggio per esprimere se stesso e dall'altra la società globale che si sforza di sottometerlo ancora, ricorrendo all'interiorizzazione in esso degli imperativi societari.

Del resto sono sempre i sociologi che amano parlare di «segregazione generazionale» per rammentare che ci stiamo



avviando a vivere in una società ove la segregazione opera non solo attraverso la razza e la classe, ma anche attraverso l'età.

Ecco allora che proprio oggi la solidarietà delle relazioni di età eterogenea (anche nell'ambito familiare) tende a venir spezzata e nasce l'orientamento verso l'emergenza ben definita, come già detto, di crisi di età omogenea, tra i quali le comunicazioni si inaridiscono sempre di più.

Tale frattura generazionale s'accuisce tristemente e si fa sentire come

l'eco nella conchiglia - in modo tutto particolare nel gruppo degli anziani (e tali si diventa - per definizione statistica Onu - all'età di 60 anni), aprendo una crisi che assume una precisa connotazione politica in chiave contestativa nei confronti di tutti coloro che detengono il potere all'interno della struttura sociale.

Sicuramente è giunto ora il momento di affrontare decisamente la questione degli anziani, finora disinvoltamente

(segue a pag. 32)

zione però che il
dell'oggetto non
\$ dollari canadese,
cucini in ogni modo
co e gli alcolici. I
spediti dall'estero
BIENTRANO nel
o dell'esenzione
li. Se però portate
i regali, essi vanno
nella cifra dell'esen-



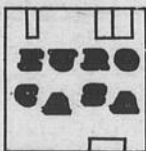
Il viaggio sarà
preziosi certi di essere al
a al momento del

LTEE.
LTD.

UOVA, BURRO,
dal gov. federale

Ltee.

TE!
teléfono al
777-8285
729-3201



Situato al
1484 Sauvé Ovest
Tel. 336-6373

vi augura
tanta gioia
e felicità
per la

SANTA PASQUA



MODA PRIMAVERILE

ERNEST

COMPLETI
Semplici o doppio petto
firmati Pierre Balmain,
Marcotto, Yves St Laurent,
Silvio Fava, ecc.
da 109,98 a 399,98

**PELLE E
CAMOSCIO**
L'ultima moda a prezzi
più che ragionevoli

**VASTA SCELTA
DI PANTALONI**
firmati Dior, Cacharel,
Cardin, Ernest, ecc.
Da 24,98 a 75,00
(senza supplemento per modifiche)

**PREZZI SPECIALI
SU IMPERMEABILI**
Da 49,98 a 210,00



Se volete essere eleganti e alla moda non c'è che un nome

ERNEST

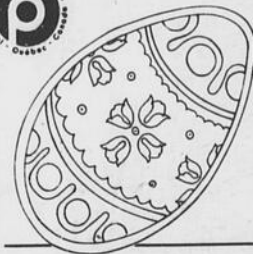


NICOSIA Enr.

abat-jour e lampadari all'ingrosso
8787 Boul. St.Laurent, H28 3C8 • 272-8232

C. NICOSIA
è lieto di porgere
all'affezionata clientela
i più fervidi
auguri di
BUONA PASQUA

**BUONA E SANTA PASQUA
A TUTTI I NOSTRI LETTORI**



Auguriamo a clienti ed amici una
BUONA PASQUA
**LA CASA DEL
FORMAGGIO**

SALUMI • FORMAGGI • LATTICINI FRESCHI

6786 Boul. St.Laurent Mil, Qué. 272-8896

Fruiterie Milano Inc.
6884 Boul. St.Laurent, Mil. • 272-8558



**AUGURI DI
BUONA PASQUA**

da **JIMMY ZAURRINI**
a tutta la comunità italiana
e specialmente agli affezionati
clienti del suo negozio.



GLI ANZIANI

(segue da pag. 29)

accantata (a nome di una compiacente e semplicistica adesione al pensiero che essi vivono già nel contesto sociale e quindi - si ritiene - risulterà essere in esso integrati a tutti gli effetti e quindi di approfondire con grande cognizione di cause alcuni importanti aspetti fra i tanti che configurano la problematica dell'età matura.

È da proporre a questo punto che, nella individuazione di una organica politica in ordine al grande problema degli anziani e delle varie iniziative da avviare a soluzione, o, se il caso, da intensificare, si debba rivolgere un pensiero particolare e serio al turismo divenuto nel frattempo un grande fenomeno di massa, che si rivela un'attività che esercita contemporaneamente il fisico e la mente e che può collaborare a sfatare negli anziani tanti pregiudizi e tante perplessità.

Tutti riconoscono peraltro il fatto che l'anziano debba muoversi, debba considerarsi una persona viva e debba essere sollecitato da molti, nuovi interessi che lo distolgono dal tenebroso stato di emarginazione sociale. Forse è proprio con il turismo, offerto oggi, su tutti i mercati, con sofisticate varietà e soluzioni, che l'anziano potrà ritrovare in maniera soddisfacente un rapporto nuovo con la natura, le sue bellezze, i suoi miracoli stagionali e quindi la gioia di vivere e di svagarsi, benedici per dar dimostrazioni delle sue pur sempre esistenti capacità fisiche e mentali, le

quali, spesso avvilite nella vita sedentaria di giornate monotone, finiscono per essere mummificate da interventi e da cure, prescritte da medici senza scrupoli, o incapaci, o superficiali, che non sono in grado di siberare il soggetto anziano e al contrario lo opprimono e lo ricacciano nel suo stato di emalato per volontà altrui.

Per restare sempre in tema di turismo, basti pensare con quanto sollievo psicologico la sola preparazione di un viaggio di piacere, di cultura o di cura e poi il riordino, dopo lo stesso viaggio, delle impressioni, dei ricordi, del materiale fotografico o filmato che sia, possa fornire all'anziano turista ampi motivi di distrazioni, di svago che gli fanno dimenticare le sue condizioni di pensionato o i suoi eventuali fastidi o acciacchi.

In questo particolare momento e nelle prospettive, prima dette, degli anni duemila, il nostro compito dominante è di batterci a fondo, come operatori pubblici del settore, affinché alle persone anziane venga aperto e agevolato in tutti i modi l'esercizio delle attività turistiche, in ogni periodo dell'anno e verso tutte le mete desiderate, avendo cura di evitare forme superate di assistenzialismo talvolta umiliante, ma realizzando iniziative intelligenti e tempestive, atte a coinvolgere l'anziano stesso in quel necessario processo di erudizione sociale che ha lo scopo ultimo e preciso di reintegrarlo realmente, di elevarlo, di liberarlo da quei sentimenti di frustrazione che portano semplicemente

all'infelicità. E l'infelicità dell'uomo aumenta, prendi forma e corpo, quando si allentano i legami societari.

Anche per l'individuo anziano valga ripetere quanto già scrisse il sociologo francese Emile Durkheim per l'individuo in generale: «volendo la società, vuole se stesso».

A questo tipo di turismo ha rivolto una particolare attenzione anche la Compagnia di bandiera italiana, che per facilitarne l'attuazione ha iniziato

già da alcuni mesi a praticare prezzi vantaggiosissimi per le persone della Terza Età desiderose di trascorrere un periodo di tempo nei luoghi e tra le persone della loro gioventù. Questa iniziativa di Alitalia va incontro felicemente alla totale libertà di tempo e di movimento consentita agli anziani della loro condizione di persone non più legate alle necessità di lavoro, di orari, di dipendenza, cui erano sottoposti fino a pochi anni fa.

Il Crocefisso

Venite a Lui, voi che piangete tanto: sanno quegli occhi suoi che cosa è il pianto. Venite a Lui, voi che soffrite tanto: sa quel suo cuore tutto le ferite. Venite a Lui, voi che passate in fretta: Egli mai s'allontana e sempre aspetta.

Victor Hugo

L'ora della Passione

Per terra
i discepoli, vinti dal sonno,
giacevano, nell'erba lungo la strada.

Li desto:

«L'ora del Figlio dell'Uomo è venuta.

Egli si darà in mano ai peccatori.

e aveva appena parlato, che, chissà da dove, ecco una folla di servi, una turba di schiavi, luci, spade, e davanti a tutti, Giuda col bacio del tradimento sulle labbra.

Pietro tiene testa con la spade agli sgherri, ma sente: «Non col ferro si risolve la contesa, rimetti e posto la tua spada, uomo. Pensi davvero che il Padre mio, di legioni alate, qui, e miridi, non m'avrebbe armato? E allora, incapaci di torcermi un capello, i nemici si sarebbero dispersi senza lasciar traccia.

Ma il libro della vita è giunto alla pagina più preziosa.
Ora deve compiersi ciò che fu scritto.
Lascia dunque che si compia».

Boris L. Pasternak

MARIO-CAPIZZI Enr.

IMPORTATORE DELLE PIÙ ELEGANTI
SCARPE ITALIANE

augura
a tutta
la clientela
FELICI
FESTE
e BUONA
PASQUA



6779 St.Laurent
Tel. 271-1676



AUGURA UNA
SANTA
PASQUA
A CLIENTI,
AMICI E



BUONGUSTAI



Restaurant
FRASCATI

7102 boul. St.Laurent Mil. Qué
271-7744

Gli
molto
conos

La maggior parte
persone consuma
mante, specie in
note occasioni,
Capodanno, comp
matrimoni ecc. N
un'indagine un po
fondita, la loro co
za spumantistica
e confusoria e
sceita non è mai
alla conoscenza
una empirica e
ciale informazione
da lettere occasi
amici e, soprattutto
blicità.

Vediamo quindi di
re un po' le varie cla
dette ed le carat
principali degli sp
in commercio.
Possiamo innazit
una grande distinz
spumanti artifi
quelli a ferment
naturale: i primi ol
sono che dei vini,
mente a basso gra
aggiunti di zucche
renderli dolci e ad
ti, prima dell'imbe
aggiungendo de
anidride carbonic
che a basso gra
chetta. Questo p
come si potrà co
alquanto scadente
volte disarmonic
"perlage" (cioè le
di gas) è fatto d
grosse ed è di
durata.
Gli spumanti a fe
zione naturale st



porge al
affezionata
e a tutta la
auguri

BUONA
PASQUA

Gli Spumanti:

molto consumati ma poco conosciuti

DI CLAUDIO BARTOLOZZI

La maggior parte delle persone consumano spumante, specie in determinate occasioni, quali Capodanno, compleanni, matrimoni ecc. ma, ad un'indagine un po' approfondita, la loro conoscenza spumantistica è scarsa e confusoria e la loro scelta non è mai affidata alla conoscenza ma ad una empirica e superficiale informazione data da letture occasionali, amici e, soprattutto, pubblicità.

Vediamo quindi di chiarire un po' le varie classificazioni ed le caratteristiche principali degli spumanti in commercio.

Possiamo innanzitutto fare una grande distinzione tra spumanti artificiali e quelli a fermentazione naturale: i primi altro non sono che dei vini, generalmente a bassa gradazione aggiunti di zucchero, per renderli dolci e addizionati, prima dell'imbottigliamento, di gas carbonico o anidride carbonica; tale aggiunta deve essere indicata per legge sull'etichetta. Questo prodotto, come si potrà capire, è alquanto scadente, molte volte disarmonico ed il "perlage" (cioè le bollicine di gas) è fatto da bolle grosse ed è di breve durata.

Gli spumanti a fermentazione naturale sono dei

vini che vengono fatti rifermentare con l'aggiunta di zucchero e lieviti selezionati. Possiamo distinguere due fondamentali tipi di spumanti ottenuti per fermentazione naturale: Spumanti ottenuti con il sistema classico o Champenoise, come lo Champagne, dove la rifermentazione del vino avviene lentamente

in bottiglia e Spumanti ottenuti con sistemi del tipo Charmat, ove la naturale rifermentazione del vino (detta presa di spuma) avviene in grandi

serbatoi resistenti a forti pressioni, anziché in bottiglia. Lo Champagne non è altro quindi uno spumante a fermentazione classica in bottiglia prodotto nel territorio dello Champagne, tutti gli altri spumanti naturali ottenuti sempre con lo stesso sistema ma

fuori di questa zona delimitata, anche se sempre francesi dovranno chiamarsi solo "Mousseux" o, come in Italia, Spumante classico.

Il sistema industriale tipo Charmat, in grandi recipienti, dà un buon prodotto, anche se non può raggiungere la qualità

ottenuta nel tempo con il sistema classico.

Esistono poi, tra questi due principali sistemi, dei modi di spumantizzazione intermedi. La storia della spumantistica industriale

(segue a pag. 34)



RIMINI Fruit Store

BUONE FESTE alla nostra numerosa ed affezionata clientela

6834 boul. St.Laurent - 279-1167

FELICE PASQUA A TUTTI

FAEMA

M. Graziano Angel
M. Nicola Angel
M. Tullio Angel



Augurando alla comunità italiana **BUONA PASQUA**

comunica che dal mese d'aprile il negozio verrà trasferito al **N° 14 Jean Talon West, angolo S.Laurent.**

7050 boul. S.Laurent
Montreal, Que. H2S 3E2

Dir.: 279-5291
Res.: 321-6745



Engel's "MAGASIN A RAYONS"

6850-64 Boul. S.Laurent • 277-3153
8978-82 Boul. St.Michel • 387-6639

porge alla sua affezionata clientela e a tutta la comunità auguri di

BUONA PASQUA



11 Danie St. - 270-3715

TRATTORIA DAI BAFFONI



a tutta la affezionata clientela ed alla comunità italiana **BUONE FESTE**



QUINCAILLERIE DANTE FERRAMENTA
6851 St.Dominique,
271-2057 • 271-5880

Augura a tutta l'affezionata clientela **BUONA PASQUA**



UNA PASQUA PIENA DI UOVA...



Se volete offrire queste bellissime uova marmorizzate, vi insegniamo come fare: lessate le uova, quindi ruotandole sul piano del tavolo crepatele i gusci con una delicata pressione della mano. Poi, con l'aiuto di un coltellino, togliete qualche pezzo dei gusci stessi. A questo punto immergete le uova in acqua a cui avrete aggiunto un colorante da pasticciere, e il gioco è fatto: una volta tolto tutto

il guscio, le uova sembrano di marmo.

Se volete che l'effetto marmorizzato rimanga soltanto sul guscio, avvolgete le uova ben strette in un tessuto di cotone tipo lenzuolo, quindi fatele rassodare così "vestite" in acqua bollente a cui avrete aggiunto blu di metilene. A cottura ultimata, liberate le uova dal loro involucro di stoffa e scoprirete che sono tutte

marmorizzate, ma che ognuna è diversa dall'altra.

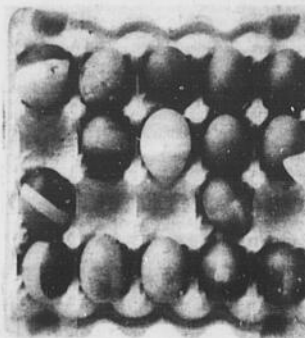
Strisce e quadretti...

Difficile fare delle uova a righe o a quadretti? Niente affatto: per le righe prendete dello spago e annodate intorno ad ogni uovo, che farete rassodare come al solito in acqua colorata. Per i

quadretti, invece, occorre stringere le uova in una tessuto a rete abbastanza larga prima di procedere alla cottura con il colorante.



...e le uova di tanti colori



Con un po' di pazienza, anche i bambini potranno fare le uova colorate: sarà molto più divertente per tutti. Ecco come si fa: si rassodano le uova, si legano con nastri per creare il decoro voluto e alla fine si immergono nei colori speciali di pasticceria.

La vostra fantasia - e anche quella dei vostri bambini - vi suggerirà altre soluzioni: per esempio, incollate sulla uova sode di un solo colore tante stelline d'oro, oppure dei bolini colorati, di quelli adesivi che si comprano nelle cartolerie. Sistemate le uova preparate nei contenitori di cartone o di plastica del supermercato, lasciandoli aperti e magari decorandoli con un fiore... Insomma, una volta dato il via, la vostra Pasqua sarà allietata da decine di uova "specialissime" da distribuire a parenti e amici.

PER AMATI

Città best-seller nel sempre interesse

Cinquantadue milioni di turisti (ingegneri e architetti) significativi quanto, non solo è giunto la crisi dello scorso anno - quando si lamentò una flessione superiore al 30 per cento - ma superato ogni precedente. E il boom s'è protratto per tutto il 1982 pare destinato a continuare nel 1983. Il resto, riflette quello - di per cento - registrato in tutta Italia, con oltre 10 mila miliardi. A questa volta, però, è stato Capitale a guidare la classifica delle città turisticizzate della Penisola con il 60 per cento presenze straniere. Il meno ormai "storico" a parte il calo del 1981 ha conosciuto mai dal primo decennio dopoguerra in poi.

Ma perché tutti se ne sono andati a Roma? Perché il flusso oceanico di verso una città che negli ultimi anni ha notevoli passi indietro causa del suo ca "funzionamento" e l'ir di monumenti fuori palazzi giardini musei che, nonostante la ciosa disamministrata (giunta perfino a minare lo smantellamento arterie caratteristiche

QUINCAILLERIE
GASTON LALANDE INC.
FERRAMENTA

AUGURA A TUTTA
LA CLIENTELA
BUONA PASQUA

6740 boul. St.Laurent
Mil.Que. H2S 3C7 • 277-3800



BUONA PASQUA
A TUTTA LA COMUNITÀ
E ALL'AFFEZIONATA CLIENTELA
dalla "TAVERNE MOZART"

6619 St.Laurent, Mil. • 271-0251



a tutta
la nostra
clientela
e alla
comunità
italiana
BUONE e
FELICI
FESTE



FOUR
DES AUBAINES
ST-LAURENT MIL.

• VENDITA E RIPARAZIONE
Cucine, frigoriferi, congelatori
Lavatrici, lavastoviglie, asciugatrici
USATI
6707 St. Laurent, 272-1127

GLI SPUMANTI

(segue da pag. 33)

italiana risale alle prime esperienze del Gancia, nel lontano 1865, seguiti ben presto da Martini e Rossi, Cora, Cinzano, Carpené e molti altri. L'Italia oggi, oltre a possedere una grande produzione di Spumante classico, che nulla ha da invidiare allo Champagne francese, ha creato un prodotto unico che i nostri cari "cugini" d'oltre alpe non solo c'invidiano, ma neppure possiedono: il Moscato spumante d'Asti. Gli spumanti secchi, cioè Brut, dry ecc. possono essere usati a pasto per accompagnare soprattutto piatti di carni ed allora è meglio servirli a 6 gradi.

Gli spumanti del tipo Moscato o Asti spumante sono amabili o dolci e vanno usati per il desert, sempre ad una temperatura di 6-8 gradi. Ultimo consiglio: quando prendete uno spumante



non guardate solo il prezzo, leggete anche l'etichetta per non aver poi delle spiaccevoli sorprese. Tanti auguri a tutti e c'n...c'n...con un buon spumante.

Restaurant Casa Napoli

Joe NAPOLETANO
purge
alla affezionata
clientela
i più fervidi
auguri di
BUONE
FESTE



6728 boul. St.Laurent, Mil.,
274-4351-52



Cycles Baggio
6975 Boul. St.Laurent • Mil.
279-5655

A tutti gli amici
e clienti della
comunità italiana,
soprattutto
agli sportivi,
auguri di
BUONE
FESTE



PERCHÉ ROMA E' SEMPRE AMATA IN TUTTO IL MONDO

Città best-seller non ha sprecchiato le sue vecchie attrattive - Pur antiquata, la sua bellezza suscita sempre interesse -

di Violetto Polignone

Cinquantadue milioni di turisti finoggi a Roma. Numero significativo in quanto, non solo s'è mangiato la crisi dello scorso anno - quando si lamentava una flessione superiore al 30 per cento - ma ha superato ogni pur rosea previsione. E il boom, che s'è protratto per tutto il 1982 pare destinato a continuare nel 1983. Aumento, del resto, che riflette quello - del 22 per cento - registrato in tutta Italia, con oltre 100 milioni di arrivi, per un introito calcolato intorno ai 10 mila miliardi. Anche questa volta, però, è stata la Capitale a guidare la classifica delle città più turtilizzate della Penisola, con il 60 per cento delle presenze straniere. Fenomeno ormai "storico" che a parte il calo del 1981 - non ha conosciuto mai soste dal primo decennio del dopoguerra in poi.

Ma perché tutti e sempre a Roma? Perché questo flusso oceanico di gente verso una città che pure negli ultimi anni ha fatto notevoli passi indietro, a cause del suo cattivo "funzionamento" e l'incuria di monumenti fontane palazzi giardini musei? Gli è che, nonostante la perniciosa disamministrazione (giunta perfino a minacciare lo "smantellamento" di arterie caratteristiche

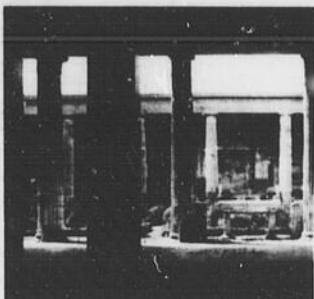
come Via Veneto), la Caput Mundi - vincendo questa sfida politica - rimane una metropoli eternamente magica e suggestiva. Bellezza particolare, la sua, un pò trascurata e se si vuole anche antiquata, ma unica e irripetibile. Città best-seller, non ha sprecchiato le sue pur mal tenute attrattive, con un ricco bagaglio di cose buone e meno buone. Indifferente alle lusinghe della tecnologia, la Roma di oggi è la fotocopia della Roma di ieri.

Ecco perché vive sempre il suo passato remoto, senza mai proiettarsi verso l'avvenire. E questo, pur essendo un fatto negativo, visto che la città non riesce a modernizzarsi (il suo progresso edilizio non ha superato i dieci piani, salvo eccezioni), le conserva tuttavia una sua genuinità, un'impronta inconfondibile. E' sempre presente, specie negli angoli più tipici cari ai Belli e a Trilussa, la Romanona arruffona verbosa e anacronistica di mille anni fa, ma sempre avvicinata e simpatica e alla mano come nessun'altra capitale al mondo. Tutto come prima. Così' anche nelle sue manifestazioni, nelle abitudini e consuetudini, nei vizi e nei difetti di sempre. Né può essere diversamente in campo gastronomico,

che per i Romani è quasi sacro. E Lucullo era nato all'ombra del Colosseo. I piatti gravi di pepe e peperoncino sono amati come all'epoca di Apicio, che fu maestro di culinaria. Eppure, oggi non mancano le "novità". Il che

rivela come, quando sia giusto e opportuno, quest'Urbe coricata nei secoli, sa anche destarsi e adeguarsi ai tempi. Vi sono infatti trattorie e hostarie

(segue a pag. 38)



Da Rapides Fords farete un vero affare

Ammortizzatori
\$99,95

per 4



Serie A.W.

(posa compresa)

Per migliorare la circolazione e la sicurezza della vostra auto o del vostro camioncino, ci incarichiamo di montare gli ammortizzatori "Sure Trackers". Ogni ammortizzatore vi dà diritto alla verifica delle sospensioni anteriori e posteriori, di tutte le molle, dei meccanismi di guida e del sistema comando freni. Il prezzo comprende la posa degli ammortizzatori sulla maggior parte di auto e camioncini.

Garantiti a vita

CAMBIO OLIO E FILTRO
\$9.95
ALLINEAMENTO E BILANCIAMENTO DELLE GOMME
\$33,95

Comprende installazione e rotazione gratuita delle gomme estive.

PREVENITE LE RIPARAZIONI COSTOSE
ISPEZIONE DEI FRENI GRATIS

mentre aspettate, una valutazione completa dei pezzi e manodopera.

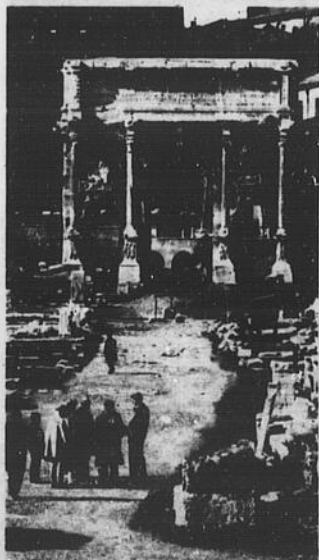
IL SERVIZIO-CLIENTELA. NOI LO PRENDIAMO SUL SERIO!

Offerte valide solo per un periodo limitato



RAPIDES FORD

3175 Victoria, Lachine
837-5811
481-5611



tanti colori

...bini potranno fare
...erente per tutti.
...a, si legano con
...e alla fine si
...ricerca.
...i vostri bambini -
...io, incollate sulle
...line d'oro, oppure
...e si comprano
...reparate nei l
...el supermercato,
...oli con un fiore...
...stra Pasqua sarà
...sime" da distribuire

Baggio
...urent • Mtl.
9-5655



LES ALIMENTS UNICO LTEE



**AUGURANO
ALLA COMUNITA
UNA SERENA
PASQUA**

C'È UN UOMO INCHIODATO SULLA CROCE

— FULTON Y. SHEEN —

Allorché si fa silenzio intorno a me,
nelle ore del giorno e della notte,
un pianto che scende dalla Croce
mi colpisce e mi fa trasalire.

La prima volta che l'udii,
uscii dalla mia casa. E cercando intorno
trovai un uomo inchiodato sulla Croce.
— Lasciate che vi stacchi dalla Croce — gli dissi.
E cercai di togliere i chiodi dai suoi polsi.

Ma Egli mi rispose:
— Lasciali dove sono,
poiché scenderò dalla Croce
solo quando tutti gli uomini, tutte le donne,
tutti i fanciulli,
s'uniranno insieme per distaccarmi

Gli dissi allora:
— Come posso io sopportare il vostro lamento
e che posso fare per Voi?

Ed Egli mi rispose:
— Va' per tutto il mondo
e di' a quelli che incontrerai
che c'è un Uomo inchiodato sulla Croce.



*A tutta
la comunità italiana
sinceri auguri di*

**una
SANTISSIMA
e
FELICISSIMA
PASQUA**

**LA BANQUE
D'ÉPARGNE**



La festività di
richiama sulle
tavole un ricca va
prodotti dolciari
trionfano le
zucchero e di ci
to, i prodotti da
forma di colomb
a numerose sp
regionali che ric
simboli caratte
della tradizione
religione, come
pane e gli agnell
Le uova da
immemorabile
simbolo di vita, d
di primavera. Nel
segugi di Cristo
espresso il co
stesso della Resu
ne: come il M
infranse il suo se
per tornare all
così il pulcino
l'uovo per iniziare
vita.

Nei secoli sco
allietare la Pas
nostri antenati u
semplicemente l
di gallina. Si ra
che a Roma, c
nacque Alessan
vero, una gallina
fatto un uovo str
colore rosso. f
Alessandro Sev

FI

Il negozio
da letto
migliori m
I "TRE M
visita e n



I DOLCI DI PASQUA

La festività di Pasqua richiama sulle nostre tavole una ricca varietà di prodotti dolciari in cui trionfano le uova di zucchero e di cioccolato. I prodotti da forno a forma di colomba, oltre a numerose specialità regionali che ricordano i simboli caratteristici della tradizione e della religione, come le campane e gli agnelli.

Le uova da tempo immemorabile sono simbolo di vita, di inizio, di primavera. Nell'uovo i seguaci di Cristo videro espresso il concetto stesso della Resurrezione: come il Maestro infranse il suo sepolcro per tornare alla vita, così il pulcino rompe l'uovo per iniziare la sua vita.

Nei secoli scorsi, per allietare la Pasqua, i nostri antenati usavano semplicemente le uova di gallina. Si racconta che a Roma, quando nacque Alessandro Severo, una gallina avesse fatto un uovo strano, di colore rosso. Poiché Alessandro Severo si

mostrò molto saggio nell'amministrare il regno, i romani cominciarono a tingere le uova come segno di augurio, per regalare ai conoscenti. Già all'inizio del IV secolo D.C. era assai diffusa in molti paesi

segno di augurio, per regalare ai conoscenti. Così nacque la tradizione della offerta dell'uovo durante la solennità di Pasqua. Invece di scambiarsi delle semplici uova di gallina, le persone più facoltose

vamente la decorazione delle uova venne di moda e quelle offerte da Luigi XV erano decorate da grandi artisti. Nella collezione di Versailles si vedono due uova che appartenevano ad una figlia di Luigi XV, dipinte

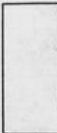
to cento, soprattutto a Torino. Prima di questa data il cioccolato si consumava quasi esclusivamente come bevanda.

Oltre alle uova di cioccolato, un altro prodotto caratteristico domina su tutte le specialità dolciarie del periodo pasquale: la colomba. Il consumo di questa originale focaccia è iniziata in Lombar-

da un qualche malanno, si fermò e non volle proseguire. Un fornaio allora si avvicinò al corteo e offrì al conquistatore un pan dolce a forma di colomba. Subito il cavallo riprese il trotto e Alboino domandò all'umile fornaio che cosa gradiva per la ricompensa. Il fornaio chiese solamente al conquistatore di non infierire sui suoi concittadini e di rispettare soprattutto le colombe. Alboino mantenne l'impegno: liberò anche le dodici fanciulle rapite alle migliori famiglie della città, e che avevano ostaggio, dato che, quando furono interrogate, risposero tutte di chiamarsi "Colomba".

Il mito della colomba come simbolo di tenerezza fra le genti lombarde ha anche altre origini. Si dice infatti che il 29 maggio 1176, le sorti della battaglia contro Barbarossa mutarono a favore dei milanesi quando tre colombe, uscite dalla chiesa di San Simeone, volarono sull'antenna del Carroccio a Legnano. Sebbene a questa data la Pasqua fosse ormai trascorsa, si

(segue a pag. 38)



europei l'usanza di decorare le uova con tinte vivaci. Le prime uova rosse fecero la loro apparizione a Parigi sotto Luigi XIV: venivano vendute da un certo Salirone che teneva una bottega vicino al Ponte Nuovo. Successi-

dal celebre Watteau. Le uova di cioccolato, avvolte da vivaci carte colorate e ornate di nastri eleganti, hanno solamente poco più di un secolo di vita, dato che il consumo del cioccolato solido è iniziato ai primi dell'ot-

to e precisamente a Pavia, da dove si è diffuso in ogni parte d'Italia. Narra la leggenda che Alboino, nel 570, dopo mesi di assedio, stava entrando nella città di Pavia, proprio il giorno di Pasqua, quando il suo cavallo, imballizzato o semplicemente colpito

AMEUBLEMENT
FIRENZE
FURNITURE

5950 Jean Talon est
255-8227



GIUSEPPE
Consiglio saggio



DOMENICO
Vendita onesta



PETRO
Servizio impeccabile

Il negozio delle tentazioni per la qualità e la vastissima scelta di camere da letto importate direttamente dall'Italia, di elettrodomestici delle migliori marche, televisori, ecc. E inoltre: servizio serio e prezzi onesti. I "TRE MOSCHETTIERI" vi offrono sempre l'occasione di far loro una visita e nell'approssimarsi della PASQUA, fanno a tutta la comunità i più sinceri e affettuosi auguri.



I prop.ri Giovanni & André
del
GIOVANNI GARAGE
augurano **FELICI FESTE**

a clienti, amici e a tutti gli
italiani di Montreal in
particolare all'Associazione
San Martinese

204 Laurier West
• 271-4847



L. SABELLI



grossista di quaglie,
pernici, fagiani,
augura a tutta
la comunità
una
BUONA PASQUA

9184 Rue Clark, Mt. • 387-0682



L'ASSOCIAZIONE
VENETA
CLUB
SPORTIVO

augura a tutti i soci,
simpatizzanti ed amici
della Comunità
felici feste di
BUONA PASQUA



ristorante
PAPPAGALLO

augura una
BUONA PASQUA
a tutta la Comunità
ed agli amanti
della buona tavola



11811 - boul. LAURENTIEN
(tra Boul. Bourassa e de Salaberry)
tel. 334-6221

Perche' Roma...

(segue da pag. 35)

che, pur non voltando le spalle alla cucina classica, del resto intoccabile, riescono a sposare pietanze à-la-page. Basti dire che anche nei locali più tradizionalisti oggi pontifica la cosiddetta "gastronomia al brandy".

Tetragona all'antichità in molti settori, dunque, ma in casi come questi Roma sa essere anche all'avanguardia. E tra i fornelli ci sono davvero nuove "leggi del palato", grazie a un prodotto come il brandy che, ormai, impreziosisce molte ricette. Sicché esso si è autorevolmente affiancato alla determinante opera del vino che, peraltro, si è fatto sempre onorare in quantità dalla storia di Roma. Scorrendo, per esempio, il menu di numerosi locali di prim'ordine ci s'imbatte in decine di piatti al brandy.

Alcuni di essi sono firmati anche da Aldo Fabrizi, Ugo Tognazzi, Raimondo Vianello, Domenico Modugno, Giuliano Gemma, Vincenzo Buonassisi, Renato Rascel.

Questo anche perché ogni anno vi è un concorso - di cui è impareggiabile regista Luigi Papo - dove con l'arte della pentola si possono cimentare anche attori cantanti giornalisti e scrittori. E sono anche loro che, in virtù di questa diletziosa iniziativa, hanno creato tutta una gamma di piatti straordinari, che tengono... in ostaggio il brandy italiano. E così, assieme a portate quali "coda alla vaccinara", "spaghetti all'amatriciana", "pollo alla diavola", - senza ispirare principi di monumenti della cucina romana - oggi in molti ristoranti trionfano "cinghiale alla fiamma", "spaghetti con salsa al brandy", "riso alla barbaro", "risotto con linca al brandy", "piccioncino al brandy", "costolette coi funghi", "stufatino di vitello al brandy" e tantissime altre creazioni (un centinaio, per l'esattezza) tutte associate a questa nobile acquavite, orgoglio della nostra enologia. Felici nozze con tanti sapori e niente dissapori.

Naturale che questa squisita verità all'aglio e cipolla non fosse circoscritta solo alla Capitale. E' partita da qui, come partono tutte le leggi della Repubblica, ma poi s'è diffusa in tutte le regioni.

Ma attenti! Ciò non ha scatenato - come direbbe Dante (e lo dica nel XXIX canto dell'Inferno) una sorta di "brigata godereccia", simile a quella che spinge il senese Caccia d'Asciano a dilapidare vigneti e frutteti di sua proprietà per alimentare mastodontici banchetti.

No. A scanso d'equivoci, bisogna precisare che qui



si tratta soltanto d'una produzione di ricette e non di cibi d'alta classe. Sta di fatto che il brandy non mette in pentola la fantasia per indurla a cuocere, leccornie "favolose", onde arricchire magari tavolate a quel dio biondo, S'accoppia, anzi, a piatti piuttosto modesti, al solo scopo di migliorarli, tanto che s'identifica con il concetto dell'austerità, senza ispirare principi di prestigiosa dietetica e indurre in troppe tentazioni della gola.

Probabilmente, è anche per questo peculiare aspetto, non proprio "rivoluzionario" anche se innovativo, che il brandy si è simpaticamente introdotto nella "legislazione gastronomica" di Roma. Devota alle tradizioni, essa ha allargato il suo repertorio pur senza sconvolgerlo. In fondo, il brandy è figlio legittimo del vino. E' il vino - come si è accennato - è stato sempre un assiduo frequentatore di teglie e tegami, guardacaso, fin dall'antica Roma. E' lo stesso Apicio che ce lo insegna nel suo "De re coquinaria", scritto oltre mille e cinquecento anni fa. Un ricettario coi fiocchi in cui Bacco, data la sua presenza costante in formule al pepe e sale, era il "nume tutelare" per eccellenza della cucina. Ed è forse da lui che il brandy d'oggi, fiere all'occhietto della nostra industria, ha ereditato lo scettro imperiale, affermandosi anche in questa Caput Mundi che pur continua ad andare a zonzo nei secoli.

V.P.



ARROSTO ALLA MISCIA

Il Ristorante "Pappagallo", specializzato in piatti a base di pesce e con una tavola d'antipasti, freddi e caldi, tipici di alta cucina italiana, vi offre, come regalo pasquale, questa ricetta.

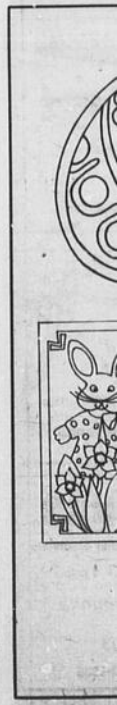
INGREDIENTI (per 8 persone):
1 spigola da 1 Kg, 5 triglie, 4 o 5 pezzi di coda di rospo, 8 calamari, 8 scampori, 5 o 6 seppioline, 5 o 6 sogliole. Da impastare 1 chilo di prezzemolo, 1 pizzico di sale, 1 pizzico di pepe, 3 spicchi d'aglio. Il tutto tritato fine e amalgamato con 150 cc d'olio d'oliva.

PREPARAZIONE: pulire il pesce. Tenere a bagno nella salsa per un quarto d'ora tutto il pesce pulito e lavato. Metterlo poi sulla brace.

Potete accompagnare questa delicata pietanza con un vino bianco secco, giovane, servito fresco ad una temperatura tra 8-10 gradi; vi consiglio un "Bianco di Custoza", vino D.O.C. veneto delicato che potrete sicuramente regustare al "Pappagallo".

I dolci di Pasqua
(segue da pag. 37)
può pensare che
nessi abbiano ve
mangiare dei do
forma di colomb
ricordare l'avve
Oltre a questi e
tramandati dalla
zione popolare,
significato religio
colomba è il sim
dello Spirito San

scende su coloro
avvicinano alla
eucaristica. Del
questo grazioso
è essenzialmen
simbolo di pace
nella Bibbia si leg
a portare nell'A
Noè il ramo d'olive
simbolo di pa
proprio della colom
pani figurati, pa
confezionati con
forma determinat
l'intento di raggiu
un effetto saluta
ricordo di una cer
di culto, hanno
gine antichissim
perde, per così
nella notte dei te
ancora oggi, sia
che all'estero,
trovano eseca
Oltre alle form
forma di colomba
composizione r



I dolci di Pasqua

(segue da pag. 37)

può pensare che i milanesi abbiano voluto mangiare dei dolci a forma di colomba per ricordare l'avvenimento. Oltre a questi episodi tramandati dalla tradizione popolare, c'è il significato religioso: la colomba è il simbolo dello Spirito Santo che

molto il panettone natalizio) e alle uova di cioccolato e di zucchero, altri dolci fanno parte della gastronomia pasquale. Le campane di cioccolato, per esempio, ricordano le campane che cessano di suonare, come segno di dolore e di tristezza, nei giorni del Venerdì Santo, dopo la morte di Gesù. I

le a forma di tortiglione e impastata con molti ingredienti: noci, mandorle, pinoli, cedri, rhum, ecc.

A Genova sono famosi la "torta pasqualina" e i marzapane di Pasqua ricoperti di glassato. In Emilia si mangiano i "zalett" di farina di mais.

In Toscana abbiamo le "sciacciate di Pasqua", con anice e fiori di arancio. Nelle Marche si gustano le ciambelle di Pasqua, a Napoli "la pastiera", le "pigne di Pasqua", i "raffioni". Nel Lazio una speciale pizza di Pasqua "cresciuta con ricotta". Nell'Abruzzo sono di rito le "pizzelle", ciambelle di farina di grano impastato con uova, strutto, zucchero, e cotte fra due formelle di ferro. A

Lecco le "cudrure", grossi pani dolci poco lievitati che contengono uova intere. In Sicilia i "galletti siciliani", uccellini ripieni di marmellata, fichi e mandorle; le "palombelle", dolce di marzapane. In Sardegna le "parduras", specie di vasetti di pasta frolla ripieni di formaggio fresco e zucchero e le "angulis", ciambelline colorate.

Renzo Pelati

scende su coloro che si avvicinano alla mensa eucaristica. Del resto, questo grazioso animale è essenzialmente un simbolo di pace. Già nella Bibbia si legge che a portare nell'Arca di Noè il ramo d'olivo come simbolo di pace fu proprio la colomba.

I pani figurati, i pani cioè confezionati con una forma determinata, nell'intento di raggiungere un effetto salutare o a ricordo di una cerimonia di culto, hanno un'origine antichissima che si perde, per così dire, nella notte dei tempi, e ancora oggi, sia in Italia che all'estero, se ne trovano esempi.

Oltre alle focacce a forma di colomba (la cui composizione ricorda

coniglietti di zucchero e cioccolato esprimono la fecondità della terra in aprile.

In ogni regione d'Italia, poi, ci sono dei dolci che in questo periodo si confezionano in casa, oppure hanno una diffusione locale dovuta all'intraprendenza di qualche pasticciere. Nel Veneto, per esempio si dice: "de Natal le fritole, de Pasqua pinze e titole".

Le "titole" sono ciambelle rotonde di pasta fatta con farina, zucchero e uova. Le "pinze" o "fugasse" sono specie di panettoni a forma di polenta cosparsi di pasta di amaretto e di chicchi di zucchero. A Trieste abbiamo il "presnitz", focaccia pasqua-

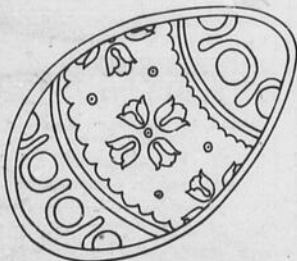


**AUGURI
DI LIETE FESTE
DI PASQUA
DALLA DITTA
dalla ditta**

MONICLAIR LABRADOR



L'ACQUA MINERALE NATURALE
MONTREAL, CANADA



**BUONA PASQUA
con la bontà
dei prodotti**



SAPUTO

a tutta la comunità italiana

Les Fromages

SAPUTO

Montréal, Canada

Liquore

ITALVINE

LTÉE

rappresentante delle maggiori case
vinicole italiane è lieta di porgere
a tutta la comunità
e alla sua
affezionata clientela
una
FELICE PASQUA



9241 Lajeunesse, Montreal, H2M 1S3
Tel. 367-6438 • 388-4888

L'IMPRESA DI COSTRUZIONE EDILE

REMO

Construction Inc

ed il suo proprietario,
sig. REMO ZEPELLI
sono felici d'augurare
a tutta la comunità
ed alla clientela

una **FELICE
PASQUA**



Tel.ufficio: 334-6153 • Tel.cantiere: 331-6753

QUALCHE PIACEVOLE VARIANTE ENOLOGICA PER PASQUA DA ITALVINE

Per me, com'è prevedibile,
la scelta di un vino rappre-
senta una cosa seria, specie
in periodi particolari come
Natale e Pasqua dove la
buona cucina deve trovare
adeguati prodotti di qualità.
Vi consiglio di provare
quindi, durante questa
festa, alcuni superbi vini,
bianchi e rossi, prodotti
nella zona D.O.C. di
Torgiano (Perugia) e del
Lison (Portogruaro), distri-
buiti dall'Italvine nella
nostra Provincia.

I vini della zona di
Torgiano sono rappresen-



Arrigo Marcer, direttore
generale e l'enologo Gior-
gio Mascarin.
Provate quindi queste
novità, ricordando che
Italvine sceglie per voi
prodotti di qualità che
portano sulla vostra tavola
un soffio della terra
lontana.

Claudio Bartolozzi,
enologo



Maria T. Lungarotti:
Rubesco '53

tati da un Rubesco, ottimo
vino d'arrosso, specie il
tipo riserva del 1975. Per
piatti a base di pesce un
delicato bianco Torre di
Giano; la cantina produt-
trice è quella di Lungarotti,
famosa ormai anche all'e-

stero per la sua qualità.
Nella foto vediamo infatti
Maria Lungarotti offrire
all'enoteca di New York
una rara ed antica bottiglia
di Rubesco '53.

Il Tocai del Lison prodot-
to dalla cantina Torresella,
consociata della più famo-
sa Azienda Santa Marghe-
rita è un bianco impegna-
tivo, nato in pianura ma da
terreno ghiaioso, unico nel
suo genere nella parte del
Veneto orientale. Oltre che
con il pesce, il Tocai è un
ottimo vino per accompa-
gnare (strano a dirsi)
prosciutto crudo.

Nella foto vediamo le tre
menti che dirigono l'Azienda
Santa Margherita: da
sinistra Fabrizio Guernini,
direttore alle vendite,



DAVE INNES
M. CHEMINÉE ENR.
MR. CHIMNEY QUEBEC REG'D

Pulizia e manutenzione di camini,
caminetti, stufe a legna



porge a tutti sinceri auguri
di **BUONA PASQUA**

J3Y 5H2 • Tel. 656-9592

Auguri di **BUONA PASQUA**
alla nostra affezionata clientela

**SALERNO
FISH LTD.**



Arrivi giornalieri di ogni qualità di pesce
servizio e cortesia

Tel.: 273-5051

7020 Casgrain • Montreal, Que.

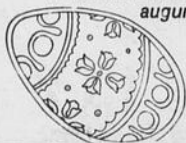
**DRAPERIE
NORMANDIE**

SINCERI AUGURI
a tutta la comunità, agli amici
e ai clienti

6322 Normandie (ang. Rolland)
Alfredo: Tel. 324-0247

Boucherie MARRO Inc.

Il proprietario **AGNELLO MARRO**
i macellai **BENEDETTO PIETRAROIA** e **MASSIMO ISERNIA**
augurano a tutti, clienti amici e parenti
FELICE PASQUA



236 PLACE DU MARCHE DU NORD
(Mercato Jean Talon)
Tel.: 272-5553

W. GROTE ENRG.

RADIO - T.V. Vendita e Servizio

Specialista nella riparazione di T.V. a colori,

augura a tutta la comunità
una

FELICE PASQUA

24 Bélanger est • Tel. 273-5936

LOGICA



prodotti di qualità che
partano sulla vostra tavola
soffio della terra
atana.

Claudio Bartolozzi,
enologo

ES
E ENR.
EBEC REG'D

di camini,
ogni



ri auguri
SQUA

656-9592

A PASQUA
nata clientela



qualità di pesce
tesia

5051

ontreal, Que.



NDIE

GURI
agli amici

g. Rolland)

4-0247

ENRG.

Vendita e Servizio

e di T.V. a colori,

comunità

SQUA

tel. 273-5935

UN GIUSTO RICONOSCIMENTO ALL'ATTIVITÀ COMMERCIALE DEI FRATELLI POLISENA



Giuseppe e Raffaele Polisena sono da più di vent'anni nel commercio e nel mondo dell'alimentazione; dal 1960, anno del loro arrivo a Montreal, con un lavoro continuo, con capacità e bravura, piano piano sono riusciti ad ingrandire il loro commercio e dal piccolo negozio della 17.a avenue, ormai un ricordo lontano, sono passati al grande magazzino posto al 3760 Villeray.

Tuttavia, pur ingrandendosi, i fratelli Polisena hanno mantenuto intatti in questi anni la qualità del servizio, la cortesia e, soprattutto, la qualità dei prodotti.

Una cura particolare è dedicata alle carni, ove il cliente può trovare una vasta scelta, soprattutto di vitello e tagli di tipo europeo. A questo reparto è aggiunta una fornitissima gamma di salumi; logicamente anche i reparti di frutta e verdura e il settore delle paste alimentari non sono da meno e possono soddisfare i desideri del cliente più esigente.

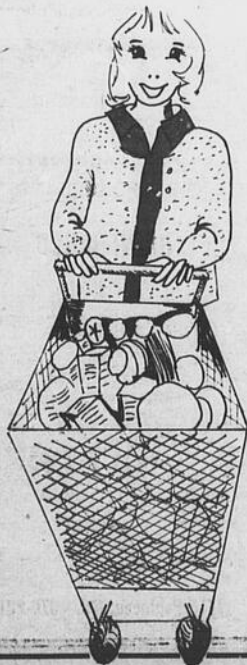
Dal 1978 questo vasto negozio inalbera l'insegna "Metro", simbolo di qualità e di giusto prezzo.

Questa loro bravura, circondata da un continuo interessamento per i problemi sempre più vari dei loro clienti è stata giustamente ricompensata con l'assegnazione, nel 1982, del "Panier d'Or", ambito trofeo nel mondo dell'alimentazione.

Il "Panier d'Or" del 1982 è stato però solo la giusta conclusione di altri attestati e premi d'eccellenza, riportati negli anni passati: una medaglia di bronzo, una da finalista ed un certificato d'eccellenza nel 1980, un'altra medaglia di "Re del progresso" ed un altro certificato d'eccellenza ed infine, nell'anno scorso, il prestigioso "Panier d'Or".

Figli di commerciante, Giuseppe e Raffaele Polisena hanno fatto onore alla tradizione familiare e a tutta la Comunità italiana che dovrebbe essere ben fiera d'avere ai degni rappresentanti.

G. Ricci

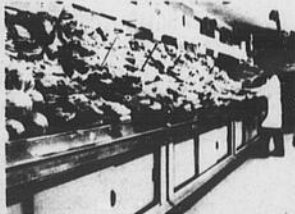


POLISENA SUPERMARCHÉ

dove tutto è MIGLIORE

Raffaele e Joseph Polisena
augurano

"FELICE
PASQUA"



Mtl. 3760 Villeray - TEL. 729-6348



Pasquale CARDONE
Assicurazioni Generali

Il sig. Pasquale Cardone
augura a tutti i clienti
e alla comunità
BUONE FESTE
di PASQUA

11285 Lacordaire,
Mtl. • 327-2040



augura a tutta
la Comunità
BUONA
PASQUA



GRAND MOUSSEUX CORELLI,
festeggiate con qualità

6865 Route 132, Ville Ste-Catherine,
Montréal, Qué • Tél.: 638-1333

CLINIQUE VIAUZ
MEDICALE

il personale
medico e paramedico
è il lieto d'augurare
a tutta la comunità
UNA FELICE
PASQUA



8465 - boul. Viau -
St.Leonard tel. 326-7203

42 - IL CITTADINO CANADese / 30 MARZO 1983

Vladimir Majakovskij

Tropici
Da Vera-Cruz a Mexico-City

Guardo:
questi sono
i tropici.

La vita tutta
aspiro in modo nuovo, qui.
Intanto il treno

avanza frettoloso

fra palme
e piante di banane.

Le loro sagome-scope
s'innalzano in uno sgradevole disegno:
un po' preti, un po' pittori.

Stenteresti anche tu
a credere
che da tanto chiasso e pece liquida
venga fuori

il cactus
come un tubo di samovar.
E gli uccelli in questa stufa
sono belli oltre ogni limite.
Al nome, passerotti,
all'aspetto, galli.
Ma prima

che io abbia dato un senso alla foresta
e al delirio

e al caldo
e alla giornata,

la giornata,
la foresta scompare
senza sera

e senza preavviso.

Dov'è il solco dell'orizzonte?

Ogni linea
s'è perduta.

Dimmi,
quali sono le stelle
e quali

gli occhi delle pantere?
Non ce la farebbe il più bravo tesoriere

le stelle
a contare

delle notti tropicali,

tanto
le notti d'agosto
ne sono tempestate

fittamente.

Guardo:
già tutto buio, più nessun sentiero.
La vita tutta

aspiro in modo nuovo qui.

Intanto il treno avanza
attraverso i tropici,
in mezzo a sentori
di banane.

De «Poésie» - a cura di Serena Viale - Garzanti.

COUNTEE CULLEN

Parla Simone Cireneo

Egli non mi disse parole,
Eppure mi chiamo per nome;
Egli non mi fece un cenno,
Eppure io capii e venni.

Dapprima disse: «Non porterò
La sua croce sul dorso;
Egli vuole caricarla lì»
Perché ho la pelle nera.

Ma Egli moriva per un sogno,
Ed era molto mite,
E nei suoi occhi splendeva una luce
Che gli uomini fanno molta strada per trovare.

Fu lui a conquistare la mia pietà:
Io feci per Cristo soltanto
Ciò che tutta Roma non avrebbe potuto ottenere
Coprendomi di lividure e frustate e sassate.

(da «Novecento poesie americane e negre»)



Jean-Talon Fleuriste

I proprietari Claire e Raoul
augurano a tutta la comunità
BUONE FESTE
DI PASQUA

248 ouest, Rue Jean Talon, Mtl. • 273-4291

FELICE PASQUA
A TUTTI

FERVIDI AUGURI di
BUONA PASQUA dalla



Montreal, Quebec
• Tel.: 282-1540



TUCCI - MONTPETIT
INS. BROKERS INC.

GIANFRANCO
TUCCI

è lieto di porgere
i più
fervidi
auguri di
una
SANTA
PASQUA



7715 Papineau, Mtl. • 376-2213

Urb
R

Il Ritratto di gentile
celebre opera è con



Urbino e Raffaello

di Carlo Bo



Il Ritratto di gentildonna, detta la Muta, di Raffaello. La celebre opera è conservata nel Palazzo Ducale di Urbino.

Urbino ha appena finito di celebrare il suo duca, Federico di Montefeltro, e già pensa a ricordare solennemente il suo figlio maggiore, Raffaello.

Sono due occasioni per riportare alla memoria non sempre vigile degli Italiani due figure e soprattutto il piccolo miracolo di questa terra quasi intatta nelle sue tinte e nei suoi colori. Per sua fortuna Urbino è finora sfuggita al pericolo di un'illustrazione di massa. Certo sono migliaia i turisti che durante l'anno la visitano ma il fatto di non rientrare nei grandi itinerari "artistici" le ha consentito di mantenere intatto il suo mondo. Naturalmente ci sarebbero da mettere nel conto l'utile e il passivo di questa sua condizione, comunque ci basti per il momento dire che Urbino è aperta alle domande e alle curiosità di chi la sfiora soltanto epperò costituisce un caso unico. Sta nella vera Italia, in una regione fra le più riservate e dignitose, non ha smarrito del tutto il

Cinquecento anni fa nasceva ad Urbino Raffaello Sanzio.
La splendida città marchigiana celebra quest'anno il suo figlio più illustre.

senso della tradizione e per chi abbia il desiderio di visitarla o di restarvi con agio riserva molte

sorprese. Nell'ambito di questo clima l'immagine di Raffaello acquista un rilievo particolare, così

come la mirabile idea del Duca che ha fatto del

(segue a pag. 44)

L'Hotel Mt.Royal vi invita cordialmente al suo

BRUNCH DI PASQUA alla SALLE DORÉE,

il 3 aprile dalle ore 11,30 alle ore 15.00

Esclusi tasse e servizio

Un giorno speciale per ritrovarsi con gente speciale. E un brunch al Mt-Royal è il modo migliore di iniziare a Montreal. In un meraviglioso ambiente, potrete gustare la nostra cucina raffinata al suono di un'orchestra. Grandioso menu, servizio incomparabile e piatti deliziosi comprendenti lombo di manzo, carni fredde, pesce, insalata, dessert e formaggi vari. E per le signore e i bambini, una sorpresa pasquale!

Adulti \$13,45 Bambini sotto ai 10 anni \$7,50

BUFFET CALDO E FREDDO 8,95

Bambini sotto 12 anni - 4,50

Servizio dal lun. al ven. - tra le 12.00 e le 15.00

OGNI DOMENICA BRUNCH SPECIALE
CON MUSICA

Adulti 12,25 bambini sotto i 12 anni 6,50

Esclusi servizio e tasse

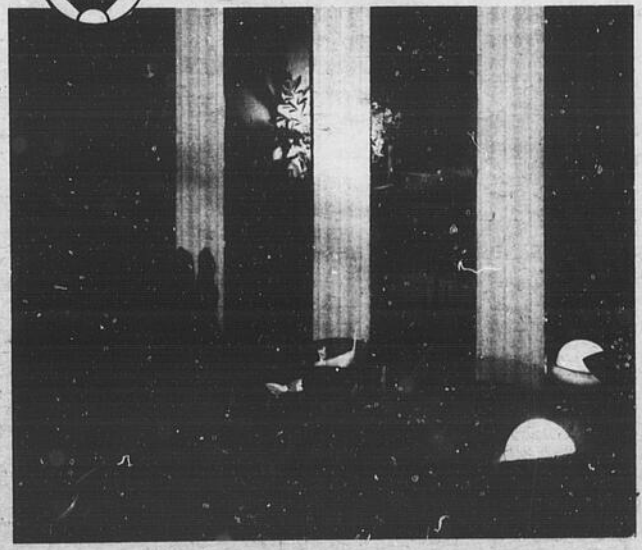
HOTEL MT-ROYAL

1455 Peel Per prenotazioni 842-7777 - locale 2480



Rendete più luminosa ed elegante la vostra abitazione con i bellissimi specchi di

Mir-A-Gust-Inc.



che, augurandovi
FELICI FESTE
DI PASQUA,

VI RICORDA I SUOI
FAMOSI PRODOTTI
DI QUALITÀ E PRESTIGIO

- VETRI DI OGNI FORMA
- SPECCHI MURO A MURO
- FINESTRE (SOSTITUZIONE DI VETRI)
- INCORNICIATURA
- SPECCHI PER CORRIDOI, STANZE DA BAGNO, SALA DA PRANZO, SOGGIORNI, ECC. SCELTA ECCEZIONALE!

Vi aspettiamo al **6901 St. Dominique** (angolo Bélanger) Tel. **272-6623**



IDA MUSIQUE

augura a clienti
ed amici

"FELICE PASQUA"

DISCHI ITALIANI, FRANCESI
ED INGLESI

ARTICOLI DA REGALO

2567 FLEURY EST • 381-0929

PROBLEMA:

come prolungare la vita della vostra
VECCHIA PELLICCIA

SOLUZIONE:

Portatela da noi: ve la
trasformeremo in uno

**SPLENDOIDO CAPPOTTO
FODERATO DI PELLICCIA**

Potrete scegliere fra i nostri
nuovissimi impermeabili e i
tessuti di lana, nella
vastosissima gamma di
modelli per

UOMO E SIGNORA

I nostri esperti sarti
confezioneranno un
magnifico cappotto

PROPRIO PER VOI!

P.S. Abbiamo anche un grande assorti-
mento di impermeabili da donna per
l'inverno e la primavera, tra i quali
potrete scegliere quello più adatto a voi,
con la possibilità di farvelo confeziona-
re su misura.

MOSS CREATIONS

La fabbrica dei migliori cappotti e fodere in pelliccia per signora
1435 Bleury - Suite 102 - Montreal • 844-2757
FONDATA NEL 1935



CERONE
"Centre du Jardin" Inc.

AUGURA
BUONA PASQUA
A TUTTA
LA COMUNITÀ ITALIANA

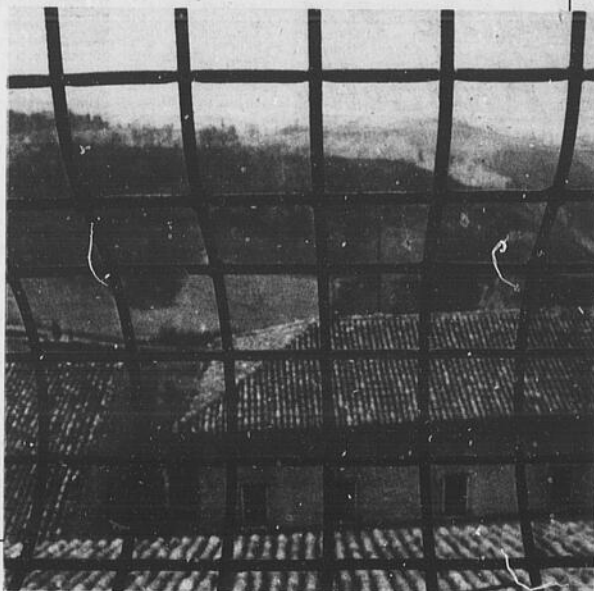


7615 Henri Bourassa Est
R.D.P. H1E 1N9

Tel.: 648-7703

Res.: 322-2564

44 - IL CITTADINO CANADESE / 30 MARZO 1983



Le case e la campagna di Urbino viste attraverso le inferriate di Palazzo Ducale.

(segue da pag. 43)

suo piccolo paese una
sorta di ragione spiritua-
le, il simbolo dell'intelli-
genza. Anche se di
Raffaello in Urbino non
ci sono grandi testi-
monianze della sua arte,
all'infuori de *La muta*,
ciò non toglie che chi
contempi il paesaggio,
lo scomponga nelle sue
soluzioni di maggiori
rilievo ha subito la
sensazione che non si
tratta di una coincidenza
casuale. Raffaello non vi
è nato per caso, si
direbbe che ci sia nato
per delle ragioni più
profonde, sicché gli anni
dell'infanzia lo hanno
condizionato fino al
punto di riassumere in
un unico nome l'artista e
il suo oggetto.

Nell'occasione delle
celebrazioni il numero
dei visitatori si multipli-
cherà e Urbino non sarà
più soltanto un nome
vago, una mera indica-
zione geografica come
putroppo avviene ancor
oggi. Venendo a Urbino
per rendere omaggio
alla sua memoria, la
famiglia dei pellegrini
avrà modo di tessere
tutta una serie di rappor-
ti più stretti e soprattutto
potrà - se lo vorrà -
ripartire dal principio e
ripercorrere la storia

(segue a pag. 45)

LES ALIMENTS

PRIMO

IMPORTING AND
DISTRIBUTING CO. LTD.

Profitta dell'occasione
per augurare a tutti
gli Italiani una

**BUONA
PASQUA**



389-1327

2345 Francis Hughes - Laval

Urbino e Ra

(segue da pag. 44)

dell'artista. E
tratta soltanto d
derazioni d'ordn
tico; riportando
lo nella sua terr
ne avrà modo di
re al suo seco
miracolo di equi
non si sono più r
ti, insomma di co
senso dell'anima
nella sua aute
nella sua più
spresione. E
perché il filo ch
pittore e la sua c
si è spezzato, l
non essendo rie
dissolvere la r
composizione -
fra un uomo di
un mondo tocca
bellezza. Quelli
che il lettore
raffaellresco ritra
della contemp
delle sue ope
ancora su que
bagnati dalla lu
bellezza. Il ci
quadri di Raffae
cielo di Urbino, a
insieme protett
storia. Se per av
il destino di que
fosse stato co
travolto da que
sono gli Interv
inframtenze de
denizzazione e
degnamento, ta
porto non esis

BUO

Furnit

Appro

Consegna

Urbino e Raffaello

(segue da pag. 44)

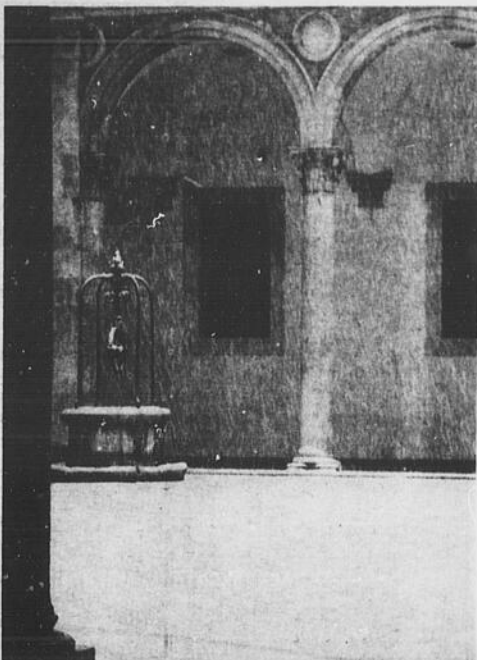
dell'artista. E non si tratta soltanto di considerazioni d'ordine estetico; riportando Raffaello nella sua terra d'origine avrà modo di ripensare al suo secolo, al miracolo di equilibri che non si sono più riprodotti, insomma di cogliere il senso dell'anima italiana nella sua autenticità, nella sua più vera espressione. E questo perché il filo che lega il pittore e la sua città non si è spezzato, il tempo non essendo riuscito a dissolvere la mirabile composizione — ottenuta fra un uomo di genio e un mondo toccato dalla bellezza. Quella pace che il lettore dell'arte raffaelliana ritrae, ricava dalla contemplazione delle sue opere vive ancora su quei colli bagnati dalla luce della bellezza. Il cielo dei quadri di Raffaello è il cielo di Urbino, avvilto e insieme protetto dalla storia. Se per avventura il destino di questa città fosse stato corrotto, travolto da quelli che sono gli interventi e le inframmettenze della modernizzazione e dall'adeguamento, tale rapporto non esisterebbe

più. Invece appena vi affacciate dalle finestre del palazzo ducale che danno sul Mercatone sentite che il tempo non è stato nemico e quel piccolo miracolo continua. Una partenza, dunque, nella grande luce del mattino è stata la nascita di Raffaello in Urbino ma la serie delle coincidenze non finisce qui. Urbino è un esempio straordinario di città fatta a misura d'uomo.

Ci sono tracce visibili di quella che deve essere stata la vita molti secoli fa, del peso e dell'importanza delle botteghe, di un artigianato d'eccezione. E allora si capiscono in questa lettura doppia — Urbino e Raffaello — quella che deve essere stata la sua prima educazione, in che modo il suo genio abbia cominciato a manifestarsi alla scuola del padre, nel contatto con una gente che ha sempre riservato la parte migliore alla vita dello spirito. Quando poi Raffaello parte e si stabilisce altrove, il matrimonio originario

non è andato perduto: basterebbe a provarlo l'armonia delle sue composizioni, l'inserimento dell'uomo in un mondo che a noi oggi sembra uguale a un Eden. La semplicità delle sue invenzioni sono ancora espressione della sua filosofia, così come l'aver saputo stabilire un equilibrio fra l'uomo e la natura è frutto di una religione della vita che è qualcosa di molto più profondo di quanto non appaia a uno sguardo superficiale e frettoloso. Ecco perché rendendo omaggio a Raffaello non si pecca di retorica, non ci si limita a delle esercitazioni a freddo ma si fa un ritorno completo alla terra che gli ha dato i natali e alla civiltà in cui è cresciuto. Il che non accade tutti i giorni e distingue una data salvandola da speculazioni obbligate e si trasforma senza artifici né arbitri in un itinerario inedito nelle regioni della poesia della bellezza. □

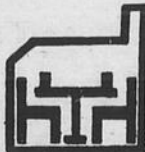
L'elegante portico ad archi e colonne del Cortile d'onore di Palazzo Ducale



di Palazzo Ducale.

BUONA PASQUA DA

MILANO



Furniture - 6541 boul. St. Laurent, Montreal • 271-3313; 271-6754



Alfredo Marostica



Per l'occasione, vi offre a prezzo speciale, un salotto di 6 pezzi: Prezzo regolare \$2.295. SPECIALE PER PASQUA

\$1.695.

Approfittate di questa occasione e, ancora, BUONA PASQUA da "MILANO FURNITURE"

Consegna gratuita a domicilio a Montreal • Piani di finanziamento disponibili



• 271-3313; 271-6754

BERTOLLI
Lucca

BERTOLLI CANADA INC.

2003 Francis Hughes (Ave.) Chomedey, Laval, Quebec, H7S 2G2

QUALITÀ FATTA DA **SECOLARE ESPERIENZA**

*Il famoso olio d'oliva puro di Toscana,
impaccato a Lucca, Italia,
dall'antica Casa Bertolli,
fondata da più di 110 anni,
è venduto dalla consociata canadese*

BERTOLLI CANADA INC.

Il suo Presidente,

SIG. ALBERTO MIRAGLIA

ed i suoi collaboratori

sono lieti di porgere

a tutta la comunità

auguri di Buona Pasqua



II COM
IMPOSIZIONE
SATORI PRO
PORTAZIONI
POMODORI IN
RIGINARI OD

OTTAWA - L'On. P.
Nations", l'On. Pa
Finanze e l'On. Eug
annunciano l'impo
provvisori pari a lire
20 centesimi al Kg.
importazioni sovra
conserva originari

Tale decisione fa
Ministero del Ra
regolamento sul di
condotta sussegu
dall'Associazione ca

Nella sua richies
importazioni di pom
esportati dall'Italia,
no l'industria cano
Tale associazione
trasformazioni sili
Indieni in conserva
produzione canad

L'inchiesta conde
ha messo in eviden
Maggio, erano sovr
234,85 il Kg., am
accordati nel 198
Europea (C.E.E.) a

appartenenti all'Ind
L'ammontare su
solvimenti versati
pomodori, tenuto
Canada il 90% del
Marzano ed il 10%

Avendo l'inchies
suddette import
dell'estero, con co
prodotto locale, il
Tribunale "antidum
materia di un event
tempo per rendere

La determinazio
compensatori è p
decisione relativa
prenderà in consi
verranno adottate
che il Tribunale "

questione. Nel f
provvisori sono st
l'industria conserva
una perdita di par
merce in inventa
minacciata sia da

serabile della pro
L'imposizione
permetterà perciò
fronte agli impo
pomodori per ciò

Nell'annunciare
Cosgrove e White
contemplate dal
compensatori co
accettato, sui pi
produttori dom
economicamente

CH
PIN
PIZZA

PINO PIZZA

è a vostra
I vo

Piatti caldi

Chi

• S

• C

• C

• C

PRO

Il comunicato ufficiale

IMPOSIZIONE DEI DIRITTI COMPENSATORI PROVVISORI SULLE IMPORTAZIONI SOVVENZIONATE DI POMODORI INTERI IN CONSERVA, ORIGINARI OD ESPORTATI DALL'ITALIA.

OTTAWA - L'On. Pierre Bussières, ministro del "Revenu National", l'On. Paul Cosgrove, ministro di stato alle Finanze e l'On. Eugene Whelan, ministro dell'Agricoltura, annunciano l'imposizione di diritti compensatori provvisori pari a lire italiane 224,85 al chilogrammo (circa 20 centesimi al Kg. all'attuale tasso di cambio) sulle importazioni sovvenzionate di pomodori interi in conserva originari od esportati dall'Italia.

Tale decisione la seguiva ad un'inchiesta condotta dal Ministero del Revenu National in conformità al regolamento sui diritti compensatori, inchiesta che è stata condotta successivamente ad una denuncia presentata dall'Associazione canadese dei produttori alimentari.

Nella sua richiesta l'Associazione sostiene che le importazioni di pomodori interi in conserva, originari od esportati dall'Italia, essendo sovvenzionate danneggiano l'industria canadese dei pomodori interi in conserva. Tale associazione raggruppa 19 industrie canadesi di trasformazioni alimentari la cui produzione di pomodori interi in conserva rappresenta ben il 90% di tutta la produzione canadese.

L'inchiesta condotta dal Ministero del Revenu National ha messo in evidenza il fatto che le importazioni, cause di illogicità, erano sovvenzionate in ragione di lire italiane 224,85 il Kg., ammontare corrispondente ai privilegi accordati nel 1982/1983 dalla Comunità Economica Europea (C.E.E.) a produttori qualificati e tra questi, agli appartenenti all'industria dei pomodori in 'ari in conserva. L'ammontare suddetto corrisponde alla media delle sovvenzioni versate dalla C.E.E. per ogni categoria di pomodori, tenendo conto del volume di importazioni in Canada (il 90% delle conserve importate era marca San Marzano ed il 10% marca Roma).

Avendo l'inchiesta messo in evidenza il fatto che le suddette importazioni godevano di sovvenzioni dall'estero, con conseguente ed evidente danno per il prodotto locale, il caso in oggetto è stato riferito al Tribunale "antidumping" il quale spetterà la decisione finale in materia di un eventuale danno. Il Tribunale ha 90 giorni di tempo per rendere note le sue conclusioni.

La determinazione dell'ammontare concernente i diritti compensatori è provvisoria e prima di prendere una decisione relativa a tali diritti, il Governo del Canada prenderà in considerazione tutte le circostanze che gli verranno sottoposte. La decisione non sarà presa prima che il Tribunale "antidumping" si sia pronunciato sulle questioni. Nel frattempo, dei diritti compensatori provvisori sono stati imposti allo scopo di proteggere l'industria conserviera canadese che si trova di fronte ad una perdita di parte del mercato, ad un accumulo delle merci in inventario ed al suo deprezzamento ed è minacciata sia da perdite finanziarie, sia da un calo sensibile della produzione.

L'imposizione dei diritti compensatori provvisori permetterà perciò all'industria conserviera canadese di far fronte agli impegni contrattuali con i coltivatori di pomodori per ciò che concerne la raccolta 1983.

Nell'annunciare oggi tali decisioni, i ministri Bussières, Cosgrove e Whelan, hanno precisato che le procedure contemplate dal Regolamento Canadese sui diritti compensatori costituiscono un ricorso efficace ed accettato sul piano internazionale per soccorrere i produttori domestici minacciati da importazioni economicamente dannose e sovvenzionate.

Div. Amstjan

Marcel Drouin SPECIALI DI RINNOVO PRIMAVERILE

Al servizio dei montreali da oltre 55 anni
Prima di comperare confrontate la qualità

Grossista e dettagliante
in idraulica e riscaldamento



SCONTO del 50% CRANE

WC bianco, approvato CSA (sedile escluso)

Con serbatoio isolato
Reg. 154,80
Speciale

77,40

Reg. 131, Speciale
65,90

GRATIS!
Con l'acquisto di marca per \$150 o più, riceverete gratuitamente un presentatore di questo annuncio a pannello per doccia del valore di \$24,95

LAVABO a COLONNA



Creazione di designers italiani. Fabbricato in porcellana di alta qualità importata dall'Italia 23" x 18 1/2"

Bianco
Reg. 473,00

Speciale **149,50**

Avorio
Reg. 473,00
Speciale
199,50

* disponibile anche in 25" x 22 1/2"

LAVELLI per cucina



Prodotto canadese in qualità, acciaio inossidabile, rubinetti esclusi
Reg. 145,70 Spec. **73,50**

Doppio lavello, maniglia posteriore, due litri esclusi. 31 x 20"



Lavello semplice, cornice posteriore, rubinetti esclusi. 28 x 20"

Reg. 81,00 Spec. **43,95**

DOCCIA VIBROMASSAGGIO



Completo di gancio, tubo flessibile di 50"
Reg. 38,50
Speciale
18,95

Extra-speciale
BAGNO TERAPEUTICO
ACRILICO (5' x 31") Modello Sania



Completo di motore e commutatore a quadrante segnatempo

BAGNO REGOLARE \$199,95

quale in bianco

Bagno terapeutico \$995,00

quale in bianco

Disponibile anche in azzurro

(Modello illustrato "VIP")
* Venite a vedere i nostri bagni terapeutici e idromassaggio in funzione

CHEZ PINO PIZZERIA

376-1200
4245 D'Herelle

(una strada a nord di Jerry, a est di Pte IX)

LICENZA COMPLETA
LICENZE COMPLETE
FULLY LICENCED

PINO Pizzeria

è a vostra disposizione per organizzare i vostri banchetti in casa

Piatti caldi e freddi • Pranzi completi

Chiamato per ogni occasione:

- BATTIBINI
- CRESINE
- COMIGNONI
- COMPLEANNI
- ECC.

PROPR. Michele DI PILLA



Marcel Drouin

AMSTAN

• parcheggio • Servizio di consegna a domicilio
Orario di apertura: dal lun. al ven. 7.30-17.30. Sabato 9-12

tel. 360-1001-1020

233 St. Jacques Ville St. Pierre 364-2002

SALE

BUFFET MAIORINO



Sala per banchetti
CREMINE, RIUNIONI,
MATRIMONI, COMUNIONI,
Capacità: 75, 150 e 350 persone
Tutto vi sarà servito come ordinato
Esperiti in gastronomia italiana.

9353 boul. St. Michel • 326-7242 • sera 254-5056
(ang. Champdoré) Vasto parcheggio

BUFFET RIVIERA

3 sale per
meglio servirvi
Grande parcheggio



Capacità da
650, 350, 250
Aria condizionata

6065 Boul. Des Grandes Prairies, St-Leonard
UFFICIO: 322-6981 - RES.: 325-1998
Prop.: Andrea, Luigi Scuccimari

UFF: VILLE D'ANJOU
353-2610
3 GRANDI SALE



BUFFET
J. G. Morselli, prop.

Da 250 a 750 persone - aria
condizionata - ambiente elegante
Banchetti e ricevimenti - cucina
italiana - buffet a domicilio

BUFFET SALA DELLE STELLE

Titolari Nino e Maria Finaldi
3 moderne sale con capacità fino a 300 persone
Aria condizionata, parcheggio
Cucina italiana e francese
Banchetti - matrimoni - fidanzamenti
battezzini - riunioni - Servizio a domicilio
-2521-2523 Charland E.,
Montreal, Tel.: 388-7278
Dopo le ore 21, res.: 332-5608 oppure 332-8074



RISTORANTE

Di Menna

CUCINA GASTRONOMICA ITALIANA
SALA PER BANCHETTI CAPACITÀ FINO 70 PERSONE
PER RISERVAZIONE TEL.: (514) 326-4200
CHIEDERE DI FRANCO
611 JARRY EST, ST. LEONARD, QUE.

BUFFET Sala per Ricevimenti gastronomia italiana

Villa S. Maria

CAPACITÀ FINO A 600 PERSONE
Vi offriamo un servizio
professionale e alberghiero

6415 Beaubien Est
(angolo Carignan)
Tel.: 259-6949

BUFFET COLOSSEO Inc.

con il cuoco Pietro, il vero esperto della cucina italiana
2 SALE PER QUALSIASI OCCASIONE
capacità: 150 a 500 persone
Ampio parcheggio - Aria condizionata
- Camera per cambiarsi d'abito
Per informazioni chiamare Pietro o Sam
8658 Maurice Duplessis -
Rivière des Prairies - 648-9323



Pietro
a gli clienti

largo ai giovani

I BAMBINI E IL RISPETTO

di Pina Vincelli-Salubury

Continuazione del numero precedente

È come una palla di neve che diventa sempre più grande quando ruzzola giù per un pendio! Più si va avanti, più i problemi aumentano. Come dice il proverbio: "Figli piccoli, guai piccoli. Figli grandi, guai grandi!" Se si continua sullo stesso passo, a quindici o sedici anni non si può dire niente più ai figli - faranno a modo loro, rientreranno quando vorranno loro, ecc.

Tanti genitori, per scolparsi, dicono che i maestri e le scuole sono irresponsabili di quest'assenza di rispetto e di disciplina dei loro figli. Com'è facile mettere la colpa sulle spalle di un'altra persona! Oggigiorno viviamo una vita così stressante e veloce che molti non hanno nemmeno il tempo di parlare con i propri figli. Il fatto poi che la donna lavora, causa lo smembramento e la rottura dell'armonia familiare. Si dice: "La casa è il centro dei nostri affetti". E' vero. Infatti è in famiglia che apprendiamo a parlare, a mangiare, a leggere, a scrivere, a pregare. Apprendiamo l'amore, la gioia, la serenità, la disciplina, il rispetto, la tristezza, ecc... Se un padre di famiglia dice delle parolacce e si rivolge a sua moglie e ai suoi figli con parole scortesi, come può pretendere il rispetto dai suoi figli? Il rispetto, come pure l'amore, non si può comprare e non si può pretendere: si merita!

La maggioranza dei genitori pensa che poiché danno ai figli da mangiare, da vestire, e che procurano loro un tetto e un'istruzione, questi dovrebbero avere per loro un rispetto assoluto. Ma queste sono cose materiali. È vero che i genitori italiani fanno tantissimi sacrifici purché i figli non manchino di niente; essi danno anche troppo ai figli col pretesto che vogliono dare loro tutto ciò che essi non hanno potuto avere quando erano bambini. Essi non hanno avuto niente ed i figli hanno troppo! Ma quest'abbondanza crea dei problemi: i figli diventano ingrati, non apprezzano ciò che hanno poiché tutto viene loro facilmente, e vogliono sempre più.

Purtroppo il fattore psicologico, il fattore intellettuale e il fattore umano sono completamente trascurati. Inoltre, il dialogo che è d'una importanza fondamentale in ogni relazione, non esiste per niente in certe famiglie. È necessario parlare con i figli, e non solo dare botte. Si deve discutere e non solo imporre delle decisioni. Si deve discutere su ogni argomento: di tipo politico, religioso, sociologico, sessuale, personale, ecc. Ci si deve interessare ai loro studi, ai loro amici, ai loro hobby, ecc. Allora si che la famiglia è una vera famiglia nella quale l'individuo cresce, si sviluppa, diventa sicuro di se stesso, indipendente, rispettoso delle opinioni e delle differenze altrui.

Sembra che un gran numero di italiani che sono venuti qui abbiano perso la "gioia di vivere" che avevano in Italia, e che abbiano adottato un atteggiamento "fatalistico" - "la vita è una croce e tutto ciò che succede è un guaio!" Essi conducono un'esistenza stagnante e vivono in questo paese con parocchi per proteggersi. Non s'interessano né alla politica né agli eventi sociali e culturali di qui. Ma devono rendersi conto che quest'ambiente non è affatto salutare per bambini in pieno sviluppo; che è responsabilità dei genitori far sì che i figli crescano in un ambiente normale e salutare. Ricapitolò ciò che ho detto all'inizio. Queste

sono solamente le mie osservazioni. Non pretendo di essere né un psicologo né di avere tutte le risposte ai problemi che possono sorgere per quel che riguarda l'educazione dei bambini.

Io credo sinceramente che sia possibile creare una famiglia nella quale regni l'amore, la serenità, il rispetto dell'individuo, l'accordo ed il dialogo.

collaborazione speciale
degli studenti di italiano
dell'Università Concordia

Dunque, se vogliamo figli ben educati e ben disciplinati, sta a noi genitori di prendere le briglie in mano. Mi rendo conto che questo compito diventa sempre più difficile, soprattutto oggigiorno che viviamo in un mondo difficile e pieno di tentazioni. È indispensabile dare ai nostri figli una buona educazione. Questo è il regalo più grande che possiamo fare loro!

Prop.: Rodolphe Ouellet

BISCUITERIE LEFEBVRE ENR.

Spec. CAFFÈ, SPEZIE, CARAMELLE,
CIOCCOLATO, BISCOTTI, ECC.
- Specialità Paesani -

430 BELANGER EST,
MONTREAL, QUEBEC.
H3S 1G3

Tel.: 272-8045

LIBRERIA ITALIANA DI MONTREAL

6792 BOUL. ST. LAURENT
277-2955

Aperta tutti i giorni
dalle 9.00 alle 20.00

- Testi scolastici dalle pre-elementari all'Università
- Novità editoriali
- Ricettari di cucina
- Dizionari plurilingue
- Enciclopedie (a prezzi dilazionati)
- Giornali e riviste italiani
- (abbonamenti, prenotazioni, spedizioni ovunque)
- Importazione di libri italiani a richiesta
- Filmini e favole per i più giovani
- Libri e pubblicazioni per lavori femminili
- Cassette e dischi italiani
- Carte da gioco

VENDITA SENSAZIONALE

(SOLAMENTE SUI LIBRI)
PREZZI CORRISPONDENTI AL
VALORE ITALIANO IN LIRE
ESEMPIO: PER OGNI MILLE LIRE DI COPERTINA
PAGHERETE \$1.00

INCOME TAX

il nostro giornale mette a disposizione di tutti coloro che faranno o rinnoveranno l'abbonamento il nostro servizio INCOME TAX (denuncia dei redditi) a titolo gratuito. Si osserveranno i seguenti orari:

da lunedì
a venerdì: dalle 17 alle 20
sabato dalle 9.30 alle 16.30

Con appuntamento telefonico 277-3181 da lunedì a venerdì dalle 10 alle 16

NUOVO SERVIZIO consegnato la sera, ritirato il giorno dopo

Per informazioni e abbonamenti, o per qualsiasi informazione, scrivere a: INCOME TAX, 1000 Avenue du Parc, Montreal, P.Q. H3B 2G6

QUAS
(in dia
Televis
Sintona

aug

68

borazione speciale
studenti di italiano
Università Concordia

que, se vogliamo figli
educati e ben discipli-
nati. Ma a noi genitori di
vedere le briglie in
mano. Mi rendo conto che
questo compito diventa
sempre più difficile, so-
attutto oggi giorno che
viamo in un mondo
veloce e pieno di tenta-
zioni. È indispensabile
che i nostri figli una
buona educazione. Questo
è il regalo più grande che
possiamo fare loro!

Prop.: Rodolphe Queller

PRE ENR.

CARAMELLE,
COTTI, ECC.
squallidi.

Tel.: 272-8045

ALIANA
REAL

LAURENT

5

giorni
20.00

gentili all'Università

(nati)

pedizioni ovunque)
richiesta
anni
7 femminili

ZIONALE

LIBRI)
DENTI AL
IN LIRE
DE DI COPERTINA
00

AX

che faranno o
COME TAX
verranno

20

30

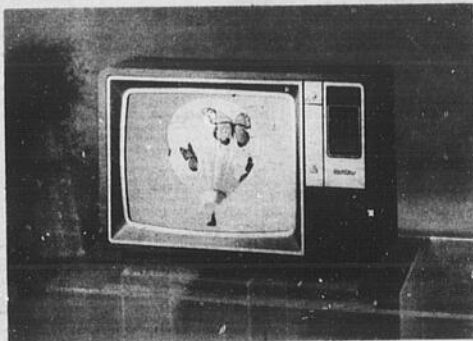
dal 10 alle 16

(dopo)

Chiusura del 1987

Non mancate questi
super risparmi di Pasqua
offerti da

TORINO e Quasar



QUASAR 20"
(in diagonale)
Televisore a colori da tavolo
Sintonizzazione "Compu-Matic"™

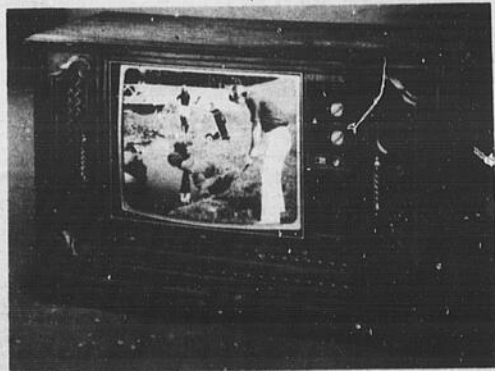
Quasar

QUASAR 20"
(in diagonale)
Televisore a colori
da tavolo



Quasar

I nostri prezzi
speciali
sono il
nostro
modo di
augurarvi la
Buona
Pasqua



QUASAR 26"
Telecolore console con
sintonizzazione manuale
Stile mediterraneo

Quasar

6889 e 6908 St. Laurent 274-1371 / 274-1403

per dei momenti magici

FOTOGRAFICO NUOVO
MA SEMPRE TRADIZIONALE

STILE

FOTO
VIDEO SUPER 8

MATRIMONI • 1^a COMUNIONI • ANNIVERSARI • TRASFERIMENTO DI FILM SUPER 8 SU VIDEO ECC.

MONTAGGIO PROFESSIONALE COMPLETO

VIDEO COLORE SONORO

Vincenzo De Cubellis
Laureato in Belle Arti

279-8687

Danny Importing

INVITI
di MATRIMONIO
anniversario, comunione e tanti altri tipi con lo sconto del 30%!

dal 30 al 50% di sconto sugli articoli da regalo italiani

3665 Ontario Est (Ang. nr. 4) 522-5426
St. Leonard 256-2484

INSERZIONISTI, volete essere presenti in un numero illimitato di famiglie italiane? Verificate la nostra tiratura e ve ne convincerete

FIORISTI

FIORISTA
Madonna di Pompei

Fiori e piante per ogni occasione
APERTO LA DOMENICA
— Servizio rapido —

8870 BOUL. ST. MICHEL NEG. e RES.: 387-9943
(ang. Emile Journault)

FIORISTA
ALLA MODA

Fiori per qualsiasi ricorrenza
Aperto anche la domenica: ore 10-4

6402 ST. HUBERT Proprietario italiano
(ang. Beaubien) 270-3151

FIORISTA LA SCALA

Il più artistico mazzo di fiori in augurio, omaggio e partecipazione
SPECIALE PER MATRIMONI
5822 JEAN TALON EST
ST. LEONARD — TEL.: 255-1152

FIORISTA SAN REMO

Fiori per tutte le occasioni
Aperto la domenica dalle 10 alle 16

(angolo Marquette)
1727 Jean Talon E. Tel.: 376-6901

FIORISTA GARDENIA

Il più esperto fiorista italiano a Montreal
Fiori per tutte le occasioni
Matrimoni e decorazioni
9330 LACORDAIRE — TEL.: 328-0950
(Aperto anche la domenica)

intervallo al femminile

Alta moda italiana

Il sofisticatissimo "Valentino Night"



MILANO. Valentino ha presentato nei giorni scorsi a Milano una collezione di "Moda da sera", l'indramento dedicato all'eleganza della sera. La collezione si intitola "night". Valentino restituisce, con fantasia, di "vivere" la notte in modo più elegante e sofisticato. Propone tessuti scintillanti, riflettenti come specchio, profili in oro; pois dorati sul nero, capriccose in lamé, il bianco e negro per blouse, tailleur, abiti lunghi; e ancora: paillettes, pignone, pizzi, trasparenze.

Uno sguardo alle stelle



Ariete (21/3-20/4) - Dovrete controllarvi molto perché i rapporti con la persona cara conosceranno momenti burrascosi. Nel lavoro impegnatevi e la soddisfazione non tarderà.



Toro (21/4-20/5) - L'amore conoscerà momenti radiosi: potrete consolidare sempre più il rapporto con la persona cara. Nel lavoro riuscirete ad ottenere ciò che sperate.



Gemelli (21/5-20/6) - La vita sentimentale sarà favorita e potrete superare qualsiasi contrasto con la persona cara. Il lavoro richiederà impegno costante.



Cancro (21/6-22/7) - Vi sentirete disponibili e intraprendenti e vi verranno prospettate novità sentimentali quasi incredibili. Nel lavoro è il momento per realizzare qualcosa che vi sta a cuore da tempo.



Leone (23/7-23/8) - La vita affettiva si presenterà intensa e stimolante: potrete consolidare un rapporto importante. Non trascurate gli interessi personali. Nel lavoro saranno favoriti i cambiamenti.



Virgine (24/8-23/9) - Vi attendono incontri eccezionali o momenti straordinari con la persona cara: cercate di tenere i piedi in terra e non perdetevi in vacue fantasie. Nel lavoro potrete fare progetti.



Bilancia (24/9-23/10) - Cercate di non scappare con assurde ostilità e i momenti sentimentali che la settimana vi regalerà: ricordate che in amore bisogna saper dare oltre che ricevere. Nel lavoro: sarà ora di fare progetti.



Scorpione (24/10-22/11) - Conoscerete situazioni sentimentali entusiasmanti. Godetevi fino in fondo ma state anche rilassati. Nel lavoro scegliete una linea d'azione precisa e perseguitata con determinazione.



Sagittario (23/11-22/12) - I rapporti sentimentali seri saranno profitti dagli altri, che peraltro favoriranno anche gli incontri per chi non ha ancora legami. Nel lavoro, chiaritevi bene le idee prima di agire.



Capricorno (24/12-20/1) - L'atmosfera sentimentale sarà un po' confusa, vi sarà di aiuto la capacità di mantenere un buon dialogo con la persona cara. Nel lavoro dovete fare appello a tutta la vostra presenza di spirito.



Acquario (21/1-19/2) - Potrete vivere giorni molto sereni con la persona cara e se vi sentirete sicuri dei vostri sentimenti, fare progetti per il futuro. Nel lavoro organizzatevi bene e armatevi di molta calma.



Pesci (20/2-20/3) - Un colpo di fulmine potrà cambiare la vostra vita. Se però avete già un rapporto sentimentale valido cercate di consolidarlo. Nel lavoro la chiave del successo sarà l'autodisciplina.

La ricetta della settimana

a cura di
Santa di Marco
del Ristorante



Zuppa di molluschi alla Claudio

Occorrente (per 6 persone): 800 gr. di seppie e polipi - 1 kg. di cozze e vongole - 1 scatola di pomodori pelati - olio - 1 cipolla - aglio, vino bianco, sale prezzemolo - un pecco di fetteccina.

Spelate i polipi e pulite le seppie. Lavateli e tagliateli a strisciolina, lavate le vongole e le cozze poi ponetevi al fuoco con poca acqua e fatele aprire al vapore, coprendole con il coperchio, per 5 minuti circa. Estraiete i molluschi dalla valve e filtrate il brodo. Preparate un trito di cipolla e aglio e rosolatelo in un tegame con olio e un cucchiaio di burro. Aggiungete le seppoline e i polipi, salate e mettete un pizzico di pepe, un bicchiere di vino bianco secco e una tazza di brodo. Fate cuocere per 15 minuti. Aggiungete i pelati e un cucchiaio di concentrato di pomodoro, il prezzemolo tritato, e lasciate cuocere per 30 minuti a fuoco molto lento. Tre minuti prima di ultimare la cottura aggiungete le cozze e le vongole e il loro sugo filtrato. A parte cuocete le fetteccine al dente e condite con un po' del sughero che si è formato dalla zuppa. Servitele come primo e per secondo servite la zuppa di molluschi. E' un prezzemolo economico e molto gustoso, ancora migliore se accompagnato con un vino rosso.

Il bimbo della settimana



Louis Filipp Leclerc
7 mesi

MAMME

Inviateci la foto dei vostri bambini: ne pubblicheremo una ogni settimana in questa pagina dedicata alle donne.



8562 boul. St. Laurent
Montreal 274-7461

itinerario it

La Valle per chi h



Tempio dell'Concordia

Siamo quasi alla Pasqua... e nevicata il vedere tutto, e in più ghiacciato che tag faccia. Si cerca di un meno possibile, e per la rivista, qualche opuscolo apparire, con miraggio, la valle del Sicilia, costellata di fiori. Sono mandorli, simi, come ruotele

NOBILI...

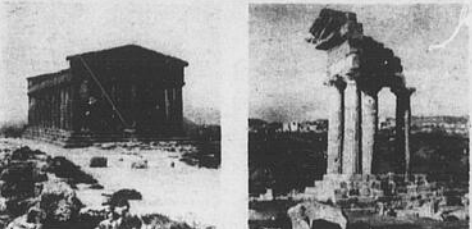
Protagonista Papp sindaco comunista partigiano e sta che, talvolta, si un dor? Camillo, pe del paesello, p risolvere i problem cittadini, senza pe al loro credo, p perchè il bene comunità deve considerato prima fede politica (ma fosse così pure ma).

In questo racconto vecchia maestra paese, la signora stija che aveva segnato e pasta zucche di tra ge zioni di scolari è m Guareschi la desc come una "cosa m in un letto che sm tanto grande".

Seconda ediz il trofeo de



La Valle dei Templi, tappa obbligatoria per chi ha la fortuna di andare in Sicilia



Tempio della Concordia

Tempio di Castore e Pollux

Siamo quasi alla fine di marzo, tra pochi giorni è Pasqua... e nevic! Il vento fa volare tutto, e in più è così fagocitato che taglia la faccia. Si cerca di uscire il meno possibile, e per consolazione si sfoglia qualche rivista, qualche opuscolo... Ed ecco apparire, come un miraggio, la valle dei templi, in Sicilia, costellata di alberi in fiore. Sono mandorli, bellissimi, come nuvole leggere

risplendenti contro il cielo azzurro. E dai prati verdi sorgono maestosi gli antichi templi dorici della Magna Grecia. L'arrivo della primavera è celebrato in questi luoghi inconvolenti con spettacoli e danze, che attirano folle di turisti. Per chi, come tanti membri della nostra comunità, proviene dalla Sicilia, e quindi in Sicilia ha parenti, amici, casa, sarebbe una

folia perdere l'occasione di partecipare ad una simile festa.

Andare dal Canada fino in Sicilia è diventato ormai

talmente facile che sono

pochi i siciliani che non ne

aprofitano almeno una volta

l'anno. I comodi voli da

Montreal a Roma con Alitalia

e con CP Air vengono completa-

ti dalle coincidenze per

Palermo o Catania delle linee

interne Alitalia. La distanza

ed illustra le ultime

volontà della defunta

maestra. Tutti i partiti,

tranne i monarchici,

trovano mille scuse e

problemi (la storia si

ripete come sempre) per

negare la bandiera monar-

chica alla povera

maestra. Peppone che, oltre ad

essere comunista, è

soprattutto un uomo

(magari ne esistessero

così nel mondo politico)

prende atto del volere

della maggioranza, e

poiché don Camillo non

vuole pronunciarsi,

senza mezzi termini dice

che come Sindaco pre-

nde atto della decisione

della maggioranza ma,

poiché in paese com-

mandano i comunisti ed

egli è il capo, la "signo-

ra Cristina" sarà sop-

pellata con la sua ban-

diera sabauda perché

è

comunisto.

NOBILI...

(segue da pag. 3)

Protagonista Peppone,

sindaco comunista, ex

partigiano e stalinista,

che talvolta, si unisce a

don Camillo, parroco

del paesello, per ri-

solvere i problemi dei

ciudadini, senza pensare

al loro credo politico

perché il bene della

comunità deve essere

considerato prima d'ogni

aldea politica (magari

fosse così pure a Roma).

In questo racconto la

vecchia maestra del

paese, la signora Cri-

stina che aveva in-

segnato e pestato le

zucche di tre genera-

zioni di scolari è moren-

Guarasci la descriverà

come una "cosa minuta,

in un letto che sembrava

tanto grande"; Don

Camillo, che assiste la

morente, fa chiamare

Peppone, come sindaco

ed ex allievo perché la

"signora Cristina", dopo

la confessione, vuole

parlargli. Dopo aver

destinato le sue povere

cosce alla carità pubblica

ed i suoi libri a Peppone,

perché non continui a far

errori di grammatica

nei suoi proclami, la

vecchia maestra chiede al

sindaco comunista sta-

liniano, d'esser sepolta

con la sua bandiera, la

bandiera con lo "Stem-

ma", la bandiera monar-

chica. E poi spira.

Il giorno seguente, Pe-

ppone riunisce tutti gli

esponenti politici dei

vari partiti del Comune,

don Camillo compreso,

di queste due città da

Agrigento è pressa poco la

stessa e può essere percorsa

in treno, oppure su strada

con un pullman di linea o con

l'auto privata. Quest'ultimo

mezzo comporta il vantaggio

di viaggiare in diverse

persone limitando la spesa

totale e rendendo il tragitto

piacevole. Considerando

inoltre che molti italo-

canadesi sono originari di

città o paesi situati lungo la

costa sud dell'Isola e nelle

immediate vicinanze di

Agrigento (Siculiana, Cotta-

lo Eroclio, Canicattì, ecc.),

ricorsi ad ammirare la valle

dei templi diventa una

piacevole gita. A volte si vive

per anni a due passi da luoghi

che tutti gli stranieri ci

invidiano, senza mai trovare

il momento per andarci.

Proprio perché sono a

portata di mano, si rimanda

la visita di giorno in giorno,

di anno in anno, finché un

giorno si prende l'aereo per il

Nordamerica. Allora ci

assalgono il rimpianto e la

nostalgia. Vale la pena, con la

prossima vacanza in Italia,

guarire nostalgia e rimpianto

e andare a godersi le bellezze

che ci appartengono e che

chissà quando potremo

torre ad ammirare.

rispetta più lei da morta

che non tutti i rappre-

sentanti politici da vivi, e

se qualcuno ha da ridire,

lo butta fuori dalla

finestra".

Così, il giorno dopo, il

feretro della vecchia

maestra è portato a

spalla dalla giunta com-

munista, con la bandiera

sabauda e con gran

gioia di don Camillo, che

anche in questa occa-

sione, si trova a pensar-

la, per rispetto verso una

persona che tanto ha

dato al paese, come

Peppone.

Io, pur non essendo

comunista né monar-

chico, la penso come

Peppone: rispetto più Re

Umberto II da morto che

il soliti parassiti scaldes-

che politici di Roma e

dintorni da vivi.

Claudio Bartolozzi

Emendamenti al Codice...

(segue da pag. 10)

Esempio: ANNA BINO sposa MARIO NERO il 4

aprile 1981 cioè dopo la nuova legge. Per qualunque

contratto o domanda che fa, ANNA deve firmare:

ANNA BINO e non ANNA NERO.

Per quanto riguarda le donne sposate prima del 2

aprile 1981, esistono due possibilità:

Esempio: a) conservare il cognome del marito, ossia

ANNA NERO;

b) riprendere il proprio cognome di nascita (cioè

ANNA BINO). Però bisogna comunicare il

cambiamento agli organismi necessari. Esempio:

assicurazione malattia, patente di guida, ecc.

Anche se la donna non può prendere più il

cognome del marito per esercitarvi i suoi diritti legali

e civili, può, se lo desidera, usare il cognome del

marito nell'ambito sociale.

BUONA E SANTA PASQUA A TUTTI I NOSTRI LETTORI

AVVISO PUBBLICO



Commission
des normes
du travail
Québec

LA COMMISSIONE DELLE NORME DEL LAVORO DEL QUEBEC VI INFORMA....

IL VENERDI SANTO O IL LUNEDI DI PASQUA È GIORNATA FESTIVA RETRIBUITA

Il Venerdì Santo o il Lunedì di Pasqua è giornata festiva retribuita per la maggior parte dei lavoratori del Québec, se cade in giorno lavorativo (ossia in un giorno di lavoro normale per il salario). Perciò, per i dipendenti che lavorano in una ditta commerciale ai sensi della Legge sulle ore di apertura degli stabilimenti commerciali, il datore di lavoro è libero di concedere a propria scelta il Venerdì Santo o il Lunedì di Pasqua.

ECCEZIONI

Questa disposizione della Legge sulle norme del lavoro (articolo 60 del capitolo 45 delle leggi 1970) non si applica ai salariati retti da contratto collettivo o da decreto contenente almeno sei giorni festivi non lavorativi e retribuiti oltre alla festa nazionale.

CONDIZIONI

Per usufruire del suddetto congedo pagato, l'impiegato deve avere al proprio attivo 60 giorni di servizio continuato in una stessa ditta e non deve essersi assentato dal lavoro senza l'autorizzazione del datore di lavoro o senza un motivo valido, il giorno precedente o quello seguente la giornata festiva.

COMPENSAZIONI

Quando la festività cade in un giorno lavorativo (ossia in un giorno in cui normalmente il dipendente lavora) il datore di lavoro deve versare al dipendente retribuito a ore, a cottimo o secondo qualunque altra base, un'indennità pari alla media del salario giornaliero delle due settimane che precedono il giorno festivo. Se un dipendente deve lavorare il Venerdì Santo o il Lunedì di Pasqua, il datore di lavoro deve:

- 1) versare al dipendente che lavora in detto giorno festivo il salario corrispondente al lavoro susseguito;
- 2) versargli un'indennità pari alla media del salario giornaliero delle due settimane precedenti il giorno festivo, OPPURE accorgersi una giornata compensativa di congedo. In questo caso, il congedo compensativo dovrà essere preso nelle tre settimane precedenti o seguenti la festività, a meno che un contratto collettivo o un decreto non prevedano un periodo più lungo.

CONGEDO ANNUO (Vacanze)

D'altra parte, se il dipendente si trova in congedo annuo (vacanze) il Venerdì Santo o il Lunedì di Pasqua, il datore di lavoro deve versargli un'indennità pari alla media del salario giornaliero delle due settimane precedenti il giorno festivo, OPPURE accorgersi una giornata di congedo compensativo da godere ad una data fissata di comune accordo dal datore di lavoro e dall'interessato oppure da un contratto collettivo o da un decreto.

I lavoratori a tempo parziale che riempiono le suddette condizioni sono coperti dalla Legge.

INFORMAZIONI O RECLAMI

Le persone che desiderano avere maggiori informazioni o sporgere reclamo, devono comunicare con il più vicino ufficio della Commissione delle norme del lavoro del Québec.

QUÉBEC	(418) 643-4940
MONTREAL	(514) 873-7861
ALMA	(418) 663-3975
BAIE-COMBAU	(418) 588-9931
HILL	(819) 775-9159
MATANE	(418) 562-3810
ROUJÈRE	(418) 547-6469
LEVIS	(418) 834-6194
ROUYEN	(819) 762-0887
SHERBROOKE	(819) 565-0441
TROIS-RIVIÈRES	(819) 374-6661

Le stelle

controllarsi molto perché i

ara conosceranno momenti

registrarsi e la soddisfazione

conoscere momenti ridiosi:

pre più il rapporto con la

suicredite ad ottenere ciò che

sentimentali sarà favorita e

contrasto con la persona

peppone costante.

sentirete disponibili e

non prospettate novità

il. Nel lavoro è il momento

vi sta a cuore da tempo.

vita affettiva si presenterà

te consolidare un rapporto

gli interessi personali. Nel

ambianciami.

andando incontri eccezionali

la persona cara: cercate di

parlatene in vacue festante.

ercate di non adoperare con

momenti sentimentali che a

che si ama bene bisogna

». Nel lavoro: sarà ora di fare

Conoscete situazioni

Godetevi il fine in fondo ma

loro scegliere una linea

che si determinano.

rapporti sentimentali seri

che pensate lavoreranno

non far ancora legami. Nel

ve l'aria di agire.

l'atmosfera sentimentale

sarà più la capacità di

no con la persona cara. Nel

a tutta la vostra presenza di

potrete vivere giorni molto

se e se si sentirte sicuri dei

getti per il futuro. Nel lavoro

tevi di molta calma.

o di fulmine potrà cambiare

avete già un rapporto

di consolidarlo. Nel lavoro

l'autoaccoppiata.

La Claudio

è un'esperta di poliziotti. In-

nodori peccati - o poco f

zomolo - un pezzo di

Lavatevi e tagliatevi le

ozze poi portatele al

al vapore, coprendole

Estraiete i moluschi

in un trito di cipolla e

oli, sale

MEDICI

Otorinolaringoiatra
Dr. J.T. Bercovici
 ORECCHIO - NASO
 GOLA
 Per appuntamento
 Tel.: 276-2141
 1140 JEAN TALON E.
 (C. COLOMB)

OTTICO

Palange Ernest

ESAME DEGLI OCCHI
 6915 ST. DENIS
 MONTREAL-TEL.: 271-6093
 Solo per appuntamento

OCCHIALI DA VISTA



Optico
ANTOINE LAOUN

- Lenti a contatto di qualunque tipo
- Occhiali classici - Montature di marca

UN SOLO INDIRIZZO
 6028 JEAN TALON EST

St-Léonard Complexe Le Baron Tel.: 256-2498



OPTOMETRISTE
Dagenais & Deveault

- Occhiali • Lenti a contatto
- Esame della vista

POLICLINICO CABRINI
 5700 St-Zotique est - suite 112
 tel. 254-8423

Dott. Bettina Manzo OPTOMETRISTE

ESAMI DELLA VISTA, OCCHIALI
 LENTI A CONTATTO

420 est, Jean Talon, suite 200
 Montreal, Que. • Tel.: 277-3409

OCCHIALI DA VISTA

Optico

P. LAOUN - NICOPOULOS

Al servizio della comunità da ben 20 anni
 299 Jean Talon est - Tel.: 272-6990
 (vicino al MERCATO Jean Talon)
 6017 boul. Robert - Tel.: 324-3777
 St. Léonard

OTTICO

Dott. MASTROCOLA Bsc. OD.
 Dottore in optometria

esame della vista
 lenti a contatto

6019 Boul. Robert
 St. Léonard
 Tel.: 325-4090

CHIROPRACTICO DR. GIOVANNI VIDAS

Mal di schiena, testa, collo, spalla, braccia,
 polso, gamba, sciatola, reni, reumatismi, artrite,
 nevralgie, raggi X.
 6020 JEAN TALON EST, SUITE 540
 ang. Valdombre - COMPLEXE LE BARON
 Tutti i giorni
 su appuntamento Tel.: 253-7977

La morte di Barney Clark

Il cuore artificiale non ha mai ceduto

Barney Clark, il dentista sottoposto al primo trapianto di cuore artificiale, è morto la settimana scorsa per sopravvenute complicazioni. La sua morte, tuttavia, secondo i medici che hanno preso parte all'operazione, non va attribuita all'apparecchio, ma ad un arresto generale delle funzioni vitali del paziente. Il cuore artificiale che ha fatto vivere Clark è stato infatti disinserito solo quando i medici hanno avuto la certezza che il dentista era neurologicamente morto e molte ore dopo che il cervello aveva cessato di reagire. L'esperimento fatto su Barney Clark è ritenuto comunque un primo passo verso un'applicazione più estesa di questo tipo di trapianto. E' intenzione dell'équipe di Robert Jarvis, il medico inventore del cuore artificiale, di fare un nuovo tentativo tra qualche mese.



Barney Clark, a tre mesi dal trapianto, muove i primi passi. Il paziente ha sempre dimostrato grande coraggio e serenità.



Fondazione
 Santa Cabrini

Campagna 1983



I responsabili della Fondazione S. Cabrini signori Constant Salera, tesoriere (a sin.) e Don Salafio, presidente, accanto al cartellone della Campagna di sottoscrizione.

La Fondazione Santa Cabrini apre la sua campagna di sottoscrizione per il 1983. Ancora una volta la Fondazione Santa Cabrini lancia il suo appello a tutti coloro che come voi, animali da spirito caritatevole, vogliono contribuire a questa nostra opera di bene che ha lo scopo di aiutare il nostro ospedale ad acquistare nuovi macchinari moderni molto utili per aiutare i malati durante la loro degenza in ospedale.

In virtù del vostro aiuto, giunti così lo scorso anno, abbiamo potuto acquistare macchinari per un totale di 60 mila dollari. E tra essi figurano:

- 1 - Un autobus costruito appositamente per trasportare i pazienti verso altri centri ospedalieri in caso di bisogno di esami speciali.
- 2 - Un apparecchio Marquette per la registrazione dell'elettrocardiogramma.
- 3 - Un ventilatore per il reparto anestetico che servirà a facilitare la respirazione del paziente quando, dopo un'operazione, viene trasportato in sala di risveglio. Siamo sicuri che il nostro appello sarà accolto con molta generosità.

DENTUROLOGISTE

Guglielmo Vernarelli, D.D.
 APERTO TUTTI I GIORNI
 DELLA SETTIMANA
 7673 PROVENCHER
 ST. LEONARD
 TEL.: 375-8941

DENTISTA

Dr. A. Del Grande
 Su appuntamento
 1819 Jean Talon E.
 (Camera 250)
 TEL.: 725-4764

Dr. A. MAURIELLO

Médecine générale
PIANIFICAZIONE FAMILIARE
 1807 Jean Talon Est
 Tel.: 725-2445

LE CENTRE DENTAIRE BITTON

Per poter servire la maggioranza dei pazienti, la clinica è situata al centro di quattro zone principali: Montreal-Nord, Ahuntsic, St. Michel e Anjou, al 10222 Boul. St-Michel, angolo Fleury. Davanti all'ingresso della clinica c'è una fermata d'autobus e sul retro un parcheggio. Un personale qualificato e competente permette al paziente di informarsi su ogni tipo di trattamento. La clinica cura molti bambini e intere famiglie.

Le cure specialistiche di chirurgia, trattamento dei canali, ponti e capsule, cura delle gengive, sono tutte dispensate nella clinica stessa. Questo dà modo ad

Tel.: 381-5997
B. Bitton D.D.S.
 CHIRURGO DENTISTA
 SU APPUNTAMENTO

ogni paziente di avere un dossier completo e di capire meglio il proprio caso e le relative cure. Oltre al chirurgo odontoiatra, B. Bitton, lo specialista sig. W. Perrin si incarica di tutte le cure relative alle protesi mobili (dentiere). Con la modernissima attrezzatura adatta, il personale, lo specialista in protesi e il chirurgo dentista formano un'équipe competente, professionale e completa in grado di soddisfare ad ogni

vostre necessità in fatto di cure dentali.

Per meglio servire la clientela italiana, abbiamo del personale che parla questa lingua. Nella speranza di contarvi fra i nostri pazienti.

Dott. Brigitte Bitton
 La clinica è situata sopra la Banca di Montreal, con ingresso dalla porta accanto a quella della Banca.



10222 Boul. St. Michel, Montreal • Aperto 24 ore

Dr. NAPOLEON
 de la Fuente

DENTISTA

1000 JEAN TALON OVEST
 Tel.: 276-8884

Dr. G. SOFONIO
 Chiropratico

Mal di schiena,
 testa, sciatola,
 artrite od artrosi
 2015 Belanger E.
 477-0044 • 722-5767

Lun. mar. giov. ven.
 ore 14.00 - 20.00

DOTT. GIOVANNI SCALIA, B.Sc., D.C.
 Dottore in Chiropratica

Mal di schiena, testa, collo, spalle, braccia, polso,
 gamba, sciatola, reni, reumatismi, artrite, nevralgie,
 raggi X.

ORARIO VISITE: Dal lunedì al sabato 10:00 - 20:00
 Clinica Chiropratica di St-Leonard
 4869 Jarry est, stanza 206 (tra Viau et Lacordaire)
 322-1900

DOTTORE
Bruno De Minico
 DENTISTA CHIRURGO

Per appuntamento
 Tel.: 376-4482
 4570 Jean Talon Est
 Suite 201
 St-Leonard

Dr. Michel LEFORT D.M.D.
 Dr. Denis FORGET D.M.D.

DENTISTI

Yvon GOULET D.D.
 DENTUROLOGO

5700, St. Zotique Est #113
 Tel. 255-6837 — 8245

di parte Italiana

zione
Cabrini

a 1983



S. Cabrini signori Constant
follo, presidente, accanto al
scrittore.

In virtù del vostro aiuto,
in questi ultimi due anni,
abbiamo potuto acquistare
macchinari per un totale di
10 mila dollari. E tra essi
figurano:

- Un autobus costruito
specificamente per traspor-
tare i pazienti verso altri
centri ospedalieri in caso
di bisogno di esami
speciali.

- Un apparecchio Mar-
quette per la registrazione
dell'elettrocardiogramma.

- Un ventilatore per il
parto anestetico che
servirà a facilitare la
aspirazione del paziente
durante, dopo un'opera-
zione, viene trasportato in
camera di risveglio.
Siamo sicuri che il nostro
impegno sarà accolto con
buona generosità.

DENTUROLOGISTE
**Giugliemo
Vernarelli, D.D.**
PER TUTTI I GIORNI
DELLA SETTIMANA
7872 PROVENCHE
ST. LEONARD
TEL.: 378-2241

DENTISTA
Dr. A. Del Grande
Su appuntamento
8119 Jean Talon E.
(Camera 250)
TEL.: 725-4764

**Dr. A.
MAURIELLO**
Medicina generale.
FAMIFICAZIONE
FAMILIARE
807 Jean Talon Est
Tel.: 725-2445

ORT D.M.D.
GET D.M.D.
ET D.D.
1000
e Est #113
— 8245

*Buona Pasqua
a tutta
la comunità*

**Per delle carni
di qualità
superiore**

ROMA

LES ALIMENTS ROMA LTEE

660 WRIGHT - VILLE ST-LAURENT - 332-0340

30 MARZO 1983 / IL CITTADINO CANADENSE - 83

il Cittadino Sportivo



Il Torino si aggiudica il 184° Derby della Mole

La gara più importante in cartello era il derby torinese. Al 25' della ripresa la Juve vinceva 2-0, in quattro minuti il tracollo dei bianconeri, con tre reti dei granata, e la Juventus esce sconfitta. La Roma al Comunale di Firenze, pur pareggiando allunga il passo verso il suo secondo scudetto. Quinta sconfitta in campionato, sul campo dei Cagliari, del Verona, raggiunto dall'Inter che ha battuto a Marassi il Genoa.

Drammatica sconfitta del Napoli sul campo dell'Ascoli ad undici minuti dalla fine. Sconfitto anche il Cesena sul campo dell'Udinese. Pisa corsaro a Catanzaro, una vittoria che lascia ben sperare per la squadra di Vinicio. Pareggio a reti inviolate ad Avellino fra gli irpini e la Sampdoria, nell'unico risultato in bianco della giornata. Valanghe di gol nella decima di ritorno: si è toccato il tetto del campio-

onato con 26 reti, solo nella quinta di ritorno ne furono messe a segno 25. Il totale sale a quota 421, esattamente 36 in più rispetto all'anno scorso, quando si era a quota 385. Quattro i calci di rigore assegnati, tutti realizzati: da Prohaska (Roma), Jachini (Genoa), Platini (Juventus) e da Moro (Cesena). Il totale di campionamento sale a quota 51, di cui dieci falliti; solo quattro hanno influito sul risultato. Quattro squadre hanno vinto fra le mura amiche, due le vittorie esterne: di Pisa a Catanzaro e dell'Inter a Genova contro il rossoblu.

Domenica prossima la serie A osserverà un turno di riposo per le feste pasquali, mentre le serie B e C-1, giocheranno normalmente.

Il derby della Mole è arrivato alla 184esima edizione; la Juventus ne ha vinti 71, i pareggi sono 46, le vittorie del Torino 67.

La Juventus ha messo a segno 277 reti, mentre il Torino è in leggero ritardo con 265.

Il Torino con un finale scoppietante si è aggiudicato questo derby. Quando nessuno credeva più in una possibile rimonta, la Juve è crollata e nel giro di quattro minuti ha ribaltato il risultato. La Juventus era passata in vantaggio al 15' con un errore madornale di Van de Korput che passandole la palla a Terraneo non aveva visto Rossi in corsa che bruciava il portiere esterrefatto. Il gioco non era di alto livello, ma la Juve lo amministrava con maggior raziocinio. Al 21' della ripresa Lo Bello concedeva un calcio di rigore alla Juve, lo batteva Platini, Terraneo respingeva, riprendeva Platini che insaccava. A questo punto i massimi dirigenti della Juve abbandonavano felici la tribuna, ormai convinti della vittoria. Il Torino si svegliava, al 25' Dossena accorciava le distanze, al 27' Bonesso pareggiava, ed al 29' Torrisi con un gol

strepitoso dava la vittoria al Torino. Un crollo incredibile per una squadra come la Juve, e per poco non arrivava il quarto gol con Selvaggi.

Al Comunale di Firenze la Roma ha regalato il pareggio al viola: mancavano dieci minuti al termine quando un pallone a campanie spioveva in area giallorossa scodellato da Antognoni ed Ancelotti di testa sbadatamente ingannava Tancredi che era pronto ad abbrancare il pallone. Un autogol incredibile! Le altre reti erano state messe a segno, da Massaro al 10' e da Pruzzo al 20', poi al 18' della ripresa Prohaska realizzava il rigore che aveva dato il vantaggio alla Roma. Un pareggio comunque che fa comodo ad entrambi le squadre e che, con la sconfitta della Juve, per la Roma significa un punto in più.

A Marassi l'Inter ha conquistato la quarta vittoria esterna in campionato. Apre la marcatura al 16' Altobelli, ma il Genoa si pareggia con Biaschi al 2' della ripresa; Bini al 10' dava ancora il vantaggio all'Inter, pareggio ancora di Jachini al 29' su rigore, ma al 43' Bagni metteva a segno il gol della vittoria nerazzurra. E' stata una gara vivace e dinamica, ed un pareggio invece premiato le due squadre in uguale misura.

Con la sconfitta di Cagliari il Verona si è fatto raggiungere in classifica dall'Inter, e dovrà fare attenzione perché il Torino gli si è avvicinato. Gli ospiti passavano in vantaggio con Bircea al 13', si facevano raggiungere al 26' da un gol di Quagliozzi ed al 19' della ripresa Piras siglava il gol della vittoria dei Cagliari. Ai Friuli, il Cesena ha perso forse il treno della serie A, falcitato dalle assenze (squalifiche). I romagnoli non sono mai riusciti a tener testa ai friulani: segnava Viridi al 9', portavano a due le reti con Edinho. Moro accorciava le distanze su rigore al 30', ma Miano al 15' della ripresa siglava la terza rete per l'Udinese.

RISULTATI SERIE A

Ascoli-Napoli	2-1
Avellino-Sampdoria	0-0
Cagliari-Verona	2-1
Catanzaro-Pisa	0-2
Florentina-Roma	2-2
Genoa-Inter	2-3
Torino-Juventus	3-2
Udinese-Cesena	3-1

RISULTATI SERIE B

Arezzo-Campobasso	0-0
Atalanta-Cremone	1-1
Catania-Cavese	2-0
Como-Sambenedettese	2-0
Foggia-Palermo	2-0
Lazio-Bari	1-0
Lecce-Monza	1-1
Milan-Varese	3-0
Pistoiese-Bologna	1-0
Reggiana-Perugia	2-1

CLASSIFICA SERIE A

Roma	35	Cagliari	24
Juventus	31	Genoa	23
Verona	30	Avellino	23
Inter	30	Ascoli	22
Torino	29	Pisa	22
Florentina	27	Napoli	20
Udinese	27	Cesena	18
Sampdoria	26	Catanzaro	13

CLASSIFICA SERIE B

Milan	39	Palermo	25
Lazio	36	Atalanta	25
Catania	32	Sambenedettese	25
Cavese	31	Perugia	23
Como	31	Reggiana	23
Cremone	30	Foggia	23
Arezzo	29	Pistoiese	23
Varese	28	Bologna	23
Lecce	28	Monza	22
Campobasso	26	Bari	21

PROSSIMO TURNO 2 APRILE

SERIE B

Bari-Arezzo
Bologna-Como
Campobasso-Cremone
Cavese-Milan
Monza-Reggiana

Palermo-Lazio
Perugia-Foggia
Pistoiese-Catania
Sambenedettese-Atalanta
Varese-Lecce

PLOMBERIE et CHAUFFAGE Inc.

ANTONIO PISANO
INSTALLAZIONE e RIPARAZIONE di OGNI GENERE
RESIDENZIALE, COMMERCIALE, INDUSTRIALE
SERVIZIO RAPIDO, PREZZI MODICI
Servizio 24 ore al giorno - Tel.: 322-9306/7

W. GROTE ENRG.

RADIO - T.V. Vendita e Servizio
Specialità: riparazione di T.V. a colori. Giorno e sera, su appuntamento. Sconto sui pezzi per apparecchi portati da voi stessi all'atelier.
25 DELANGER EST TEL.: 273-5936

Résultats

6/36		Prochain GROS LOT		429 000,00\$					
Date	25-03-83	2	12	15	20	21	32	39	49
6/6	0	216 699,00\$		MISE-TOT		31			
5/6+	5	26 004,00\$		1		8 13 30			
5/6	184	1 059,00\$		Gagnants		477			
4/6	7795	69,50\$		Lot		104,80\$			
Ventes totales		2 361 449,00\$							

Provincial		1190163		500 000\$	
Date	25-03-83	0163	1003		
190163	50 000\$	163	25\$		
90163	1 000\$	63	10\$		

Lotto 6/49		Prochain GROS LOT		500 000\$			
Date	26-03-83	21	24	25	32	39	49
6/6	1	3 895 389,50 \$		39		40	
5/6+	2	464 434,00 \$					
5/6	102	5 446,90 \$					
4/6	7398	193,00 \$					
3/6	194.117	10 \$					
Ventes totales		13 959 277,00					

Les probabilités d'incrimination des lots perdus au verso des billets et des listes de allocations. En cas de duplicité entre ces lots de numéros gagnants et la liste officielle, celle-ci domine à priori.

Dovremo far il gioco, se vogliamo il calcio del 1986. L'impegno pres... Calcio nel pres... come eventuali mondo di calcio... Ray Perrault, il completo sp... questa iniziativa... Canada potrà g... importanza mor... L'economia de... benefici per via... all'impatto che



Il centravanti del C... La foto, ripresa d... Genoa, vede l'austriac... portiere avversario Ma... andare in rete, che fin... portiere che non teme... in rete.



Solamente all'8866 b... (tempo Beethoven, del bowl Metropolitan)



Far crescer l'erba

A cura di Carletto Cacola

Dovremo far crescere l'erba... sui nostri campi da gioco, se vogliamo che i campionati mondiali di calcio del 1986 si tengano in Canada. Questo è l'impegno preso dall'Associazione Canadese del Calcio nel presentare la candidatura del Canada come eventuale sede della prossima coppa del mondo di calcio.

Ray Perrault, ministro dello sport, ha annunciato il completo appoggio del governo canadese a questa iniziativa, enumerando i vantaggi che il Canada potrà godere se questa manifestazione, di importanza mondiale, avrà luogo nel nostro paese. L'economia della nazione trarrà considerevoli benefici per via di un alto afflusso turistico, oltre all'impatto che il campionato avrà nel ravvivare ed

incoraggiare l'interesse nel calcio. Onde aumentare la probabilità di portare in Canada i giochi della coppa del mondo, il governo ha dato garanzia per soddisfare le richieste della Federazione Internazionale del Calcio (FIFA), tra cui l'allestimento degli stadi a erba naturale, misure di

Il Torino...

(seguito di pag. 54)

Pisa, corsaro a Catanzaro, passava in vantaggio con Mariani al 28' e portava a due le reti al 24' della ripresa con Casale. La gara era iniziata con la pioggia ed è finita con il sole. Il terreno pesante ha favorito di più gli ospiti, che sospinti da una carica più decisa e dinamica (il Catanzaro ormai non ha più speranze), hanno potuto dominare a loro piacimento. E la vittoria non poteva sfuggirgli.

Ad Ascoli il Napoli è stato tradito da un tiro che ha sorpreso il portiere Castellini quando ormai tutti credevano in un pareggio. Era il 34' della ripresa quando De Vecchi, con un tiro da 30 metri, sorprende l'estremo difensore napoletano che era stato il migliore in campo. Le altre reti: al 34' Novellino e pareggio di Criscimanni al 10' della ripresa. Per il

Napoli adesso sarà duro, ma nel calcio tutto è possibile, la squadra gioca bene e la speranza è l'ultima a morire, San Gennaro pensaci tu. I tifosi ci credono.

Ad Avellino unico risultato ad occhiali. I padroni di casa hanno prevalso in fase di gioco e di azioni, ma la difesa della Sampdoria pur correndo diversi pericoli, non è stata mai battuta. Il resto lo ha fatto l'estremo difensore.

In serie B vittorie previste del Milan sul Varese e della Lazio sul Bari. Il Catania, con la vittoria sulla Cavese se scavalca in classifica e si piazza al terzo posto. Il Como battendo la Sambenedettese sale a quota 31 a pari punti con la Cavese. La Cremonese non è riuscita ad andare oltre il pareggio a Bergamo contro l'Atalanta.

In coda la lotta si fa sempre più dura, con sette squadre a due punti. Ultimi il Bari a 21 e Monza a 22; poi: Bologna, Perugia, Reggina, Foggia, Pistoiese, a quota 23.

Un finale di campionato tutto da giocare.

Tony Benedetti

sicurezza per le 24 squadre partecipanti ed i loro accompagnatori, impianti per trasmissioni televisive in ripresa diretta per tutto il mondo, nonché le attrezzature per telecomunicazioni. Il Canada presentando la sua candidatura concorre con il Messico e gli Stati Uniti, due nazioni ben qualificate ed autorevoli in questo campo. Il Messico perché è un paese tradizionalmente legato al gioco del calcio e ha già ospitato i giochi nel 1970, gli Stati Uniti perché offrono delle attrezzature adeguate e stadi di grande capacità.

Ma se queste nazioni concorrenti partono con dei punti a loro vantaggio, il Canada ha buone probabilità di batterle per il fatto che l'Associazione Canadese del Calcio ha l'appoggio del governo. Infatti, né il Messico, né gli Stati Uniti sono spalleggiate da rispettivi governi e devono procurarsi i finanziamenti attraverso vie private. Abbiamo, quindi, delle buone probabilità di uscire vincitori da questa gara a tre.

La difficoltà tecnica che il Canada deve affrontare per prepararsi al campionato di calcio consiste, quindi, nel sostituire il terreno artificiale esistente negli stadi attuali, con erba naturale. Ma gli esperti dicono che, anche se la spesa è considerevole, con il tempo a nostra disposizione è possibile fare tale cambiamento.

I delegati della FIFA, dopo aver visitato il Messico, gli Stati Uniti ed il Canada, si riuniranno a Stoccolma per decidere la sede ove avrà luogo, nel 1986, la coppa del mondo di calcio. La decisione verrà resa nota il 20 maggio prossimo. È interessante notare che, se i campionati mondiali di calcio si terranno da noi, sarà la prima volta che la coppa del mondo viene giocata nel Nord America ad eccezione naturalmente del Messico. Inoltre, il Canada entrerà automaticamente a far parte del campionato e sarà una delle 24 squadre che giocheranno nel 1986. L'impegno del governo del Canada è, da oggi al 20 maggio, di fare tutto il possibile per ottenere l'approvazione della FIFA.

I GOLEADOR



Il centravanti del Cesena, Schachner, in azione. La foto, ripresa durante la partita della squadra contro il Genoa, vede l'austriaco impegnato in un duello ai ferri corti con il portiere avversario Martina. È tanto l'entusiasmo di Schachner di andare in rete, che finisce per rotolare. Notevole anche il valore del portiere che non teme di buttarsi per evitare che il pallone finisca in rete.

.....	2-1
.....	0-0
.....	2-1
.....	0-2
.....	2-2
.....	2-3
.....	3-2
.....	3-1
B	
.....	0-0
.....	1-1
.....	2-0
.....	2-0
.....	2-0
.....	1-0
.....	1-1
.....	3-0
.....	1-0
.....	2-1

.....	24
.....	23
.....	23
.....	22
.....	20
.....	18
.....	13

.....	25
.....	25
.....	25
.....	23
.....	23
.....	23
.....	22
.....	22
.....	21

APRILE

FFAGE Inc.
NO
IE DI OGNI GENERE
E, INDUSTRIALE
EZZI MODICI
tel.: 322-9306/7

ENRG.

ndita e Servizio
or. Giorno a sera, su
apparecchi portati da

273-5936

20 ANNI

si festeggiano!

Solemente all'8866 boul. St-Laurent tel. 382-6241
(angolo Beaucharnais, una strada a nord)
Monsieur transmission
approfittate del suo 20° anniversario
per offrirvi uno speciale...insperato!
Tutte le riparazioni
su trasmissioni e
differenziali

* sui prezzi regolarmente in vigore. Il listino prezzi della ditta "Monsieur Transmission" è a vostra disposizione.

20 \$

con questo tagliando

Valido per tutto il 1983

Résultats



Date	85-03-31	480514	50 000\$
80514	5 000\$	514	50\$
0514	950\$	14	5\$

Numéros non décomposables

1 lot boni de 25 000 \$ 857 P 293

5 lots bonis de 10 000 \$
chacun 996 M 066
484 S 409

565 L 619 796 M 606 953 S 570

100 lots bonis de 1 000 \$ chacun

291L071	539M384	636P467	3035606
315L139	580M528	642P557	3385330
318L238	590M169	650P677	3585684
370L259	637M815	840P427	3705292
420L480	648M006	874P941	5125185
441L092	729M682	977P775	5815188
473L329	797M20	204R647	5975334
520L884	823M496	233R061	6355550
572L692	836M728	288R522	6795604
589L090	864M208	290R067	7055842
600L293	885M986	313R352	7635874
607L640	905M138	403R492	7755555
703L485	913M577	444R336	9665091
780L549	919M311	459R022	3047326
847L062	984M916	499R089	3867409
875L619	243P911	513R699	5577124
913L870	271P538	658R031	5867547
962L325	257R871	697R133	6157876
997L315	374P745	845R464	6177443
229M486	390P267	885R618	6977134
357M645	406P718	908R283	7067336
361M493	426P342	977R376	7567302
367M059	488P748	233S131	9107307
404M757	515P864	234S204	9657321
480M828	618P681	300S278	9687964

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraîtront sur verso des billets. En cas de départ entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.



Automobilismo

I bolidi italiani della Formula Uno

ALFA ROMEO - La nuova Alfa Romeo 183T, il bolide di F.1 ingara nella presente stagione di campionato mondiale conduttori, è una otto cilindri turbo e dovrebbe essere la punta di diamante del rilancio sportivo della casa di Arese, dopo una serie di stagioni che hanno visto alternarsi prestazioni promettenti e altrettante delusioni. La sua veste, sia per quanto riguarda l'assetto dinamico, sia per quanto riguarda le scritte imposte dall'élite sponsorizzatrice, è quella che apparirà sui circuiti. Nella foto: Andrea De Cesaris al volante della vettura che è stato chiamato a pilotare nelle prove di campionato.



FERRARI - Il nuovo modello della Ferrari, attualmente in costruzione, debutterà presumibilmente in occasione del Gran Premio di Imola. Alla corsa che lo precedono, invece, partecipa questo riadattamento del modello che ha gareggiato lo scorso anno, a cui - secondo il regolamento - sono state tolte le minigonne. Nella foto, Arnoux (a sin.) e Tambay sulla vecchia monoposto "riminaggiata".



OSELLA - Si ripresenta in pista dopo una stagione veramente sfortunata costellata di avvenimenti spiacevoli e tragici (come la morte del suo giovane pilota Peletti). La vettura è stata rinnovata con l'aiuto del tecnico inglese Southgate, che ne ha ridisegnato molti particolari. Nella foto: il costruttore Enzo Osella durante la presentazione. Alla guida Corrado Fabi, 22 anni, campione d'Europa di F.2. L'altro pilota della Osella è Piercarlo Ghinzani.

MILANO O ROMA \$850*

**PARTITE E TORNAIE QUANDO VOLETE
SU VOLI REGOLARI DA TORONTO O MONTREAL**

*NUOVE TARIFFE "CHARTER CLASS FARE" (CCF) DA TORONTO O MONTREAL PER MILANO O ROMA

*MID-WEEK lunedì, martedì, mercoledì, giovedì	*Dal 1 maggio al 15 giugno; dal 1 agosto al 31 marzo 1984	WEEK-END venerdì, sabato, domenica
\$850		\$950
\$950	Dal 16 giugno al 31 luglio	\$1,100
BAMBINI DAI 2 AI 12 ANNI	\$598 TUTTO L'ANNO	FINO A 2 ANNI GRATIS TARIFFE CCF

- Validità: 7 giorni/3 mesi; solo su Alitalia o CP Air.
- Deposito di \$50, non rimborsabile all'atto della prenotazione.
- Prenotazioni: obbligatorie sia per l'andata che per il ritorno, non modificabili, da effettuarsi almeno 21 giorni prima della partenza.
- Pagamento: da effettuarsi almeno 21 giorni prima della partenza.
- Penalità di \$100 in caso di annullamento durante i 21 giorni precedenti la partenza.

CONSULTATE IL VOSTRO AGENTE DI VIAGGIO

Tariffe soggette ad approvazione governativa.
Tassa Aeroportuale non inclusa in partenza dal Canada.



Tutti al mare!

Alitalia

A LONG BEACH VINCE LA MaCLAREN

Il Gran Premio degli Stati Uniti di Formula Uno è stato vinto domenica da John Watson sul circuito di Long Beach. L'Irlandese del Nord, che correva su McLaren, firmò in tal modo la sua quinta vittoria.

Partito undicesimo, Watson ha preso il comando della gara dopo che il francese Patrick Tambay è stato urtato dall'auto del campione in carica Keke Rosberg in un tentativo di sorpasso troppo spericolato e aspramente criticato. L'altro francese Jacques Laffite, che aveva sostituito il connazionale al primo posto, non ha avuto migliore fortuna: la cattiva tenuta di strada della sua Williams lo ha costretto a rallentare.

John Watson è arrivato al traguardo davanti al suo compagno di scuderia Niki Lauda e alla Ferrari di René Arnoux. Nella classifica del campionato mondiale, Niki Lauda è divenuto leader dopo due Gran Premi.

GAETANO SISTO proprietario del garage "Petro Canada" sulla strada Papineau angolo Jarry annuncia l'apertura di una officina meccanica specializzata in auto europee e importate

- Fiat
- Alfa Romeo
- Lancia
- Jaguar
- BMW
- Honda
- Lada
- Renault
- MGB
- Triumph

Servizio rapido, lavori garantiti eseguiti da meccanici esperti.
Preventivi e consultazioni gratuite
Pezzi di ricambio ed accessori

Per le auto americane rivolgetevi a SISTO garage inc. «Petro-Canada»
8110 Papineau (angolo Jarry) 729-4803



3184 Boul. Robert, St-Michel
una strada all'ovest di St-Michel

725-9341

spesso può esaminare le etichette valigie. In certi casi, il funzionario di dogana può essere un viaggiatore di ritorno. Contestualmente, il funzionario di dogana può essere un funzionario di dogana. In Canada, infatti, chi sull'orlo della dogana per il proprio passaporto locale risponde di persona. A me, per un altro fare, affarista, ma qui il viaggio è di ritorno.

Roma: "Niente comperato da concludere lo so, immenso, ricco, viaggiatrice. La legge sul confessorio: scagliare la propria disposizione il doganiere che viaggiatore, fa galateo. Non riuscirà a radi pagamenti o giapponese. L'impetare e il C figura. Sul Cor di un residente passaporto italiano dalle vacanze subito all'orec per niente calpe di incappare il cinque ore ci ho in contee svuotato com sporcando al sottoposti al personale. C innocenti cap accusato imm italiano, d'esse droga. Ci ha rendersi con semplice aspi.

Comunque le Non ci hanno italiano né di finale: siamo della merce e multa sulle cappotto da contenenti la rivoli all'avvo spiegazione, il pagato e so comportarci inconvenienti fatto sapere n. Lo zec oca canadese cor anche verso l'importate da internazionale circolazione e sottoposta ad delle riviste di considerate o illustrati" ("ill soggette quin Alla base di tentativo di italiani di cui valida -pubb illustrati" m s. Speriamo rappresentat viaggiatori al serve veramente momento pe appannano ospitale.

DOGANA...

(segue da pag. 3)

spesso può essere familiare. Il doganiere esamina le etichette degli indumenti rivisti nella valigia. In cerca di scontrini e fatture svuota coscientemente il portafogli della malcapitata viaggiatrice che ha osato andare in vacanza in Italia. Contesta con mal garbo l'origine per lui dubbia di tutto quanto non ha l'aspetto del made in Canada. Infine tocca la gonna della sospettata, che sull'orlo della crisi di nervi, fa: "Vuole che me la tolga per verificare l'etichetta?" Lo zelante protettore dell'industria degli indumenti sintetici locali risponde secco: "Questa è una gonna nuova. A me non la fa". Poi, non sapendo cosa altro fare, afferra un rossetto dalla trousse di maquillage e rinuncia biecamente alla viaggiatrice: "Questo però l'ha comperato a Roma". "Niente affatto - è la pronta risposta - l'ho comperato da Simpson's a Montreal". Così si conclude lo scontro tra l'esponente di questo immenso, ricco e generoso paese e la perdita viaggiatrice.

La legge sulle dogane parla chiaro, ed è meglio confessarlo: pochi sono quelli che possono scagliare la prima pietra contro chi contravviene alle disposizioni doganali. Però c'è modo e modo. Il doganiere che con tono brusco e duro umilia il viaggiatore, farebbe meglio a seguire un corso di galateo. Non è certo con questi metodi che si riuscirà a raddrizzare la bilancia canadese dei pagamenti o a far concorrenza all'economia giapponese. Le cose inoltre, finiscono con il trapelare e il Canada non ci fa certo un bellissimo figura. Sul *Corriere della Sera* è apparsa la lettera di un residente canadese ancora in possesso del passaporto italiano che al rientro con la moglie delle vacanze natalizie trascorse in Italia ha subito all'aeroporto di Toronto un'accoglienza per niente calorosa. «Abbiamo avuto la sfortuna di incappare in un doganiere canadese che per cinque ore ci ha tempestato di domande assurde, ci ha contestato qualunque risposta, ci ha svuotato completamente le valigie, rovinando e sporcando alcuni capi d'abbigliamento, ci ha sottoposti ad una umiliante perquisizione personale. Ci sono state trovate in valigia innocenti capsule di aspirina sfuse e ci hanno accusato immediatamente, avendo il passaporto italiano, d'essere drogati, mafiosi, trafficanti di droga. Ci hanno fatto aspettare due ore per rendersi conto che le capsule contenevano il semplice aspirina e non sostanze stupefacenti. Comunque le capsule sono state sequestrate. Non ci hanno permesso di avere un interprete italiano né di parlare con l'avvocato. Risultato finale: siamo stati accusati di non aver dichiarato della merce e ci hanno fatto pagare dogana e multa sulle nostre felie matrimoniali, su un cappotto da me indossato e sulle valigie contenenti la nostra roba personale. Ci siamo rivolti all'avvocato chiedendo al più presto una spiegazione, il rimborso di quanto indebitamente pagato e soprattutto delucidazioni sui come comportarci in futuro onde evitare simili inconvenienti. A distanza di tre mesi non ci hanno fatto sapere nulla».

Lo zelo eccessivo degli agenti della dogana canadese contro i prodotti italiani si esercita anche verso le riviste di moda e di architettura importate dall'Italia. In virtù di un trattato internazionale sulla diffusione della cultura la circolazione di riviste tra l'Italia e il Canada non è sottoposta ad alcun balzello doganale. Molte delle riviste di moda e di architettura sono invece considerate dalle autorità canadesi "cataloghi illustrati" ("illustrated advertised periodicals") e soggette quindi ad una tassa di vendita del 9%. Alla base di questo comportamento vi è il tentativo di frenare le importazioni di prodotti italiani di cui queste riviste costituiscono la più valida pubblicità. Considerarle "cataloghi illustrati" mi sembra eccessivo.

Speriamo che l'intransigenza di molti rappresentanti del Canada, che accolgono i viaggiatori al rientro da un viaggio in Italia, serva veramente e qualcosa di positivo. Per il momento però creano soprattutto disagio e appannano l'immagine del Canada paese ospitale.

C. Antonicelli

per chi ne ha bisogno

4313 CHARLEROI, MTL. - NORD EVA 2000
Tel. 326-2844



MARBLE &
CEAMIC
IMPORTING

IMPORTATORI
DI MARMO
CERAMICA
CAMINETTI IN MARMO
E TEGOLE

- IL NOSTRO MARMO NON TEME CONCORRENZA
- PEZZI GIÀ TAGLIATI SU MISURA
- PREZZO DI VENDITA UGUALE PER GROSSISTI, COMMERCIANTI E PRIVATI.

RIPARAZIONI RADIO T.V.

TONY T.V.

Per riparazioni T.V., radio cassette, stufe elettriche, frigoriferi e tutti altri accessori elettrici. Chiamate al 254-2553

LAVORI IN METALLO

G.T. ALUMINIUM

J. Tizzone, gerente



Rivestimenti
ALCAN

QUALITÀ SUPERIORE
PREZZI INFERIORI

1825 Charland
(angolo Papineau)
Tel. 387-0787

9483 Pascal Gagnon
St. Leonard
Tel. 323-2954



È nel vostro
interesse!

Se dovete cambiare o acquistare porte, finestre in alluminio, verande, cornici, griglia

RIVOLGETevi SENZA ESITAZIONE A

Salvatore CAROLA

Rivestirà la vostra casa con prodotti ALCAN di prima qualità e a PREZZI IRRIDUCIBILI.
Res.: 376-8488 - Tel.: 725-7421

IDRAULICI (Plomberie)

"PLOMBERIE"

Installazione, riparazione, specialiste in riscaldamento e ogni genere di lavori di idraulica. Attrezzi con macchinari polidrici di tubi di scarico.

Chiamate Pasquale o Giovanni Faruggia
SERVIZIO 24 ORE AL GIORNO
G.F. Plomberie e Chauffage Inc.

5825 rue Bel Herbe
St-Leonard,

Tel.: 255-3366

• RIPARAZIONE di elettrodomestici (frigoriferi, lavatrici, lavastoviglie, ecc.), di tutte le marche
Chiamate TONY giorno e sera
Tel.: 382-1099 o 722-7620

MECCANICA GENERALE

CONSALVO & D'ANDREA
proprietari di

JOHNNY-FRANK Service Station

Sono lieti di comunicare ai gentili clienti che per meglio servirvi hanno messo a loro disposizione il

CENTRE SHELL JEAN TALON

323 Jean Talon E. (vicino St. Denis)

Servizio competente e accurato per: verifica e messa a punto del motore, riparazioni generali, allineamento delle ruote, ingrassaggio, saldatura, servizio rimorchio

PER INFORMAZIONI TELEFONARE:

277-3839 • 274-2760



PER VESTIRE CON ELEGANZA?
PER DISTINGUERSI?
PER AVER SUCCESSO?

Boutique AU ROUET
TEL.: 725-3036
RES.: 725-4021

TONY BENEDETTI: vi assicura vestirsi su misura da sartoria di classe

SIGNORA LIDIANA

— PARLA ITALIANO —

Vi aiuterà a risolvere i vostri problemi in amore, matrimonio, affari o qualsiasi altro problema. Vi fa vedere i risultati e vi libererà dal malocchio e fatture; andate a trovarla: rimarerete soddisfatte dal primo momento. Appuntamento: 9 a.m. alle 9 p.m.

1330 HENRI BOURASSA

TEL.: 384-4553

(vicino Christophe Colomb)

SIG.RA ANGELINA

LETTICE e CONSIGLIERA SPIRITUALE

Siete malati? Siete sfortunati?

Avete bisogno di aiuto?

Se sì, chiamate questo numero

per un appuntamento: 495-1970

7491 St. Hubert

PARLA ITALIANO

SIGNORA TERESA

Lettrice e consigliera

Guarigione Spiritualistica

Consiglio su tutti gli affari della vita. Siete ammalati? Siete sfortunati? Avete cattiva sorte? Lei vi aiuterà e, venite con delle note e condizioni non naturali. Ricordate che lei è nata con il potere di aiutarvi su qualsiasi problema. La persona amata ha cambiato? Posso dirvi il perché. Posso dirvi i vostri amici e chi sono i vostri nemici. Se la persona amata è sincera o falsa. Soddisfazione garantita. Letture private e confidenziali.

Tel.: 725-8454 • Jean Talon e Sagard

F.M. Plomberie & Chauffage

Installazione e riparazione

Conversione di riscaldamento a gas con sovvenzione governativa

Servizio 24 ore

7414 De la Roche - Tel.: 273-1929

Frank, 323-3452 - Mko, 324-6249

ANNUNCI ECONOMICI

277-3181
277-3181
277-3181

AVVISO IMPORTANTE

Pregliamo i lettori che telefonano in redazione allo scopo di inserire "Piccoli Annunci" nella sezione degli annunci economici, di voler gentilmente prender nota di quanto segue:

Per poter continuare a mantenere le tariffe delle inserzioni ad un prezzo basso e per evitare quindi spese postali, di segreteria e di amministrazione che ci costringerebbero ad aumentare tali tariffe, non possiamo accettare annunci per vendita, affittati e varie per telefono. Gli interessati sono quindi invitati, per inserire il loro annuncio, a presentarsi personalmente in redazione oppure ad inviare il testo con l'importo equivalente per posta.

LA DIREZIONE

VENDESI

ATTENZIONE
Contadino vende conigli, presso la Riv. Sud, al 90 boulevard, St-Philip, comté La Prairie, a sei miglia dal ponte Champlain. Per ulteriori informazioni chiamare al 659-2739, 659-8113 per consegna la domenica, il sig. Gilles Pliote.

Occasione

Vendesi terreno zona commerciale- industriale, Blvd. St-Martin, Laval. Per ulteriori informazioni chiamare al 277-3181 e chiedere di Nick.

NEW BORDEAUX: 11835 St-Réal vendesi grande triplex nuovo, di lusso, con 4 camere da letto, visite in settimana su appuntamento. Sabato e domenica dalle 14 alle 19. Tel. 382-7516.

- ENCICLOPEDIA Scientifica Italiana valore di \$800,00, prezzo richiesto \$200,00 tel. 457-9345.

VAL DES ARBRES (Laval) vendonsi terreni edificabili, atti alla costruzione di case residenziali. Tel. 627-0422

- AMC CONCORD, modello 78 ottime condizioni. - BARCA A VELA di 4 metri con motore e rimorchio.

PLYMOUTH HORIZON del '78, 90.000 km, in ottime condizioni vendesi. Prezzo ragionevole. Per informazioni telefonare al 483-1537 opp. 342-4230.

OCCASIONISSIMA

CAMERA DA LETTO IMPORTATA DIRETTAMENTE DALL'ITALIA. STILE MODERNO, COLORI VARI. PREZZO SPECIALISSIMO. SIG. JOE CAPPADOCIA TEL. 721-5056

PER I NOSTRI ABBONATI:

Se avete cambiato indirizzo di casa o state per farlo, vi preghiamo di riempire il seguente tagliando e di inviarcelo a stretto giro di posta.

Vecchio indirizzo:

NOME E COGNOME
VIA
CITTA' PROV.

Nuovo indirizzo:

VIA
CITTA' PROV.
CODICE POSTALE

AGNELLI IMPORTATI
dalla NUOVA ZELANDA
da 10 a 20 libbre
\$2.19 la libbra
3186 Beaubien est
Tel. 729-1819

AFFITTASI

Appartamento 5/5 sulla rue Clark (tra St-Zotique e Beaubien) Tel. 729-4292.

OFFERTE DI LAVORO

Cercansi operatrici con esperienza su macchina a 2 aghi per mettere tanche quadrate su pantaloni da bambini. Lavoro tutto l'anno 9197 St-Laurent, camera 202. Tel. 389-1553.

AFFITTASI appartamento 5 stanze, riscaldamento elettrico - località centrale - libero 1° luglio - Per informazioni, telefonare al 389-3489.

VARIE

Produzioni di film super 8, e video cassette per matrimoni. Chiamare Carlo 327-5456

DITTA TIPOGRAFICA

CERCA
Persona per lavoro d'ufficio in tipografia.
REQUISITI RICHIESTI:
Attitudine a trattare col pubblico e rispondere al telefono. Essere in grado di comporre i testi tipografici.
Avere buona conoscenza delle lingue italiana, francese ed inglese.

INUTILE
Presentarsi se NON in possesso dei requisiti richiesti.
Per appuntamento telefonare al 277-3181.

ISCRIZIONI A CORSI INTENSIVI DI COMMERCIO E SEGRETARIATO DELLA SCUOLA SECONDARIA SOPHIE-BARAT

La scuola secondaria Sophie Barat, sita al 1239 boul. Gouin est a Montreal è l'unica scuola della Ccsm ad offrire un corso intensivo di un anno, completamente gratuito, per gli allievi che hanno terminato il quinto anno delle secondarie e che intendono immettersi sul mercato del lavoro.

Le opzioni offerte in questi corsi sono: impiegato d'ufficio, impiegato contabile, segretario di servizio, segretario medico, segretario giuridico e stenodattilografo. I titoli si intendono per gli studenti di ambo i sessi). Fanno parte dei corsi le lezioni sui trattamenti dei testi e i trattamenti dei dati.

Per le iscrizioni al corso, che avrà inizio nel prossimo settembre, bisogna rivolgersi alla scuola Sophie Barat al numero telefonico 381-3941.

Adourante
LES IMMEUBLES DURANTE (CANADA) Ltée COURTIER
5993 JEAN TALON 253-3855

1) MTL-NORD: Bungalow di 7 stanze, vicino a Brook St-Michel. Prezzo ridotto, Antonio Di Manno 253-3855.

2) CENTRO-NORD: duplex 6½ con cortiolo e sala da pranzo in ceramica. Al 1° piano 2x2½. Prezzo 145.000. Bilotta 253-3855.

17) MARQUETTE vicino Blandin: bungalow; prezzo buono contanti da discutere. Di Paolo 253-3855.

18) ST-MICHEL: 10 avenue, duplex di lusso, garage, porta soffio, finestre in allumino, occupazione primo luglio 1983; prezzo e contanti da discutere. Di Paolo 253-3855.

17) R.D.P.: vicino al Buffet Cleo: bellissimo cottage

con scuola rifinito, il tutto in ceramica. 247.000 trattabili. Confine Comte 253-3855.

8) ST-MICHEL: edificio di 6x4½ ben tenuto con risc. individuale. Rendita \$15.000. Prezzo \$85.000. Confine Comte 253-3855 o 648-4451.

127) ST-LEONARD: vicino Jean Talon e Provencher, triplex staccato. Prezzo da discutere. Tony Crivello 253-3855.

128) ST-MICHEL: zona ricercata, cottage staccato con gran terreno. Un piacere metterlo a discutare. Tony Crivello 253-3855.

129) MTL: vicino a L.O. David bungalow con risc. elettrico e finitura in abete. \$95.000. Tony Crivello 253-3855, 327-8120.

IMM.
G. GIANCASPRO INC.
382-7516
COURTIER

Ecco che nasce un altro nuovo progetto della C.O.G.G.I. Boul. Gouin e Papineau, a fianco della Chiesa della Visitazione, 18 COTTAGE con 3/4 camere da letto, cucina, sala da pranzo, salotto. Potete prenotarvi per quest'anno o per l'anno prossimo. Gianni è sempre all'avanguardia e a vostra disposizione. Rimborso di \$2000 dalla città di Montreal.

L.O. David e DELORMIER 2x4½ più un locale vuoto, libero per il compratore. Prezzo e contanti da discutere.

IBERVILLE e SAURIOL: split level con seminterrato

linito, caminetto, bar e garage. Prezzo e contanti da trattarsi.

BRUCHESI e SAURIOL: 1x8; 2x3 con sottosuolo linito - Prezzo e contanti da discutere.

TRUST GENERAL
COURTIERS - BROKERS
RESIDENZA 661-6940
UFFICIO 281-1515
C. ROSELLI

ST-LEONARD: vicino a Via e Couture, quintuplex semintaccato 53x42. Primo piano libero per il compratore. Semint. con sala da gioco, caminetto, bar e cucina. Reddito annuo \$24.000. Ipoteca al 12%. Prezzo conveniente. C. Roselli.

MTL-NORD: su Lacordaire edificio staccato 3x4½. Posteggio per 4 auto. Reddito annuo \$19.200. Prezzo richiesto \$120.000. C. Roselli.

LAVAL: grande bungalow in stile ranch del 1981. Costruzione 57x42. Pavimenti in ceramica italiana, 4 stanze da letto, sala da pranzo, caminetto, riscald. elettrico. Prezzo trattabile. C. Roselli.

CENTRO CITTÀ: edificio in cemento armato, vicino a Sherbrooke, 8 piani con 53 appartamenti ed 1 negozio; riscaldamento elettrico. Reddito annuo \$19.220 - prezzo 4.5 il reddito. C. Roselli.

Sig. C. Roselli

DISTRETTO VILLERAY: edificio staccato con 7 negozi e 28 appartamenti. Reddito annuo \$128.190 - cont. \$70.000. Prezzo interessante - C. Roselli.

CENTRO CITTÀ: edificio in cemento armato, vicino a Sherbrooke, 8 piani con 53 appartamenti ed 1 negozio; riscaldamento elettrico. Reddito annuo \$19.220 - prezzo 4.5 il reddito. C. Roselli.

COURTIERS
ENNA Ltée/Ltd.
BROKERS
2490 EST. RUE FLEURY, MONTREAL H2B 1L3
• TEL.: 384-3400

ST-LEONARD: vicino al municipio. Bellissimo duplex con bachelor, settore tranquillo. Chiamate Giovanni al 384-3400, 721-5970.

LAVAL: centro d'affari con 10 negozi bene affittati, buon reddito, buon affare, con \$100.000, contanti. Chiamate Giuseppe al 384-3400, 389-4030.

MTL-NORD: 3 palazzine. Una 8x4½, una 6x5½, e l'altra 4x3½, 4x4½. Tutte della stessa società. Chiamate Giuseppe al 384-3400, 389-4030.

AHUNTICHS: terramenta sulla strada Henri Bourassa, commercio avviato da 15 anni. Bussinista oltre d'affari. Può anche essere venduto con la casa. Per ulteriori inf. Chiamate Venerando Scarro 384-3400, 389-4030.

MTL-NORD: semicommerciale 2x5½ e 2 negozi. Vera occasione, una villa si impone. Chiamate Giovanni

ni al 384-3400, 721-5970.

Una OTTIMA OCCASIONE: a 14 miglia da Montreal, "FARMA" 155 arpent. Accettasi cambio con proprietà a rivueta a Montreal. Chiamate Giuseppe al 384-3400, 389-4030.

MTL-NORD: duplex staccato riscaldamento individuale, prezzo secondo valutazione municipale. Un vero affare per competenti. Chiamate Sig. Nigrelli al 384-3400, 389-1510.

CENTRO MTL: 3 palazzine 15 app. Vendute 2½. Tutti affittati. Venduto e accettato cambio con terreni edificabili. Chiamate 384-3400, 389-4030.

MTL-NORD: bellissimo edificio di 8 appartamenti. Riscaldamento elettrico individuale. Buona rendita e buone condizioni di pagamento. Per ulteriori inf. Chiamate Scarro al 384-3400, 389-4030.

FONDAZIONE SANTA CATERINA



Il signor Don presidente della Fondazione Santa Caterina piacere di annunciare Dott. Osman Giusto nominato Presidente onorario della commissione della campagna elettorale 1983.

NOMI



Pierre Lalonde nominato presidente della campagna di finanzia della Società di finanzia ne du Cancer, 1983. Il noto arcadio e della televisione attualmente con giro delle parti della provincia e della campagna elettorale.

Comin luna c

RO INC.
COURTIER

vo progetto della
pineau, a fianco
e, 18 COTTAGE
cucina, sala da
prenotarvi per
esimo.

ardìa e a vostra
2000 dalla città di

o, caminetto, bar e
ge. Prezzo e contati
attarsi.

CHESI & SAURI/AL
2x3 con sottosuolo
- Prezzo e contanti da
tere.

RTIERS - BROKERS
ENZA 661-6940
ICIO 281-1515
C ROSELLI



C. Roselli

NETTO VILLERAY:
lo slaccato con 7
e 28 appartamenti.
to annuo \$128.190 -
\$70.000. Prezzo
stante - C. Roselli.

RO CITTA': edificio
ento armato, vicino a
rodo, è più con 53
amenti ed i negozi;
damento elettrico.
to annuo \$189.220 -
o 4.5 il reddito.
elli.

Liéto/Ltd.
ERS
TREAL H2B 1L3
TEL: 384-3400
184-3400, 721-5970.

OTTIMA OCCASIO-
14 miglia da Mon-
FARMA" 155 apparti-
ttasi cambio con
ietà a rivuata a
sal. Chiamate Glu-
al 384-3400, 389-

NORD: duplex elac-
faciandamento indivi-
i, prezzo secondo
zione municipale. Un
fiare per completati.
tate Sig. Nigrati al
400, 385-1516.

RO MTL: 3 palazzine
o, ciascuna 2 1/2. Tutti
il Venditori o eccellen-
o con terreni edifica-
Chiamare 384-3400,
330.

NORD: Bellissimo
di 8 appartamenti.
damento elettrico
tutto. Buona rendita
one condizioni di
seno. Per ulteriori
Venerando Scarino
-3400, 325-2019.

FONDAZIONE
SANTA CABRINI



Il signor Don Safello,
presidente della Fondazio-
ne Santa Cabrini, ha il
piacere di annunciare che il
Dott. Oamen Gialfreto è
stato nominato Presidente
onorario della campagna di
sottoscrizione 1983.

NOMINA



Pierre Lalonde è stato
nominato presidente della
campagna di finanziamento
to della Société Canadienne
du Cancer, per l'anno
1983. Il noto artista della
radio e della televisione sta
attualmente completando un
giro delle varie regioni
della provincia nell'ambito
della campagna stessa.

Attività spirituale



Anche se il tempo è
brutto, c'è pur sempre
tantri, sole nel cuore dei
quaranta ricoverati del
Centro di assistenza Dante
che si preparano ad una
gita programmata dai
dirigenti del Centro.

A questo punto, è impor-
tante sottolineare la partici-
pazione finanziaria della
comunità italiana che
permette alla direzione di
ampliare la gamma delle
gite e delle attività. E'

perciò che grazie alla
preziosa collaborazione di
oltre venti volontari ed
all'apporto finanziario della
Fondazione dei servizi
comunitari Italo-Canadesi
Inc., i ricoverati hanno
potuto assistere ad una
Novena a S. Giuseppe, nel-
Oratorio dedicato al Santo.

Francesca d'Erice
capo del servizio di
pubbliche relazioni
e del servizio volontari.

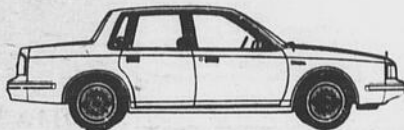
INVITO DELLA CONTEA
JEANNE MANCE

Il signor Alessandro Pacetti presidente della
campagna di finanziamento del Partito Liberale del
Quebec ed il deputato, signor Mich 3 Bissonnet, hanno il
piacere di invitare i concittadini ad una cena benefico,
martedì 12 Aprile 1983 alle ore 18.00 presso il Buffet
Amiens, 8700 Boul. Langelier, St. Leonard. Ospite
d'onore della serata sarà il signor Robert Bourassa. La
serata sarà animata da Claude Blanchard. Gli interessati
possono procurarsi i biglietti fin d'ora telefonando al
numero 326-0491 oppure al 324-0119.

SE SUL RETRO DELLA VOSTRA
AUTO NON C'È QUESTO ADESIVO,
AVETE PROBABILMENTE
PAGATO PIÙ DEL NECESSARIO.

Barnabe
CHEV-OLDS INC.
ACQUISTO SPECIALE

COMPERATE O NOLEGGIATE



CUTLASS CIERA LS 1983 4 PORTE SEDAN

Colore: grigio Fern - Finestrini elettrici, aria condizionata,
radio, specchietti sport, trasmissione automatica,
servosterzo, servosterzo, 6 cilindri, sbrinatori elettrici,
sospensioni H.D.

\$12.495

Molti altri modelli fra cui scegliere in colori e opzioni differenti, disponibili subito.

Chiamate JOE DISSARO

LA CASA CHE VI SERVE DAL 1951

APERTO DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ DALLE 9 ALLE 22

925 boul. Laurentien - Ville St. Laurent - 744-6401

Cominciate con una splendida
luna di miele la vostra futura vita a due!

Pensate...all'esotica Hawaii, al fascino delle isole della Guadalupa e della
Marinica, alla tranquillità di Puerto Plata (Repubblica Dominicana), all'eccezionale
vita notturna di Paradise Island (Nassau), alle romantiche Bermude...

OPPURE
alla sempre incantevole Europa:
l'Italia, la Grecia, la Spagna, il Portogallo, ecc.

O ANCORA
ad una crociera indimenticabile
nel mar dei Caraibi o nel Mediterraneo.

Consultate le prossime edizioni del "Citadino" per conoscere le date delle
future "presentazioni"

GRATIS!

Scegliete uno di
questi tre regali!

Due casse
d'argento
per
champagne
con ogni
i vostri nomi



Una splendida
punta per viaggio



Due casse colorate
per il vostro
viaggio



Presentando all'ATLANTIC un biglietto per il vostro
viaggio di nozze, riceverete un regalo personalizzato

LA VOSTRA AGENZIA DI VIAGGI III - 271-3515
IATA
ATLANTIC

Da 30 anni appaga i vostri
desideri in fatto di viaggi

Dal 15 gennaio gli orari saranno i seguenti:
Lun - mar - merc: ore 9:00 - 19:00
Gio - ven - sab: ore 9:00 - 20:00
Sabato: ore 9:00 - 15:00

6896 Boul. St. Laurent
(e Blainvillier)
● 271-3545

Non rifiutiamo nessuna offerta
regionevole

M.T.L.

non è il N.1
E' il MIGLIORE
IL PREZZO CHIARO

Al ingresso
Al dettaglio

IMPORTATION D'ELECTRONIQUE M.T.L. INC.

CHARGEX
- MASTERCARD
- AMERICAN EXPRESS
- RATEAZIONI

Jacques Pelletier, direttore generale

IMPORTATION D'ELECTRONIQUE

M. T. L. INC.

vi invita a celebrare insieme il suo

20° ANNIVERSARIO IN ELETTRONICA



RADIO - TELEVISIONE - SISTEMI SONORI - VIDEO -

OLTRE AI NOSTRI
SUPERSPECIALI
PROFITTAZIONE DELLA

SUPER SVENDITA

M.T.L. il MIGLIORE
DA NOI, NESSUN SOVRAPPREZZO
PER LA GARANZIA

SISTEMA SONORO COMPLETO
5 ANNI DI GARANZIA
SENZA SOVRAPPREZZO

T.V. A COLORI
36 MESI 50 MESI
SU PRODOTTI DI MARCA

Da noi, nessun sovrapprezzo
per la garanzia
La garanzia, non la facciamo pagare

AM-FM cassette

800 4 uscite

\$12750

EQUALIZZATORE 100W
7 TRACKS

GARANZIA
SENZA SUPPLEMENTO

TDK

SAC-90 10 e più **\$359**

SAC-90 10 e più **\$459**

VIDEO-GAME

\$15750

GIRADISCHI

con videoregistratore
e cartuccia

SPC: **\$9750**

**CASSETTE
VHS
T 120**

Speciale

\$1295

AM-FM

SPC: **\$1995**

CRAIG

\$9750

TRADUTTORE INGLESE-FRANCESE-SPAGNOLO

MODULO FRANCESE
INGLESE-SPAGNOLO
\$1995

**SEGRETERIA
TELEFONICA**
che vi ritrasmette
i messaggi

SPC: **\$18950**

Con pre-ascolto
MIXER
\$9750

**EQUALIZZATORE
20 canali**

CON LED

\$16750

**MIXER
CON
EQUALIZZATORE**

\$33950

AKAI

CSF-12

**CASSETTE
DECK**
a partire da
\$19950

SPECIALI SUL POSTO

TECHNICS

SLB-10

30-225

51-725

60 watts RMS total

SPEC **\$68750**

3 USCITE
S-800

3 uscite
15" - 5" - 2 1/4"
100 WATTS RMS

\$26950

3 uscite
12" - 5" - 2 1/4"
60 WATTS RMS

\$22950

10 ANNI DI GARANZIA SENZA SOVRAPPREZZO

PREZZO SUPER

SLD-20 BISOGNA
FRASC. DIRETTO

Chiglia **SLB-20** BISOGNA
VEBERE
SUPERPREZZO
con cartuccia

Giradisc **TECHNICS** a partire da \$127.50

**MAGNETOFONO
M.L. 0.05**

SPC: **\$22950**

TOSHIBA

CE 330 14" a colori **\$45950**

CE 910 20" a colori **\$59950**

50 MESI DI GARANZIA SENZA SOVRAPPREZZO

SVENDITA - SVENDITA

ZENITH

TV A COLORI 20" a partire da **\$49750**

36 MESI DI GARANZIA SENZA SOVRAPPREZZO

TV A COLORI 26" a partire da **\$198750**

**BETA
&
VHS**

VASTA SCELTA
DI VIDEO A
PREZZI
SUPER

Bobine 7" e 10" in mostra

MAGAZZINO-DEPOSITO
1000, STE-FOY
LONGUEUIL
651-9971

Magazzino Deposito
655, PAPINEAU
376-8860

NUOVO
3200 BOUL. ST.MARTIN O.
LAVAL
(al fronte al centro 2000)

MAGAZZINO-DEPOSITO
6952 SHERBROOKE est
255-2893

699
TASCHEREAU
Galeries Taschereau
465-8211

CENTRE LANGELIER
Langelier, Jean-Talton
255-7247

3383 boul.
LA SALLE
Di fronte al metro Verdun
769-6800

53.
STE CATHERINE O.
849-6089

916 est
MONT ROYAL
Metro Mt-Royal
527-9511

4026B
STE CATHERINE O.
Di fronte ad Alexis Nihon
931-7529